

NR Flash

SPORTS en p. 8 et 9
 — Le camp de Duisbourg
 — Prochain adversaire de Sion
POUR MADAME en p. 12
 LOCALES en p. 13, 17, 20, 22
 et 23
 — Mère indigne
 — Exécution capitale à Leytron
 — Collision à Riddes
**INFORMATIONS ETRANGERES
 ET SUISSES** en p. 24

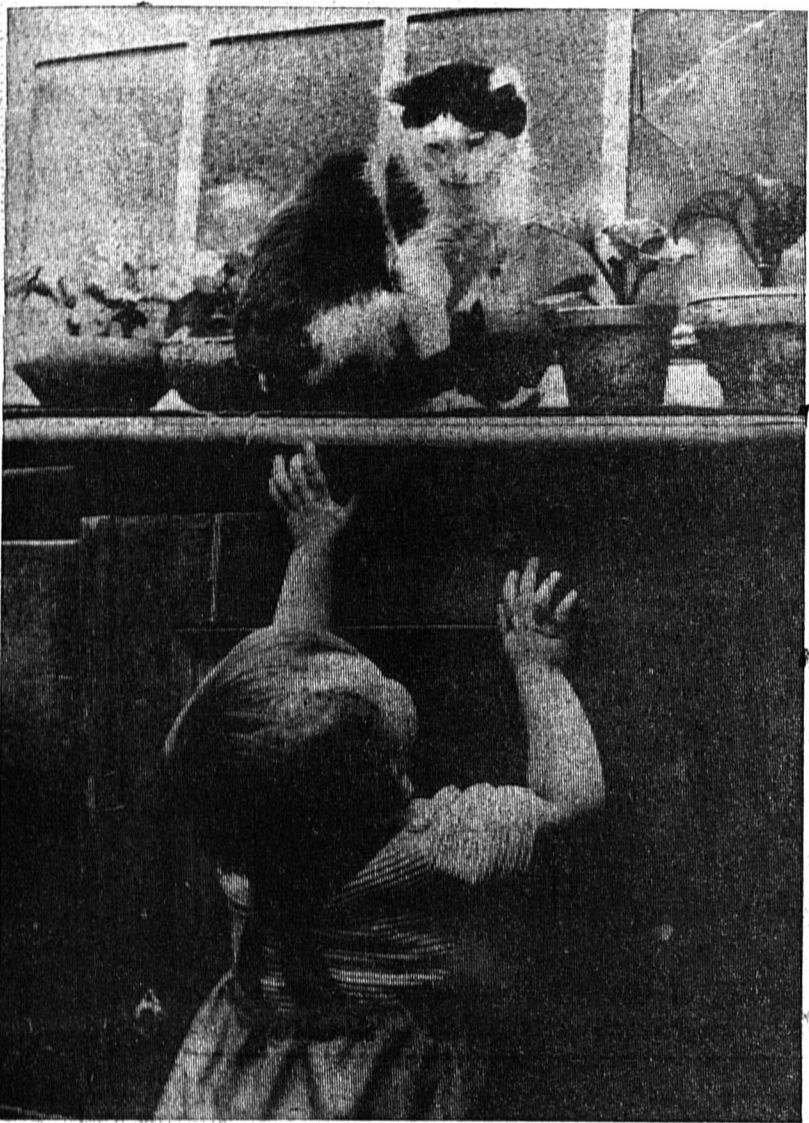
Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN

Tél. (027) 2 31 51-52 - CCP 19-274 - Publicité: PUBLICITAS SA (027) 2 44 22 - Le no 30 cts

N'ATTENDEZ PAS !

le méchant RHUME
 MESSIEURS & JUNIORS
 tous vos articles d'automne
 NATURELLEMENT chez :



Je voudrais bien jouer avec toi, mais... je n'ai pas tellement confiance, alors tu dois grandir un petit peu et après on verra !!!

**Pas de suffrage féminin
par simple interprétation de la Constitution**

LAUSANNE — Le tribunal fédéral a tranché, le 13 octobre, un recours féministe émanant de Genève. Le recours demandait le suffrage féminin en matières fédérales. Il était basé sur le fait que, au canton de Genève, les femmes ont reçu le suffrage. En outre, il faisait allusion au statut de l'Europe. Ce recours est resté sans succès, la constitution fédérale régissant le suffrage en matière fédérale. Cette constitution ne prévoit pas de suf-

frage féminin. Son introduction demanderait sa révision, une simple interprétation ne suffisant pas pour arriver à une modification aussi importante. En outre, le recours ne contenait aucune allusion à un article du statut de l'Europe qui aurait été violé, et la déclaration des droits de l'homme, auquel une référence aurait, peut-être, été possible, n'a pas reçu l'adhérence de la Suisse.

Le grand couturier parisien qui habille Mme Charles de Gaulle depuis l'installation de son mari au Palais de l'Élysée a reçu dernièrement une commande pour quatre nouvelles robes. Le fait a été gravement enregistré par les observateurs politiques, qui ont voulu voir en lui un indice: si la présidente renouvelle sa garde-robe, c'est que le général a l'intention de demeurer à la tête de l'Etat, et donc qu'il se prépare à briguer les suffrages du corps électoral le 5 décembre prochain. Le général de Gaulle, quant à lui, demeure toujours aussi muet que le sphinx. Mais, depuis quelques jours, des rumeurs s'insistent, qui ont très certainement leur source dans les indiscretions calculées qui sont, pour l'Élysée, un subtil moyen d'informer et de s'informer, propagent la nouvelle que le choix est fait et que de Gaulle lui-même sera présent à l'élection présidentielle. Une certitude rassénérée s'est installée dans l'esprit des fidèles du régime, tandis que, du côté de l'opposition multiforme, on abandonne toutes les combinaisons envisagées pour le cas où le président sortant aurait préféré la retraite de Colombey à un nouveau septennat.

La nouvelle de la candidature du général de Gaulle ne sera officielle que dans quelques jours. Mais déjà les cartes sont distribuées et les jeux sont faits: le seul concurrent sérieux (d'usage point de vue de l'arithmétique électorale) que le général de Gaulle affrontera, c'est M. François Mitterrand, soutenu par la gauche et l'extrême-gauche. Certes, M. Tixier-Vignancour, Jean Marcellin et Paul Antier, représentants d'une droite plus ou moins classique sont également sur les rangs. Mais il n'y a pas d'illusions à avoir — et d'ailleurs il n'en ont pas eux-mêmes — leurs chances de succès sont inexistantes.

C'est de ce qu'il est convenu d'appeler le centre qu'aurait pu surgir l'homme dont de Gaulle aurait pu redouter

qu'il le mit en balottage, et à condition que cet homme se fût appelé Antoine Pinay. Mais l'ancien président du Conseil a repoussé toutes les sollicitations dont il est l'objet. « Ma décision est irrévocable, je ne serai pas candidat », a-t-il encore répété après que M. Guy Mollet eut révélé le fond de sa pensée et déclaré qu'à tout prendre les socialistes voteraient plus volontiers pour le maire de Saint-Chamond que pour « leur » candidat, M. Mitterrand.

En l'absence de M. Pinay, reste-t-il une place, si étroite soit-elle, entre le général de Gaulle et le candidat de la gauche? Le mouvement républicain populaire s'est trouvé là devant un choix particulièrement difficile, et désagréable. Ne pas participer, même par personne interposée à l'épreuve du 5 décembre, c'était un geste de démission et un aveu d'impuissance. Désigner un candidat, coûte que coûte, c'était aller au devant d'une grave défaite électorale, étant entendu que, dans le souci de voter « utile » les militants du mouvement porteront leurs suffrages à M. Mitterrand, tandis que les électeurs habituels du MRP offriront les leurs au général de Gaulle.

Finalement, dans un sursaut d'honneur politique, et pour demeurer fidèles aux idées qu'ils défendent contre de Gaulle lui-même — l'Europe, l'Alliance atlantique, le fonctionnement des institutions démocratiques, etc. — les dirigeants républicains populaires ont plus ou moins forcé la main à M. Jean Lecanuet, sénateur de la Seine-Maritime et président du mouvement. Mais, de ce côté, on s'accroche encore, contre toute évidence, à l'espoir que M. Pinay se laissera fléchir. « Il a une responsabilité historique à assumer », a dit de lui M. Lecanuet, en annonçant aux journalistes que si rien ne se produit du côté de Saint-Chamond d'ici quelques jours, il sera le candidat du centre (et du désespoir...)

Du moins le MRP aura-t-il eu le mérite de lutter jusqu'au bout — et sans doute n'est-ce pas terminé — pour aboutir à une rénovation profonde des structures politiques françaises et pour sortir des habitudes fâcheusement contractées sous les précédents régimes. Le premier, il a proposé de s'effacer et de se dissoudre dans une vaste formation démocrate à vocation majoritaire, à l'image du parti travailliste britannique. Mais il s'est heurté à la méfiance des autres partis, à l'entêtement sectaire de M. Guy Mollet, à l'opportunisme des radicaux, et il n'a su vaincre ni les hésitations des uns ni les illusions des autres. Lui-même, d'ailleurs, a hésité et

s'est illusionné sur la nature profonde du phénomène gaulliste. Résultat: il se retrouve seul au fond d'une nasse, dont il ne pourra sortir qu'au prix d'un grave échec électoral qui, quoi qu'il en dise, pèsera lourd sur son avenir politique.

La sanction est injuste, car, tandis que les socialistes et les communistes tireront leur épingle du jeu le 5 décembre prochain grâce au subterfuge Mitterrand, quels que soient les résultats chiffrés du scrutin, le MRP qui va à la bataille tout seul et tout nu sous ses propres bannières, recevra le choc le plus rude et le plus meurtrier. Il voulait préparer l'après-gaullisme. Désormais, il lui faudra sans doute songer à l'après-lui-même!

Puisqu'il est à peu près certain désormais que de Gaulle sera présent au rendez-vous du 5 décembre, les choses sont devenues singulièrement limpides. Il ne fait de doute pour personne, en effet, que le général sera réélu dès le premier tour de scrutin. A telle enseigne que les commentateurs politiques ont déjà franchi l'étape, et qu'ils s'interrogent sur ce qui se passera après la réélection du chef de l'Etat. M. Pompidou demeurera-t-il premier ministre? Sera-t-il remplacé par M. Debré, ou par M. Joxe? Une révision constitutionnelle interviendra-t-elle « dans la foulée » de l'élection présidentielle concernant la réforme du Sénat et la succession du chef de l'Etat? Le débat sur l'Europe sera-t-il repris? La bataille pour le renouveau de l'Alliance atlantique sera-t-elle engagée dès le printemps de 1966? Toutes ces questions sont maintenant posées presque chaque jour et les vœux se portent déjà vers les élections législatives de l'automne 1967 qui, peut-être...

M. Chaudet à VIENNE

M. Paul Chaudet, Conseiller fédéral et Chef du Département militaire suisse, a été salué à son arrivée à l'aéroport de Schwechat par MM. Prader, Ministre de la Défense, Roesch, Secrétaire d'Etat, le général de brigade Leeb, directeur des Services de politique militaire, le général Seitz et M. Steiner, chef de section au Ministère de la Défense, le général Waldmueller, commandant en chef du groupe un, et M. Escher, ambassadeur de Suisse en Autriche.

Dès son arrivée, M. Paul Chaudet a fait une déclaration dans laquelle il a souligné que sa visite était l'expression des relations cordiales existant entre l'Autriche et la Suisse. Leur voisinage est davantage qu'une conséquence de la situation géographique des deux pays, car l'Autriche et la Suisse ont des problèmes fondamentaux communs. La Suisse, en raison des tâches diverses découlant de sa neutralité permanente, se sent étroitement unie à l'Autriche. La communauté des objectifs des deux pays crée entre eux un lien étroit. La neutralité n'est certes pas un oreiller de paresse, elle oblige sans cesse à de nouveaux sacrifices et à une vigilance extrême. L'Autriche, comme la Suisse, est convaincue que la neutralité ne se comprend que si elle représente en fait une neutralité armée.

Après avoir passé en revue la compagnie d'honneur de la garde, M. Paul Chaudet s'est rendu à l'Hôtel Impérial, où il résidera pendant son séjour à Vienne.

POLITIQUE FÉDÉRALE

L'affaire des « Mirage » continue à développer des conséquences aussi ridicules que regrettables. Il y a déjà eu la réduction du nombre d'avions, à 57, qui coûteront finalement aussi cher que les 100 appareils commandés à l'origine. Voilà maintenant le parti socialiste suisse qui réclame la démission du conseiller fédéral Chaudet.

On discerne d'ailleurs mal si le but de l'opération est vraiment l'éviction du chef du département militaire, ou s'il s'agit d'une démonstration démagogique destinée à impressionner favorablement les militants, et l'opinion publique en général.

Pour ce qui concerne cette dernière, l'effet est plutôt raté, car la démonstration est de mauvais goût. Le parti radical suisse, comme on pouvait s'y attendre, a exprimé son indignation. Maintenant, ce sont les socialistes qui manifestent leur indignation à la lecture des commentaires. Ils font valoir que c'est leur premier congrès depuis l'affaire des « Mirage » et qu'ils étaient en droit d'exprimer leurs sentiments. Mais ils ont fait beaucoup plus que cela, et d'une façon insolite.

Toujours est-il que cette bombe arrive comme grêle après vendange. Et surtout, elle simplifie terrible-

ment le problème. Elle porte à faux, et fait de M. Chaudet un facile bouc émissaire. Déjà, la commission d'enquête, dite commission Furgler, avait tapé à côté, en réclamant la tête du colonel Primault, alors que la responsabilité de la colonel Annasohn, comme le prouva ultérieurement le rapport Daenzer, avait été plus déterminante. Ce même rapport Daenzer a mis en relief la part de responsabilité des commissions militaires des deux Chambres.

Bombe à retardement

Le congrès socialiste n'eût-il pas été plus courageux en demandant, par exemple, qu'on étudiat à fond la question des éventuels pots-de-

Bref, alors qu'on sait aujourd'hui que les dépassements de crédits furent dus essentiellement à des erreurs d'appréciation du problème industriel, et que les responsabilités

sont fort partagées, l'attaque contre M. Chaudet apparaît surtout comme visant l'ensemble de notre politique militaire.

Or, ainsi que l'a souligné le communiqué du Conseil fédéral, cette politique a été approuvée par la grande majorité du Parlement. Cela vient d'être le cas pour l'acquisition de l'engin « Bantam » et pour le système d'alerte « Florida », comme ce fut le cas lorsque les Chambres ratifièrent les propositions de la Commission Furgler.

Le Conseil fédéral a relevé aussi que dans notre système collégial, il n'y a pas de politique militaire d'un chef de département, mais de tout le gouvernement. Implicitement, les deux membres socialistes du Conseil fédéral ont désavoué leurs troupes.

Si bien que cet incident soulève une fois de plus le problème de la représentation proportionnelle au gouvernement. Les socialistes misent sur deux tableaux: celui du parti associé aux responsabilités du pouvoir, et celui de l'opposition. Et quand ils parlent d'un malaise non encore dissipé, on peut leur faire observer qu'en l'occurrence, le malaise qui provient de cette situation équivoque n'est pas moins grand.

C. BODINIER.

Accident de la route: Mme Simone de Beauvoir blessée

JOIGNY (Yonne) — Mme Simone de Beauvoir a été blessée ce matin dans un accident de la route qui s'est produit à l'entrée de Joigny (Yonne).

La voiture qu'elle conduisait a manqué un virage, s'est déportée sur sa gauche, a été accrochée par un camion qui arrivait en sens inverse et traînée sur une dizaine de mètres.

Mme de Beauvoir qui rentrait à Paris porte apparemment des blessures sans gravité et a été admise à l'hôpital de Joigny.

DANS NOS CANTONS

Un obus explose
Cinq soldats blessés

BERNE — Un accident s'est produit au cours d'un exercice militaire qui s'est déroulé mercredi après-midi dans la région du col du Jaun. On apprend à ce sujet au Département militaire fédéral qu'il s'agit de l'éclatement prématuré d'un projectile dans un canon. Cinq soldats ont été blessés et souffrent de brûlures moyennes ou légères. Une enquête est en cours pour établir la cause de l'accident.

Un rural en feu

RUETI — Le rural de M. Charles Rohmer, à Tann-Rueti, a été la proie des flammes jeudi matin. De nombreuses pièces de bétail et des machines agricoles ont péri dans l'incendie, dont l'origine n'a pas encore été établie. Les dégâts sont évalués pour le moment de 150.000 à 200.000 francs.

M. Bonneau
remet ses lettres
de créances

BERNE — Son excellence Monsieur Gabriel Bonneau a été reçu en audience au Palais fédéral par M. H.-P. Tschudi, président de la Confédération, et par le conseiller fédéral Roger Bonvin, chef du Département des finances et des douanes, pour la remise des lettres d'accréditation auprès du Conseil fédéral en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République française en Suisse.

A la tête
de la formation
professionnelle vaudoise

LAUSANNE — Le Conseil d'Etat vient de nommer, pour remplacer M. J. E. Miauton, qui a pris sa retraite, M. Alfred Corbaz, chef du service cantonal de la formation professionnelle, déjà collaborateur de ce service dès 1939 et actuellement adjoint au chef du service de la formation professionnelle.

M. Corbaz dirige, depuis une vingtaine d'années les examens de fin d'apprentissage de toutes les professions artisanales et commerciales et a organisé des cours de perfectionnement.

Une touriste
allemande se tue
en montagne

THUSIS (Grisons) — Un couple allemand de Nuremberg, qui passait ses vacances à Wergenstein, partit mardi pour une excursion en montagne dans la région du Piz Beverin. La femme, à un moment donné, n'en pouvant plus, voulut se reposer. Son mari continua seul l'ascension et atteignit le sommet. A son tour, il ne trouva plus sa compagne. Ses recherches demeurant vaines, il alla dans la vallée et alarma la colonne de secours. Celle-ci découvrit mercredi matin le corps de la malheureuse. On pense qu'elle aura glissé dans un champ de neige durcie et qu'elle se sera blessée mortellement à la tête. La victime, âgée de 23 ans, est Mme Anneli Albert, née Steiner.

Explosion - Incendie
150 000 frs de dégâts

DUERNTEN (Zurich) — Des ouvriers d'une entreprise de construction de Tann-Duernten étaient en train de chauffer du bitume lorsque soudain une explosion se produisit. Le feu gagna un dépôt de plaques isolantes, puis deux anciennes granges utilisées comme dépôts. L'incendie a détruit les deux bâtiments, ainsi que du matériel et d'autres produits. Les dégâts sont évalués à 150.000 francs.

Epidémie de dysenterie
à Baar

ZOUG — Le médecin cantonal de Zoug communique qu'une épidémie de dysenterie a éclaté dans la commune de Baar. Jusqu'ici, huit cas ont été établis bactériologiquement. D'autres examens se poursuivent au laboratoire du chimiste cantonal de Zoug et à l'Institut bactériologique de l'hôpital cantonal de Lucerne.

La dysenterie est une maladie sérieuse, qui toutefois ne met pas la vie en danger. La population de Baar et des environs immédiats est priée de s'annoncer immédiatement au médecin de famille en cas de maladie accompagnée de diarrhée.

Une précaution particulièrement efficace est la propreté du corps et en particulier le lavage très poussé des mains chaque fois que l'on est allé à selle.

1965
année record
pour Swissair

LUGANO — 124 collaborateurs de 109 représentations de la Compagnie « Swissair » dans 57 pays de l'Univers, et plus de 35 personnalités dirigeantes du Siège principal, et parmi elles le président, M. W. Berchtold, se sont donné rendez-vous à Lugano les 14 et 15 octobre pour la conférence annuelle.

M. Virchaux, chef des relations publiques, a reçu la presse pour la renseigner sur la conférence, les séances se tenant à huis-clos. Il ressort de ces explications que Swissair n'est pas une ligne de prestige, mais bien une entreprise au service de l'économie nationale. Les agents à l'étranger ont pour tâche de faire connaître la Suisse et ses produits. Ils sont en contact avec les principales maisons de commerce suisses à l'étranger et sont les représentants de l'Office suisse du tourisme. M. Virchaux a cité un exemple parmi bien d'autres. La ligne d'Abadan a été créée parce qu'il s'agit d'un centre pétrolier où les Américains ont deux mois de vacances par année qu'ils passaient en Italie ou en Grèce. Depuis l'arrivée de Swissair, ils viennent en Suisse. L'année 1965 a été une année record pour Swissair. A la fin de l'année, deux millions de passagers auront été enregistrés et les recettes atteindront 600 millions de francs. La compagnie pourra renouveler son parc par ses propres moyens et cela pour la première fois. C'est ainsi qu'elle a pu acquérir au prix de 15 à 16 millions de francs la pièce, douze D.C.-9.

Les problèmes futurs seront l'achat d'avions à plus grande capacité (les Américains parlent de types disposant de 250 places et même 750 par avion) et d'avions supersoniques. Swissair préfère adopter, quant à elle, une politique d'attente et suivre de très près la production des nouveaux types dont certains font un bruit jugé intolérable.

De nouvelles lignes seront ouvertes l'an prochain, notamment à destination de Singapour et de Bucarest. Les rapports économiques et touristiques avec l'est de l'Europe se développent énormément et il convient d'y être présent. Swissair consacra surtout ses efforts à l'Afrique, continent où la Suisse jouit d'un grand prestige à tous les points de vue.

Escroc condamné

BOUDRY. — Le tribunal correctionnel de Neuchâtel, siégeant lundi, a jugé une affaire d'abus de confiance et d'escroquerie dont l'auteur a été condamné à 8 mois de prison ferme, sous déduction des 147 jours de détention préventive, et au paiement de 800 francs de frais.

Voleurs arrêtés

SAINT-GALL. — Un voleur de grand chemin, qui a commis des délits en France, en Suisse et au Luxembourg, a pu être arrêté, mardi, à Rohrschach, ainsi que deux complices. Un quatrième voleur est en fuite. Ce quateron de mauvais garçons habitait Saint-Gall avant de se faire connaître à l'étranger.

L'automobiliste
s'était endormi...

BOUDRY. — Le tribunal de police de Neuchâtel s'est occupé, dans sa dernière audience, d'une tragédie de la route qui survint le 26 avril sur la R. N. 5, près de Bevaix. Un restaurateur d'Onnens (VD), qui s'était endormi au volant, avait heurté une voiture survenant en sens inverse. Une jeune italienne qui venait passer ses vacances en Suisse, passagère de la seconde voiture, avait été tuée sur le coup.

L'automobiliste fautif a été condamné à 15 jours de prison avec sursis et au paiement de 160 francs de frais.

Subventions
pour les expéditions
de poulets américains
en Suisse

BERNE. — Le Département de l'agriculture américain annonce qu'il vient d'accepter de subventionner l'expédition de 120.000 livres de poulet à destination de l'Autriche et 570.000 livres à destination de la Suisse, dans le cadre du programme de subventions en faveur des exportations américaines de poulet vers ces deux pays.

Les subventions totaliseront environ 35.000 dollars, soit un peu plus de 5 cents par livre. Ce sont les premières subventions accordées au titre du programme annoncé le 22 septembre dernier afin de permettre aux exportateurs américains de poulets de regagner le terrain perdu sur les marchés autrichien et suisse.

24 heures de la vie du monde

- ★ **LES APPELS SOUS LES DRAPEAUX AUX ETATS-UNIS** — Le ministre de la Défense a ordonné d'appeler, au mois de décembre, 45 224 soldats sous les drapeaux.
- ★ **LA GREVE GENERALE EN URUGUAY** — La grève générale de 24 heures décidée par la « Convention nationale des travailleurs » a été à peu près totale mercredi dans tout le pays.
- ★ **BOUMEDIENNE SE RENDRA-T-IL A MOSCOU ?** — On déclarerait hier matin ne pas avoir connaissance, à l'ambassade d'Algérie à Moscou, d'un projet de voyage en URSS du colonel Houari Boumedienne.
- ★ **LE PRESIDENT JOHNSON SE SENT FATIGUE** — Le président Johnson a passé une nuit agitée et il est plus faible et plus fatigué que ces derniers jours.
- ★ **SATELLITE GEOPHYSIQUE SUR ORBITE** — Le satellite géophysique, lancé de la base aérienne de Vandenberg (Californie) a été mis avec succès sur une orbite polaire.
- ★ **DEUXIEME SATELLITE SOVIETIQUE DE TELECOMMUNICATIONS**. L'URSS a placé sur orbite elliptique haute un nouveau satellite de télécommunications, « Molnia 1 ».
- ★ **LE CONGRES CONSERVATEUR ET LA FORCE NUCLEAIRE ATLANTIQUE** — Le congrès annuel du parti conservateur a adopté à l'unanimité une résolution condamnant le projet travailliste de force nucléaire atlantique et demandant le maintien par la Grande-Bretagne d'une arme de dissuasion indépendante.
- ★ **M. SARAGAT A VARSOVIE** — M. Giuseppe Saragat, président de la République italienne, est arrivé à Varsovie, pour une visite officielle de 3 jours.
- ★ **LES DESORDRES AU NIGERIA — ARRESTATION D'ADEGBENRO**. La police a arrêté Alhaji Adegbenro, chef de l'Alliance progressiste, mouvement d'opposition, à la suite de nouveaux désordres commis à l'issue de la consultation électorale.
- ★ **ATTRIBUTION DU PRIX NOBEL DE MEDECINE** — Le Prix Nobel de médecine 1965 a été attribué aux professeurs François Jakob, Anjré Wolff et Jacques Monod, tous trois de l'Institut Pasteur de Paris.
- ★ **GREVE DES OUVRIERS DE L'ELECTRICITE EN ITALIE** — La grève des ouvriers et employés de l'Office national de l'électricité (ENEL) qui touche 100 000 personnes, s'est poursuivie hier jusqu'à minuit.
- ★ **DEMISSION DU MINISTRE DE LA GUERRE ARGENTIN** — M. Arturo Illia, président de la République argentine, a accepté la démission du général Ignacio Avalos de son poste de secrétaire à la Guerre.
- ★ **COLLISION DE DEUX SOUS-MARINS A PROPULSION ATOMIQUE**. Deux sous-marins à propulsion atomique des Etats-Unis — le « Cargo » et le « Barb » — sont entrés en collision alors qu'ils étaient en plongée. L'accident s'est produit à 24 km. à l'ouest de Marber's Point, île d'Oahu. Tous deux ont subi de légers dégâts. Il n'y a pas eu d'hommes blessés.
- ★ **DANS LE BROUILLARD** — Le trafic aérien a dû être interrompu à Amsterdam, Rotterdam, Paris et dans le sud de l'Angleterre en raison de l'épais brouillard qui enveloppe ces pays depuis jeudi à l'aube.

Le rapport final de la Commission
des concessions commerciales de l'exposition

LAUSANNE. — La commission des concessions commerciales de l'exposition nationale a tenu sa dernière séance à Lausanne, sous la présidence de M. Henri-E. Magnenat, directeur adjoint de la banque cantonale vaudoise, et en présence de M. Paul Ruckstuhl, directeur des finances et des exposants.

Elle a pris acte des rapports très détaillés de M. Roger Morel, chef du service des restaurants et attractions, et de M. Pierre Bottarelli, chef du service des concessions commerciales diverses.

Dans son rapport au comité directeur, la commission a notamment relevé que le plan de travail adopté en 1960 a été scrupuleusement respecté par la direction. Pour les besoins prévisionnels des services relevant de la compétence de la commission, l'évaluation

du nombre des visiteurs s'est située entre 10 et 13 millions (résultat final 11 728 406 entrées).

Pour les amateurs de statistiques, relevons que les visiteurs de l'exposition ont mangé 1 045 533 kg de viande, 1 004 700 kg de fruits et légumes, 4 500 000 ballons ou sandwichs et ont bu 1 665 980 litres d'eaux minérales, 1 502 570 litres de bière et 1 756 604 bouteilles de vin. Le mésoscaphe a transporté 18 845 personnes, la vedette de l'exposition 113 587, le télécabane 4 156 815 et le monorail 6 078 931. Le résultat final fut favorable et le produit des concessions commerciales a dépassé les sommes budgétées, toutefois ces chiffres ne pourront être publiés que lorsque le comité d'organisation en aura pris connaissance.

Ces questions juridiques
vous intéressent

Votre grand-père avait conclu une assurance-vie payable à son décès, en désignant comme bénéficiaires, ses deux enfants, Marc et Antoine. Ce dernier, votre père, est mort accidentellement il y a quelques années. Au décès de votre grand-père, survenu tout récemment, la compagnie d'assurances a versé l'entier de la somme assurée à Marc, comme étant le seul bénéficiaire possible de l'assurance-vie. Pouvez-vous réclamer à la compagnie qu'elle vous verse, en tant que descendant de l'autre bénéficiaire précédé, la moitié de la somme assurée ?

La loi sur le contrat d'assurance prévoit, certes, en ce qui concerne l'interprétation des clauses bénéficiaires, que lorsque se trouvent désignés comme tels « les enfants » du preneur, il faut entendre par là également les descendants de ces enfants. Toutefois, en la présente espèce, ces enfants étaient désignés nommément, soit Marc et Antoine. Dans ces conditions, il n'est pas du tout certain que votre grand-père ait entendu désigner aussi comme bénéficiaires les descendants de ceux qu'il déterminait nommément. Car ce n'est plus la règle posée par la loi citée ci-dessus qui s'applique.

De toutes façons, ce qui oblige la compagnie d'assurance, ce n'est pas le sens que le preneur a voulu donner aux expressions dont il s'est servi, mais bien la désignation du bénéficiaire telle qu'elle a été faite et telle qu'elle pouvait être comprise par l'assureur.

Or, si l'on se place du point de vue de la compagnie d'assurance, à défaut de toute autre précision émanant de votre grand-père, celle-ci pouvait en toute bonne foi penser que, l'un des deux bénéficiaires étant décédé, l'entier de la somme assurée revenait à l'autre.

De la compagnie d'assurance, vous ne pourrez en tout cas rien obtenir. Resterait en revanche à savoir si vous pourriez obtenir que votre oncle vous remette la moitié de la somme qu'il a perçue. Mais c'est là une toute autre question que celle que vous posez, de droit successoral, cette fois, et non de droit des assurances.

Me Pierre.

LES COURS DE LA BOURSE

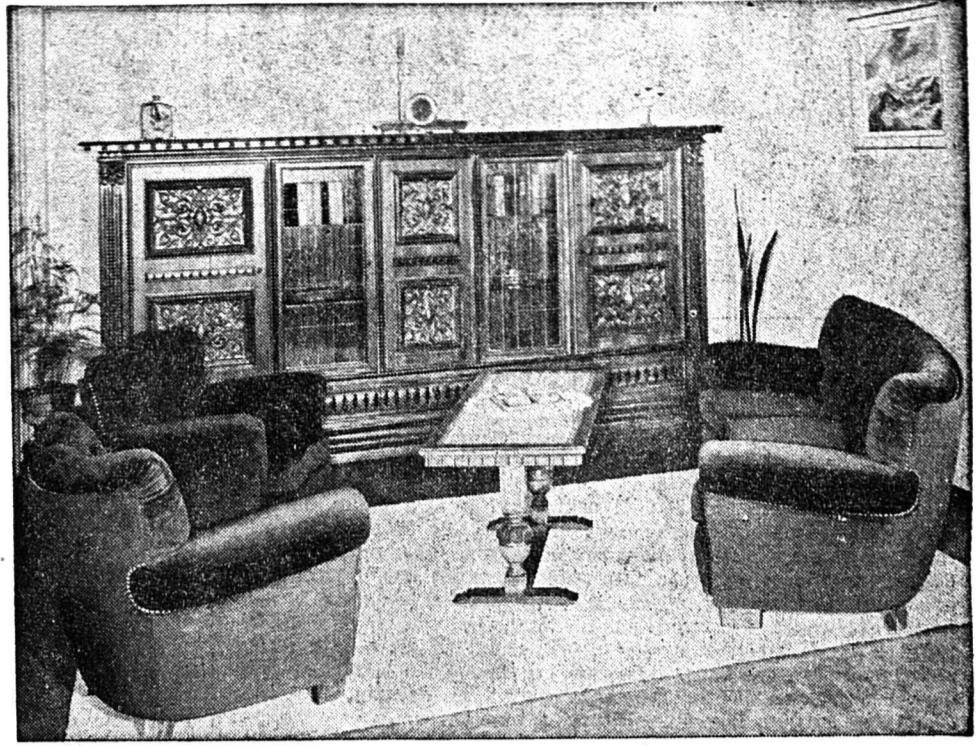
Bourses suisses		Bourse de New-York	
C. du 13	C. du 14	Tendance irrégulière	
Actions suisses		C. du 13	C. du 14
Banque Leu	1790	American Cyanamid	79 7/8
U. B. S.	3030	American Tel & Tel	67 7/8
S. B. S.	2215	American Tobasco	40
Credit suisse	395 g	Anacoda	76 1/4
Allg. Finanzges	350 g	Baltimore & Ohio	42 3/8
Banque Com. Bâle	1120 g	Bethlehem Steel	39 1/4
Conti Linoleum	350 g	Canadian Pacific	62 1/8
Banque Fédérale	1710	Chrysler Corp.	54 1/8
Electrowatt	1290 g	Creole Petroleum	41 3/8
Transports Glaris		Du Pont de Nemours	237 7/8
Holderbank port.	493	Eastman Kodak	104 1/2
Holderbank nom.	460 g	General Dynamics	48
Interhandel	4600	General Electric	117 1/2
Motor Columbus	1270	General Motors	108 1/8
Indelec	1125 g	Gulf Oil Corp.	58 1/4
Metalwerke	1700 g	I. B. M.	516 1/2
Italo Suisse	278	International Nickel	90 5/8
Sudelektra	124	Inter Tel & Tel	58 3/4
Réassurance	2005	Kennecott Copper	118 3/4
Winterthur-Acc.	758	Lehmann Corp.	33 1/2
Suisse ass. gén.	1420 g	Lockheed Aircraft	56 1/2
Zurich assurance	5075	Montgomery Ward	35 5/8
Aare Tessin	975	National Dairy Prod	87 1/2
Accum Oerlikon	610 g	National Distillers	31 1/8
Saurer	1490	New York Central	63
Aluminium Chippis	5800	Owens-Illinois (Gl)	57 5/8
Bally	1500 g	Radio Corp. of Am	47 5/8
Brown Boveri	1875	Republic Steel	43 1/4
Ciba	5290	Royal Dutch	41 7/8
En Elec. Simplon	590 g	Standard Oil	77 3/4
Fischer port.	1475	Tri Continental Cor.	52 1/4
Chocolats Villars	295 b	Union Carbide	69 5/8
Geigy port.	3510	U. S. Rubber	63 1/2
Fischer nom.	4225	U. S. Steel	51 1/4
Jelmoli	1225	Westinghouse Elect.	59 3/4
Geigy nom.	5750	Ford Motor	59 1/4
Hero		Dow Jones	
Lino Giubiasco	1735	Volumes:	9.470.000
Landis & Gyr	530	Industrielles	8.580.000
Lonza	1075	Ch. de Fer	937.500
Globus	4200	Services publics	229.13
Oerlikon Ateliers	745		156.60
Nestlé port.	2820		
Nestlé nom.	1845		
Sandoz	5850		
Suchard	8700		
Sulzer	3005		
Oursina	4420		

Cours de billets		Cours de l'or	
ACHAT	VENTE	ACHAT	VENTE
Allemagne	107.55	20 fr. suisses	42.25
Angleterre	12.06	Napoléon	39.—
Autriche		Souverain	41.75
Belgique	8.68	20 dollars U. S.	185.—
Canada	3.99 1/4		
Espagne	7.19		
Etats-Unis	4.31 1/4		
France	87.95		
Italie	-68.95		

Cours de bourses communiqués par la Banque Troillet & Cie S. A. Martigny

Comment

réaliser des économies
sur votre budget?



En visitant la traditionnelle exposition de meubles

ANTHAMATTEN
MEUBLES S. A. ST-MAURICE

SAINT-MAURICE

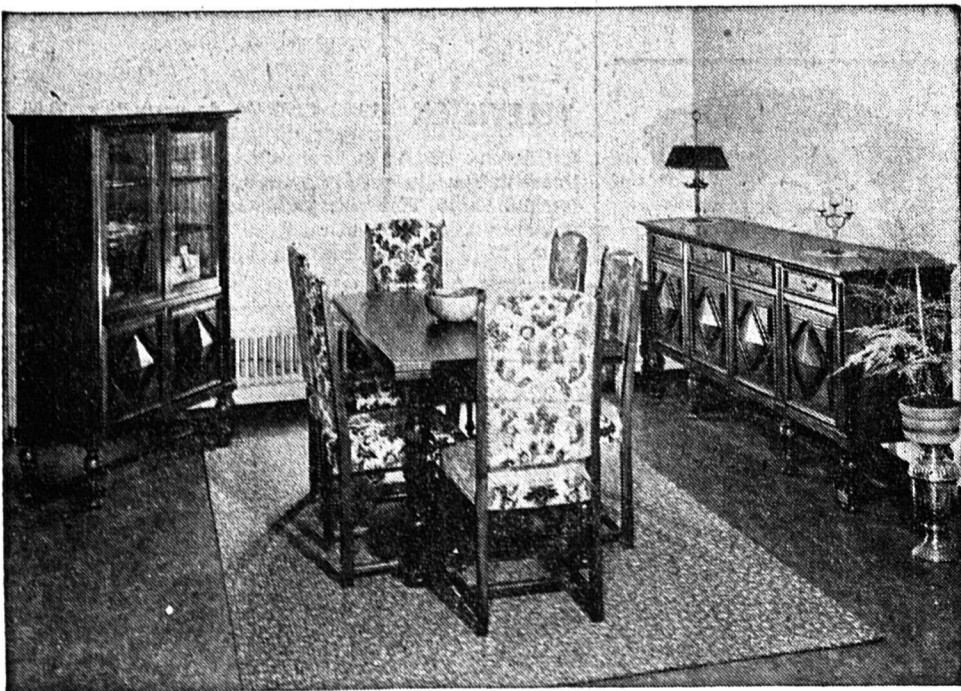
la plus vaste du Valais

Vous y trouverez entre autres, en style classique ou moderne,

20 MOBILIERS COMPLETS

EXEMPLE : chambre à coucher avec literie complète, garantie 10 ans, salle à manger (vaisselier, table à rallonges, 4 chaises), studio (canapé transformable en lit à 2 places), 1 guéridon, 2 fauteuils, 1 table de cuisine, 4 tabourets.

Le tout: Fr. 3600.-



L'EXPOSITION EST OUVERTE DU 16 AU 24 OCTOBRE
tous les jours jusqu'à 22 heures ainsi que les di-
manches 17 et 24 octobre de 14 à 22 heures.

ENTREE LIBRE

CHAQUE VISITEUR PARTICIPERA
AU TIRAGE DE LA TOMBOLA GRATUITE

Un coup de téléphone (025) 3 62 32, nous venons vous chercher

CES REPRESENTANTS SONT A VOTRE DISPOSITION

MM. DUBOIS Bernard, La Praille, 1920 MARTIGNY
LOVEY René, 1937 ORSIERES
GUEX Othmar, 1937 ORSIERES
BITZ Théophile, Route de Sion, 3960 SIERRE
RAPPAZ Robert, En Pré, 1890 SAINT-MAURICE

Tél. (026) 2 17 52
Tél. (026) 4 14 47
Tél. (026) 4 13 36
Tél. (027) 5 68 04
Tél. (025) 3 61 06

ANTHAMATTEN
MEUBLES S. A. ST-MAURICE

SAINT-MAURICE

ILLÉGITIME DÉFENSE

PIERRE SIGNAC

Copyright by Cosmopress

15

Rien en première page. Il sauta aux quatre pages de faits divers, en parcourut chaque colonne. Rien. Des crimes, bien sûr, mais pas le sien. Encore une journée de gagnée. A moins que les dernières éditions du soir... L'appétit ne venait pas. Il était trop préoccupé. Il expédia rapidement son repas. Télégraphier à Rennes, à Laherse? Pourquoi pas? C'était tout de même important! Il ne tenait plus en place. Oui, il lui fallait voir son vieil acolyte aujourd'hui même! Le cadavre pouvait être mis au jour dans la soirée ou dès le lendemain matin. Dès demain, il pouvait être interrogé par la police. Il devait rencontrer Laherse « avant demain ». Lui téléphoner à Rennes? Tout lui raconter à l'appareil? Non. Cela eût demandé trop de temps et comporté quelques risques. Si cela était nécessaire, il filerait à Rennes avec la voiture. Il raconterait tout à son vieil ami, lui demanderait de l'aider. Une question de vie ou de mort. Laherse ne refuserait pas, ne pourrait refuser. Il consentirait à faire à la police un faux témoignage pour couvrir Arthur, son compagnon d'armes qui lui avait sauvé la vie, durant la guerre. Laherse lui dirait: « C'est bon. Tel soir, tu étais chez moi, de vingt-deux heures à une heure du matin. Nous avons diné ensemble, nous avons regardé la télévision. Tu es parti à une heure passée ». Tel soir... Mais « quel soir?... » - « Quel soir, mon Dieu? ». Arthur sentait l'angoisse lui serrer la gorge, lui cogner l'intérieur du crâne. Il prévoyait les paroles de Laherse: « Je ne demande pas mieux que de t'aider, mon pauvre vieux, et témoigner que tu étais avec moi ce soir-là... Mais tu ne te souviens plus du jour, avoue que c'est difficile ». Voilà ce que Laherse lui dirait à peu près. Et son objection serait des plus logiques.

« Mon Dieu, cette saleté de crise va-t-elle durer longtemps? Vais-je retrouver cette sacrée mémoire? »
Il sortit du restaurant en titubant, appréhendant l'angoisse qui allait s'emparer de lui, l'acculer à la panique. Quel jour?... Quel jour?... Les flics, eux, sauraient tout de suite, et le jour — par le carnet — et l'heure — par la montre. Et lui... lui, qui serait encore en train de se débattre avec son emploi du temps quand les poulets sonneraient à sa porte!

« Où étiez-vous, tel jour, un peu avant minuit? »
« Je ne m'en souviens plus. J'ai perdu la mémoire ».
Le grotesque de cette réplique lui apparaissait d'une façon flagrante!

« Votre compte est bon. On a retrouvé, dans le sac de votre femme, des lettres de son amant. Un nommé Prenon. Il en ressort que vous soupçonniez votre femme d'infidélité et que celle-ci redoutait quelque colère de votre part. Vous êtes un violent, un coléreux. Avouez. Le jury vous en tiendra sûrement compte. Il est rare que dans un jury, il n'y ait pas au moins un bon tiers de cocus. Ils seront compréhensifs. Vous savez, en France, un crime passionnel, ce n'est pas... un crime ».

Il était foutu.
Il marchait dans la rue, la tête basse, cherchant mille plans de défense.

Il entra dans le bureau de poste, au bout de la rue, se dirigea vers les cabines téléphoniques.
— Le 97-76 à Rennes, s'il vous plaît.
Le 97-76 à Rennes, c'était le siège de la succursale, en même temps que le domicile de leur associé Toisard. Laherse s'y trouvait sûrement. Toisard n'avait pu faire autrement que le garder à déjeuner.

— Rennes... Cabine 3, monsieur.
— Allô? Monsieur Toisard? Bonjour, cher ami. Ici, Boildieu. Laherse est chez vous?

— Je vous le passe, monsieur le directeur. Il est arrivé ce matin...
— C'est toi, Jérôme?

— Oui, c'est moi, fit la voix grassoyante de Laherse. C'est Arthur?

— Oui. Dis donc mon vieux, je ne peux pas m'expliquer à l'appareil... Il faut à tout prix que je te voie...
— Je repars demain matin au train de huit heures dix. Je serai à Paris dans l'après-midi.

— Non. Non. Il faut que je te voie aujourd'hui même. Avant ce soir. Comprends-moi, Jérôme, c'est pour moi une question de vie ou de mort.

Il avait prononcé ces dernières paroles, presque à voix basse, en jetant de biais, un regard vers l'extérieur de la cabine.

— Qu'est-ce que tu racontes? Tu me fais peur, Arthur... Que se passe-t-il? Tu as une de ces voix...
— Ne me pose pas de questions. Fais attention... Toisard est resté dans la pièce?

— Non, tu peux y aller. C'est un garçon poli. Il est passé à côté. Que t'arrive-t-il mon vieux?

— Franchement, Jérôme, je ne peux pas t'en parler comme ça. Il faut que nous nous voyions le plus tôt possible.

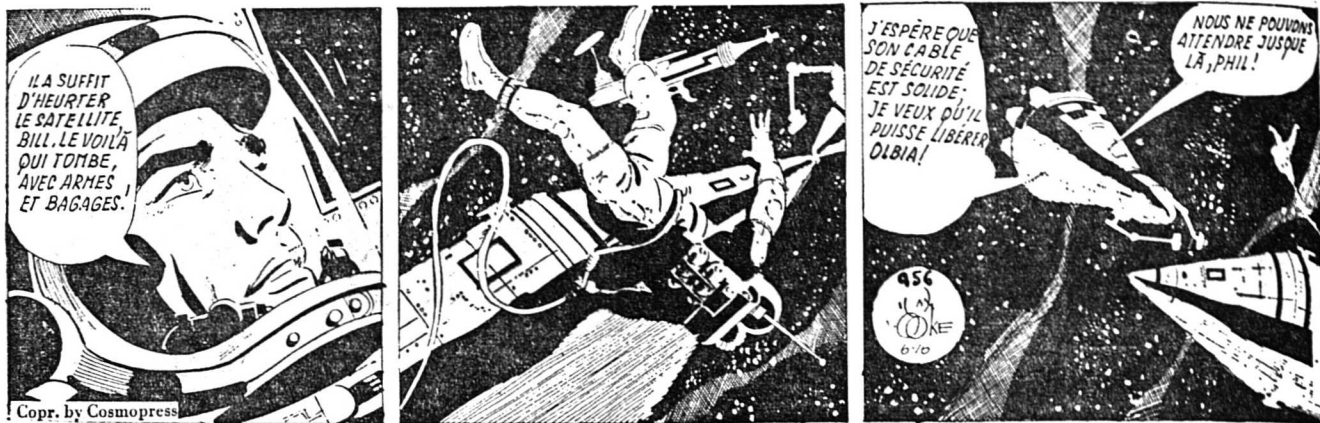
— Dis-moi tout de même de quoi il s'agit. C'est si grave que ça?

— C'est au sujet... de Suzanne, prononça Arthur d'une voix rauque.
— Suzanne? Elle ne t'a pas quitté au moins?

— C'est bien plus terrible, Jérôme... Elle m'a quitté, en effet, mais pour toujours... Elle est partie très loin...
— Elle est partie chez sa mère? Sa mère... Sa mère est morte? C'est pour ça que tu me téléphones?

(à suivre)

PHIL la fusée



Copr. by Cosmopress

Oct. 15

MEMENTO

- SIERRE**
Pharmacie de service. — Pharmacie Zen Ruffinen, tél. 5 10 29.
Hôpital d'arrondissement. — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Le médecin de service peut être demandé soit à l'hôpital, soit à la clinique.
Clinique Sainte-Clotilde. — Heures de visite semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Château de Villa. — Musée Rilke en permanence. Exposition Monique Bonvin et Razmovsky (jusqu'au 10 novembre).
- SION**
Cinéma Arlequin. — Tél. 2 32 42. Voir aux annonces.
Cinéma Capitole. — Tél. 2 20 45. Voir aux annonces.
Cinéma Lux. — Tél. 2 15 45. Voir aux annonces.
Médecin de service. — En cas d'urgence et en l'absence de son médecin traitant, s'adresser à l'hôpital: tél. 2 43 01.
Pharmacie de service. — Pharmacie de Quay, tél. 2 10 16.
Ambulance de service. — Michel Sierro, tél. 2 59 59.
Carrefour des Arts. — Exposition d'Alfred Grünwald.
Maison des jeunes. — Foyer pour tous, Pratifiori: ouverte tous les jours jusqu'à 22 h. T. V., divers jeux de table, échecs. Entrée libre, sans obligation de consommer. Salle pour réunions.
Musée de la Majorité. — Exposition des peintres valaisans (jusqu'au 15 octobre). Heures d'ouverture: de 10 h. à 12 h. et de 15 h. à 19 h. L'exposition est fermée le lundi.
- MARTIGNY**
Cinéma Etoile. — Tél. 2 21 54. Voir aux annonces.
Cinéma Corso. — Tél. 2 26 22. Voir aux annonces.
Pharmacie de service. — Pharmacie Clo-suit, avenue de la Gare, tél. 2 21 37.
Petite galerie. — Exposition du peintre Anne Puiforcat. Jours ouvrables de 15 h. à 18 h. 30 et sur demande.
- SAINT-MAURICE**
Cinéma Rozy. — Tél. 3 64 17. Voir aux annonces.
Pharmacie de service. — Pharmacie Gallard, tél. 3 62 17.
- MONTHEY**
Monthéolo. — Tél. 4 22 60. Voir aux annonces.
Plazza. — Tél. 4 22 90. Voir aux annonces.
Médecin de service. — Pour les dimanches et jours fériés, tél. 4 11 92.
Pharmacie de service. — Pharmacie Car-raux, tél. 4 21 06.

Sur nos ondes

SOTTENS 6.15 Bonjour à tous! 7.15 Informations. 7.20 Propos du matin. 8.00 Le bulletin routier. 8.25 Miroir-première. 8.30 Le monde chez vous. 9.15 Emission radioscolaire. 9.45 Les nouveautés du disque. 10.15 Emission radioscolaire. 10.45 Les nouveautés du disque. 11.00 Musique ancienne. 11.20 Musique légère. 12.00 Au Carillon de midi et Miroir-flash. 12.35 Bon anniversaire. 12.45 Informations. 12.55 Le feuilleton: Des gens bizarres (11). 13.05 Musique légère. 13.30 Solistes romands. 13.55 Miroir-flash. 14.00 Musique russe. 14.15 Emission radioscolaire. 14.45 Soirée Ravel. 15.15 Les grandes symphonies (16). 15.35 Pages de Berlioz. 16.00 Miroir-flash 16.05 Le rendez-vous des isolés. 16.25 Horizons féminins. 17.30 Miroir-flash. 17.35 Ce que la jeunesse ne doit pas ignorer. 18.00 Aspects du jazz. 18.30 Le micro dans la vie. 19.00 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.50 Chœur de la Radio suisse romande. 20.10 Magazine. 21.00 Orchestre de Chambre de Lausanne. 22.30 Informations. 22.35 Actualités du jazz. 23.15 Hymne national. Fin.

SECOND PROGRAMME 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du monde. 20.15 Le feuilleton: Des gens bizarres (11). 20.25 Au fil du temps. 20.55 Les sentiers de la poésie. 21.10 Le français universel. 22.00 Le Québec a-t-il une préhistoire? 22.30 Jean Léveq, opéra contemporain. 23.15 Hymne national. Fin.

BEROMUNSTER 6.15 Informations. 6.20 Mélodies populaires. 6.50 Propos sur votre chemin. 7.00 Informations. 7.05 Musique légère. 7.30-8.30 Pour les automobilistes voyageant en Suisse. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Conseils pour les voyageurs. 12.20 Nos compliments. 12.30 Informations. 12.40 Mélodies. 13.30 Merry England, avec les Abbey Singers, les Cameronians, le Chœur des Mineurs Gallois et le Morris Motor Band. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Concert symphonique. 15.20 Nouvelles du Nouveau Monde. 16.00 Informations. 16.05 Conseils du médecin. 16.15 Disques pour les malades. 17.00 Sonate No 1, Fauré. 17.30 Pour les enfants. 18.00 Informations. 18.05 Magazine récréatif. 19.00 Actualités. 19.30 Informations. 20.00 Souvenirs musicaux. 21.15 Echos du Festival international de jazz à Zurich. 22.15 Informations. 22.20-23.15 Ensemble de Chambre de Zurich.

MONTE CENERI 7.00 Marche. Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Concert matinal. 7.45-8.30 Almanach sonore. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Ensemble M. Robbiani. 13.00 Journal. 13.15 Revue musicale. 13.50 Disques. 14.00 Journée de Chasse, de S. Micolini. 14.30 Rythmes. 14.45 Orchestre de la Suisse romande. 16.00 Journal. 16.10 Théâtre dansant. 17.00 Heure sereine. 18.00 Fantaisie sur la chansonnette. 18.30 Musique du film Ben Hur. 18.45 Chronique culturelle. 19.00 Béguine et calypso. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 Pour les messieurs d'âge mûr. 20.00 «Purche», radiodrame. 20.45 Orchestre Radiosa. 21.15 Compositeurs vénitiens. 21.45 Cours du soir. 22.00 Mélodies et rythmes. 22.30 Informations. 22.35 La galerie du jazz. 23.00-23.15 Ultimes notes.

TELEVISION 19.00 Bulletin de nouvelles. 19.05 Le magazine. 19.20 Téléspot. 19.25 Notre feuilleton: Un As et Trois Coeurs. 19.55 Téléspot. 19.59 Présentation du programme de la soirée. 20.00 Téléjournal. 20.15 Téléspot. 20.20 Carrefour. 20.40 Les Comanches attaquent, film. 21.30 Préface, émission spéciale. 22.15 Avant-première sportive. 22.40 Téléjournal. 22.55 Fin.

ART & HABITATION
14, avenue de la Gare, Sion

est sans contestation possible la maison la plus expérimentée et la mieux assortie dans le domaine des meubles rustiques, de style et de la décoration.

A part un choix considérable, notre clientèle bénéficie de nombreuses exclusivités et encore de la production de nos propres ateliers en salons et sièges de style, qui est la plus forte en Suisse.

Armand GOY,
Ensemblier-décorateur.
P 163 S

aisance!

LÉCO
BOISSON AU CHOCOLAT

Contre les maux de tête

névralgies, douleurs rhumatismales, règles douloureuses, troubles dus au foin, refroidissements et la grippe

calistolai

Analgésique effervescent avec vitamine C et calcium
Agit vite, sûrement, avec ménagement

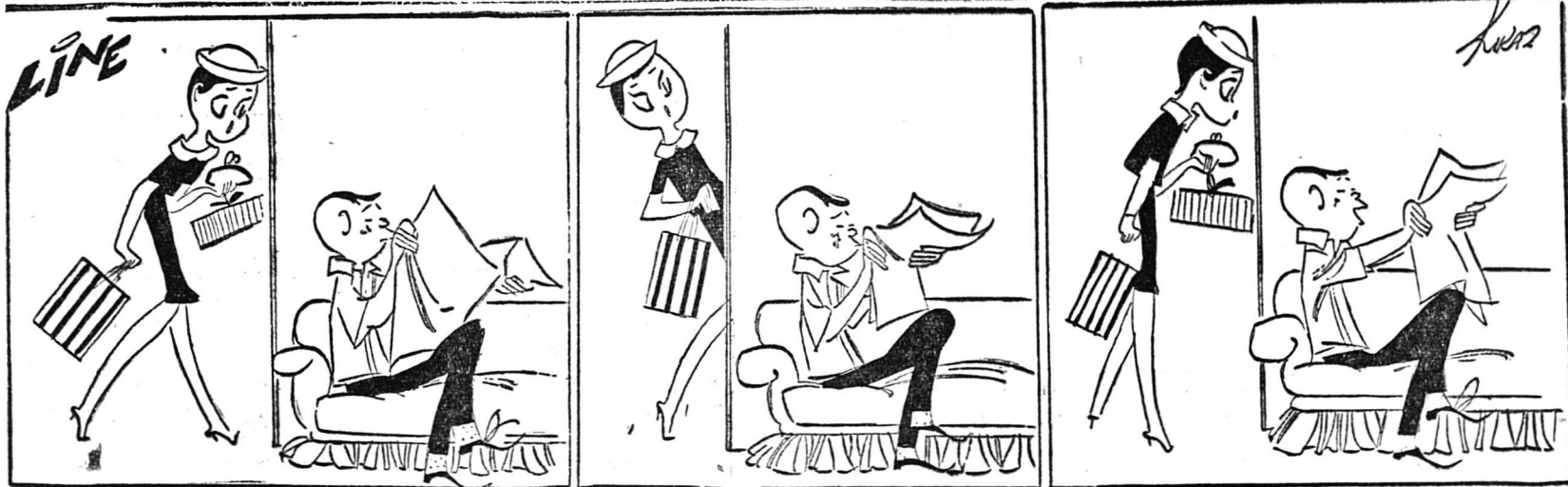
Toutes pharmacies et drogueries

jura

Le seul GRILLE-PAIN Automatique suisse
Pourvu d'une minuterie de précision Fr. 78.-

Si vous téléphonez beaucoup...

GABA



— Je suis passée à ton bureau et j'ai pris 200 francs dans ton veston... — pendant que tu n'étais pas là. Tu n'es pas fâché? — Pas du tout: j'ai changé de bureau depuis longtemps!

A VENDRE

CITROEN 2 CV

1962, fourgonnette, 250 kilos C. U., impeccable.

CITROEN AMI 6

1964, 35.000 km. Très bon état général. Véhicules vendus expertisés, avec garantie.

GARAGE DES ALPES

A. Zwissig, Sierre. Tél. (027) 5 14 42 P 639 S

AVIS DE TIR

Des tirs à balles avec fusils d'assaut seront exécutés selon le plan ci-dessous :

Lieu :

Stand de tir de Martigny.
Stand de tir de Vernayaz.

Date et horaire :

Samedi 16-10-65 de 07.00 à 12.00
Lundi 25-10-65 de 07.00 à 12.00

De ce fait, vu le danger de mort, l'accès des champs de tir est interdit pendant les heures fixées.

ER trp. rép. 282
Le commandant.

Thoune, le 30-9-65.

No tél. (026) 2 38 81 (dès le 12-10-65).

URGENT !

A remettre à Sion, pour cause de maladie

café-restaurant

de premier ordre.

Ecrire sous chiffre PA 38463, à Publicitas, 1951 Sion. P 38463 S

LES BONNES OCCASIONS

- FORD Zodiac, très belle occasion, 10.000 km., 1965 Fr. 9.900.—
- FORD Cortina 1200, très soignée, 26000 km., 1964, Fr. 5.200.—
- FORD Cortina 1200 Combi, 50.000 km., 1963, Fr. 4.700.—
- FORD Taunus 17 M, très belle, 40.000 km., 1963, Fr. 5.600.—
- FORD Transit 1250, Pick-Up, en parfait état, 62.000 km. Fr. 4.300.—
- FORD Anglia très belle occasion, peinture neuve, radio et de nombreux accessoires, 51.000 km., 1961 Fr. 3.300.—
- FORD Taunus 17 M, Combi, bon état de marche, 1959 Fr. 2.900.—
- FORD Consul 375, occasion intéressante, 1958, Fr. 1.500.—
- D. K. W. 1000 S, moteur révisé à neuf, 1961, Fr. 2.500.—
- HANSA 1100, Combi, très soignée, 50.000 km., 1960, Fr. 2.900.—
- FIAT 1100, Combi, très belle, 48.000 km., 1960, Fr. 2.900.—
- RENAULT Dauphine, bon état de marche, 1960, Fr. 1.600.—
- BUS V. W., moteur neuf, ainsi que les pneus et la batterie, 1957, Fr. 2.500.—

Tous ces véhicules sont vendus expertisés

Garantie - Facilités

Adressez-vous en toute confiance au

Tél. (027) 2 55 83

P 387 S

VIONNAZ

24 OCTOBRE 1965

GRAND LOTO

en duplex

Café du Levant et
café du Bon-Accueil

Dès 15 h. 30 et dès 20 h.

Nombreux et beaux lots

Cherchons

jeune fille

pour deux enfants de 3 et 6 ans, à partir du 15 novembre ou plus tard et jusqu'à avril 1966.

Possibilité de skier et patiner.

Tél. (028) 7 78 15.

R. vom Endt, Cristallo, Zermatt.

On cherche

SOMMELIERE

Nourrie et logée.

Restaurant du 10 Août, place de la Gare. 1800, Vevey.

Tél. (021) 51 16 82.

P 13-172 V



**La Cortina gagne
(des courses en compétition...
Votre cœur
dimanche prochain!)**

Admettons que vous achetiez demain la nouvelle Cortina. Dimanche prochain, elle ne gagnera fort probablement pas de course... mais à coup sûr, votre cœur! Le cœur d'un père de famille bien conscient de ses responsabilités - et féru également de conduite sportive. La Cortina prend les virages avec brio. Ses accélérations sont très vives (55 CV). Vous passez les vitesses en un éclair (il y en a quatre, toutes synchronisées, et le levier est au plancher). Ses remarquables

freins à disque à l'avant veillent à votre sécurité. Dans son spacieux intérieur, la nouvelle Cortina accueille cinq personnes, et elle les met à l'aise sur de confortables fauteuils anatomiques (sièges séparés à

l'avant). Vous respirez toujours de l'air frais (sans ouvrir les fenêtres) grâce à un ingénieux système de ventilation par ouïes latérales. Et vos nombreux bagages trouvent place dans l'immense coffre de 590 litres!

Fr. 7355.-
(2 portes, 6/55 CV)

Autres modèles: Cortina 4 portes, 6/55 CV; Cortina GT 2 portes, 8/85 CV; Cortina Lotus 2 portes, 8/106 CV; Cortina Stationwagon 5 portes, 8/66 CV.



FORD CORTINA

...gagne les courses et les cœurs

Moteur nerveux • boîte à 4 vitesses toutes synchronisées • freins à disque à l'avant • ventilation par ouïes latérales

SIERRE: Garage du Rawil S.A., téléphone (027) 5 03 08 — SION: Kaspar Frères, Garage Valaisan, rue Saint-Georges, téléphone (027) 2 12 71 — COLLOMBEY: Garage de Collombey S.A., téléphone (025) 4 10 49

SERVICE BBC-RONDO

Machines de ménage
Tél. 027 / 8-16 02

PEUGEOT 404

mod. 1965; 18.000 km. Voiture à l'état de neuf. Un seul propriétaire. Prix intéressant. Facilités. J.-P. Pozzi, Closelet Occasions, av. d'Echallens 17. Tél. (021) 24 04 42. Privé.: (021) 34 54 61. P 410 L

COMMUNE DE SION

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

AVIS

La Municipalité de Sion porte à la connaissance du public que le chemin communal empruntant le deuxième passage à niveau CFF au couchant de l'aérodrome et longeant le canal de la Blancherie, sur la rive gauche et à l'ouest du PN est annulé pour une durée indéterminée, par suite des travaux actuels de prolongement de la piste d'envol, ceci sur la section comprise entre le passage à niveau y compris et le chemin longeant l'aéroport au sud.

Les usagers utiliseront l'itinéraire suivant: avenue Maurice-Troillet, jusqu'au deuxième passage inférieur CFF de l'Ecole d'agriculture, sis au couchant; passage inférieur CFF; chemin situé côté sud des voies CFF et rejoignant la route Vétro-Aproz au lieu dit «Les îles des Ecussons».

L'Administration.

Sion, le 12 octobre 1965.

Combats de reines

à La Souste

Dimanche 17 octobre 1965, à 12 h. 30

70 reines

Plusieurs reines d'alpage du Valais central

BONNE CANTINE

Invitation cordiale

Consortage d'alpage Maying

P 38399 S

**A vendre beaux plantons de
SALADE A HIVERNER**

«HERCULE» - haute sélection maraichère



Téléphone (026) 6 23 63

P 132 S

ANNONCES DIVERSES

GARAGE DE DRIZE

CAROUGE - GENEVE
FACILITES DE PAIEMENT

RENAULT Dauphine 1959	1.650.—	V. W. KARMANN 1500, 1962	6.350.—
FIAT 1100 1958	1.950.—	ALFA Giulia TI 1964	6.950.—
DKW Junior 1961	2.650.—	FORD Zéphir « 6 » 1963	6.950.—
OPEL Record 1961	2.950.—	PEUGEOT 404 1964	7.250.—
VOLVO 121 1961	3.950.—	ALFA 2600 1962	7.900.—
V. W. 1500 1962	3.950.—	CHEVROLET Chevy II, 1963	8.900.—
OPEL Capitaine 1962	3.950.—	TRIUMPH 2000 1964	9.800.—
RENAULT R 8 1963-1964	4.350.—	CHEVROLET Chevy II, 1964	9.800.—
SIMCA 1000 1965	4.950.—	LOTUS Elan 1600 1964	10.800.—
PEUGEOT 404 1962	4.950.—	OPEL Capitaine 1965	11.800.—
VAUXHALL VX 1962	4.950.—	PEUGEOT 404, Injection cabriolet 1964	12.800.—
FORD Zéphir 1963	4.950.—	LOTUS Elan S 2 1965	13.800.—
CITROEN ID 19 1961	4.950.—	CHEVROLET Corvair, 1965	13.800.—
FIAT 1500 1963	5.450.—	ALFA Giulia SS 1965	14.800.—
OPEL Record 1964	5.950.—	MERCEDES 230 S L 1966	30.000.—

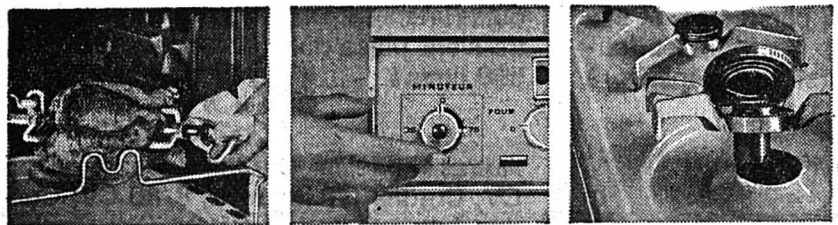
FERME LE DIMANCHE
Route de Drize 14. Tél.: (022) 42 24 44

200 VOITURES AU CHOIX



la cuisinière multigaz que vous attendiez !

Comme vous avez eu raison de choisir la cuisinière multigaz MENA-LUX/ARTHUR MARTIN à flamme pilote ! Dès aujourd'hui, vous aurez un immense plaisir à cuisiner car tout a été prévu pour faciliter votre travail. Vous pouvez utiliser tous les genres de gaz: de ville, naturel, butane, propane, etc. ... Enfin, vous apprécierez le parfait équipement de votre cuisinière à gaz: brûleurs à flamme pilote, four à hublot avec éclairage intérieur, dispositif de sécurité du four, minuteur stop-gaz, grill infrarouge, tournebroche adaptable, tiroir à ustensiles, etc. ... Quelle facilité ! C'est vraiment une cuisinière merveilleuse !



Grâce au tournebroche adaptable (à moteur électrique) vous préparerez de beaux poulets dorés et croustillants. Le minuteur «stop-gaz» contrôle automatiquement la durée de cuisson. Plus de plats pas assez ou trop cuits ! La table est étanche et le four est démontable. Les brûleurs s'enlèvent et se démontent facilement. Un coup de chiffon et tout est propre !

Cuisinières à gaz à 3, 4 ou 5 feux dès Fr. 385.-



MENA-LUX S.A., MORAT

Renseignements et vente par les services du gaz et les magasins spécialisés.

Nos distributeurs agréés sont :

BRUCHEZ S.A.
Electricité
MARTIGNY

BORELLA Roger
Electricité
MONTHEY

GLOOR ET CONSTANTIN

Arts ménagers
SIERRE

PFEFFERLE & Co
Quincaillerie
SION

Annonces diverses

BRAMOIS

Halle de gymnastique
Dimanche 17 octobre, dès 20 h.

GRAND LOTO FROMAGES

organisé par la fanfare « Laurentia »

Nombreuses et splendides pièces de fromage, Bagnes, Conches, val d'Illeiez, Les Haudères, etc.

Abonnements de la soirée

P 38530 S

Pour messieurs

Gros arrivage de complets, gr. 44 à 54

Vestes climatisées, canadiennes toile, doublées mouton, paletots et vestes cuir, pantalons et vestes imperméables, manteaux simili cuir pour motocyclistes, chemises kaki lourdes.

Magasin Pannatier

A VERNAYAZ

P 254 S

A vendre voiture

Alfa Sprint

Veloce. Expertisée.

Tél. (027) 2 47 78
P 38542 S

A vendre cause maladie,

une boulangerie-pâtisserie

dans ville du Bas-Valais. Clientèle stable.

Chiffre d'affaires: Fr. 130.000.-.

Faire offres écrites sous chiffre P 38519, à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

Austin Cooper

fin 1964, 21.000 km. Très bon état de marche, avec divers accessoires. Prix à discuter.

S'adresser par téléphone le soir de 7 h. à 8 h. 30 au (026) 5 36 06.

Roduit Fernand, Fontaine - Fully (Valais).

heures de ménage

Jeune dame cherche à faire des

à Martigny.

S'adresser au tél. (026) 2 24 42.

A vendre

légumes d'encavage

choux blancs et rouges, 0.30 le kg, choux-raves, raves, betteraves à salade, 0.40 le kg, carottes nantaises 0.45 le kg, poireaux avec racine 0.60 le kg, céleris et oignons 0.70 le kg. Expédition CFF dès 10 kg.

Albert Remondeulaz, 1916 Saint-Pierre-de-Clages. Tél. (027) 8 73 27 (heures des repas). P 580 S

Fiancés

Profitez de cette offre: Mobilier de fabrication, ayant de légères retouches, à enlever avec gros rabais: 1 chambre à coucher, lits jumaux, 1 salle à manger, 1 salon. Fr. 2.700.- (réelle occasion)



1020 Renens - Croisée
Tél. (021) 34 36 43
P 1533 L

Nous cherchons

dessinateur-constructeur

pour notre construction d'outillages avec possibilités d'avancement.

Nous demandons quelques années d'expérience ainsi qu'un stage pratique dans un atelier.

Faire offres manuscrites en joignant curriculum vitae, copies de certificats, photographie et en indiquant prétentions de salaire et date d'entrée, sous chiffre PA 38480, Publicitas, 1951 Sion. P 38480 S

Offres et demandes d'emplois

Offres et demandes d'emplois

Entreprise d'installations électriques de Fribourg engage

MONTEURS-ELECTRICIENS

Bon salaire, semaine de 5 jours, caisse de prévoyance.

Ecrire sous chiffre P 30587 F à Publicitas, 1701 Fribourg. P 81 F

Nous cherchons pour entrée immédiate

2 aléseurs-fraiseurs

pour aléseuses modernes à plaque et table mobile, diamètre de broche jusqu'à 125 mm.

2 tourneurs

sur tours parallèles modernes.

Nous offrons un salaire intéressant, prestations sociales, semaine de 5 jours.

Adressez vos offres à :

MELA, mécanisation laminoires S.A., 1880 Bex-les-Bains. P 42959 L

Entreprise de construction engage

ménisiers et charpentiers

Bon salaire, semaine de 5 jours, caisse de prévoyance.

Ecrire sous chiffre P 30588 F à Publicitas, 1701 Fribourg. P 82 F

**1 MECANICIEN-TOURNEUR
3 SERRURIERS-SOUDEURS**

trouveraient

place stable et bien rétribuée - Appartement à disposition.

Faire offres à :

SAMECO PAYERNE S.A., Payerne, tél. (037) 6 11 31 P 1201 L

CFF

La gare de Genève cherche à engager plusieurs

JEUNES OUVRIERS

pour le nettoyage des voitures (possibilité de changer de service par la suite).

Bon salaire, indemnités diverses, faveurs de transport, caisse de retraite et autres avantages sociaux. Réfectoire économique à disposition du personnel et chambre fournie par l'administration.

Conditions : être citoyen suisse, âgé de 18 à 34 ans, jouir d'une bonne santé. Adresser le coupon ci-dessous à l'inspecteur de gare, 1201 Genève-Cornavin.

Je m'intéresse à un poste d'ouvrier en gare de Genève.

Nom et prénom : _____

Né le : _____ Célibataire - marié *

Adresse : _____ * Biffer ce qui ne convient pas.

Entreprise montreuillienne engagerait comme chef de bureau

COMPTABLE

connaissant la comptabilité industrielle et s'intéressant à l'organisation administrative d'un bureau de moyenne importance.

Situation indépendante pour personne capable. Assurances sociales. Contrat de durée.

Faire offres manuscrites avec photographie, copies de certificats, références sous chiffre 9-62 à Publicitas, 1000 Lausanne.

Les candidats seront convoqués pour une entrevue par le chef d'entreprise. P 11 L

Sommelier

de langue française, 22 ans, avec expérience,

cherche place

en Valais. Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre 5087, à Publicitas, 2610 Saint-Imier. P 22 Y

On cherche

filie ou garçon de maison

pour relais routier, nourri, logé, blanchi. Congé le dimanche.

S'adresser : Relais du Mont-Blanc, 1260 Nyon.

Tél. (022) 61 36 44 P 99824 L

On demande une

jeune fille

pour servir au tea-room.

S'adresser à la boulangerie René Richard, rue du Rhône, 1950 Sion.

Tél. (027) 2 18 73 P 38488 S

Je cherche

un couple d'âge mûr

pour tout petit train de campagne, avec porcherie.

Ecrire sous chiffre K 150957-18 à Publicitas, à 1211 Genève 3. P 446 X

On cherche pour

Sion bonne

sommelière

Eventuell. tour-nante.

Tél. (027) 2 15 62

P 38529 S

On cherche d'urgence

jeune fille

pour s'occuper de deux enfants pour six mois.

Charles Anex, Weinbergstr. 27, à 8302 Kloten. P 33039 Z

On cherche une

sommelière

Débutante acceptée.

Restaurant de La Matze, 1950 Sion. Tél. (027) 2 33 08 P 1182 S

On demande jeune fille comme

sommelière

Débutante acceptée. Gain très intéressant. Entrée immédiate ou à convenir.

Tél. (026) 5 33 48 P 38534 S

On cherche

filie d'office

Entrée à convenir.

Restaurant Tourbillon, 1950 Sion. Tél. (027) 2 25 99 P 38541 S

vos imprimés à l'IMS

CALOS A MAZOUT

WARSTEIN

à partir de

Fr. 318.-

Service de dépannage

Installations complètes avec pompe et citerne



Tél. 2 35 41
Rue Dixence 6

SECURITAS S. A.

engage pour les cantons de : Vaud, Valais, Neuchâtel, Fribourg, Genève, Zurich, Bâle, Berne,

gardiens de nuit à plein emploi et gardes pour services occasionnels.

Nationalité suisse.

Faire offres en précisant catégorie d'emploi et canton désiré à Securitas, rue du Tunnel 1, Lausanne.

P 1827 L

Allemagne

JEUNE FILLE

trouverait place dans ménage soigné, deux enfants, habitant petite ville près Stuttgart Pas de gros travaux Bon salaire, vie de famille assurée. Tout confort. Possibilité de passer la soirée en famille comme aussi de suivre des cours d'allemand pour se perfectionner dans la langue

Pour tous renseignements s'adresser à M. Marcel Bacca, fondé de pouvoir, avenue des Alpes à Aigle, ou directement à famille O. Ott, Schlossbergstrasse 30, Ebingen (Württ.) Allemagne.

Q 72 Z

Industriel cherche

infirmière

pouvant s'occuper de la garde d'une malade.

Les offres sont à adresser à M. Pierre Bourquard fils, industriel, 2856 Boécourt.

Tél. (066) 3 74 87.

P 18485 D

MAGIRUS

2 belles occasions, basculeurs, tous terrains :
125 CV, 5 t., 3 m3, parfait état, avec Fr. 5 000.- comptants (prix total Fr. 16 000.-)
145 CV, 7 t., 4,5 m3, avec Fr. 9 000.- comptants et garantie (prix total Fr. 45 500.-)
Solde en 24 mois. Vendus expertisés. Essais gratuits chez le client.

Jacques Vouilloz, Vernayaz (VS), tél. (026) 8 13 05
P 242-4 E

Pour travaux dans le Jura neuchâtelois, nous cherchons

mineurs et manœuvres

pour une durée de 2 à 3 mois. Déplacements payés.

Faire offres écrites sous chiffre P 38517 à Publicitas, 1951 Sion.

P 38517 S

Demain samedi
Ouverture
du magasin



Avenue du Général-Guisan, SIERRE

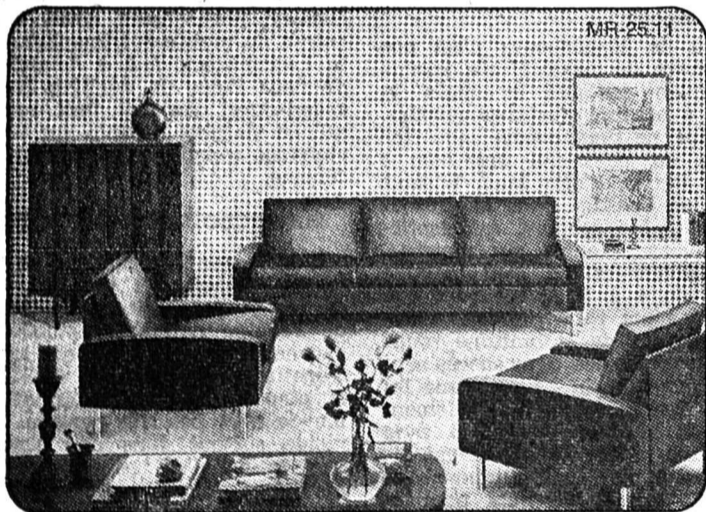
Deux points en votre faveur

Un assortiment complet des articles dans le domaine sportif.

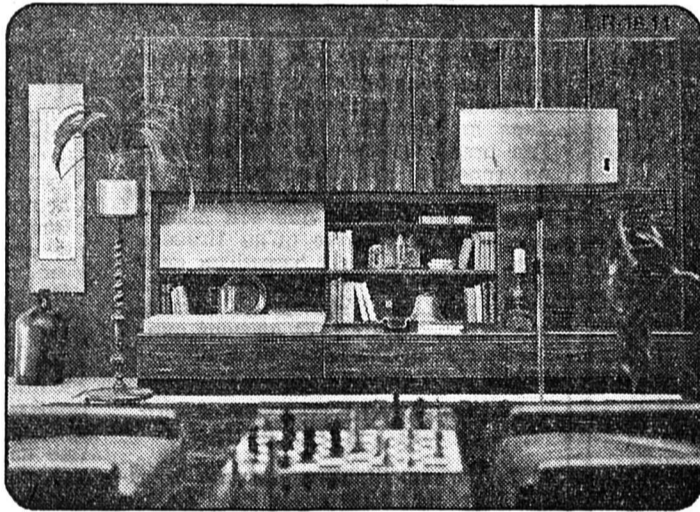
Un personnel qualifié à votre disposition pour vous conseiller et pour vous servir.

NOTRE SPECIALITE: PULLOVERS de sport aux prix de fabrique.

P 639 S



MR-25.11



Les beaux meubles ne sont pas nécessairement chers!

Un choix du dernier catalogue en couleurs de 40 pages de la Collection Musterring International

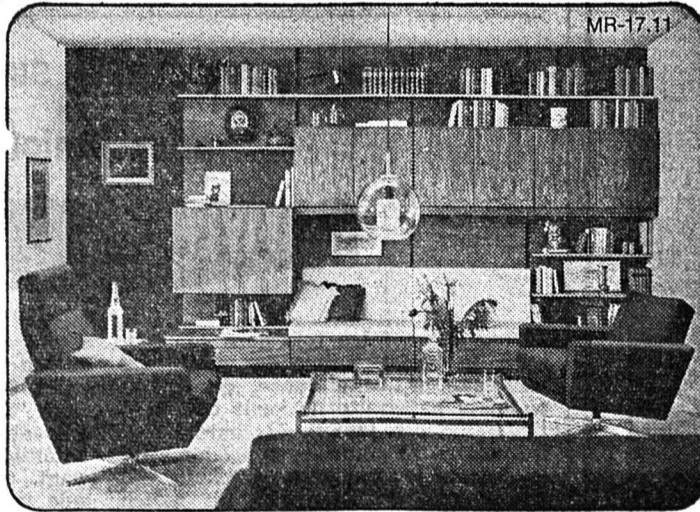
MR-91.11



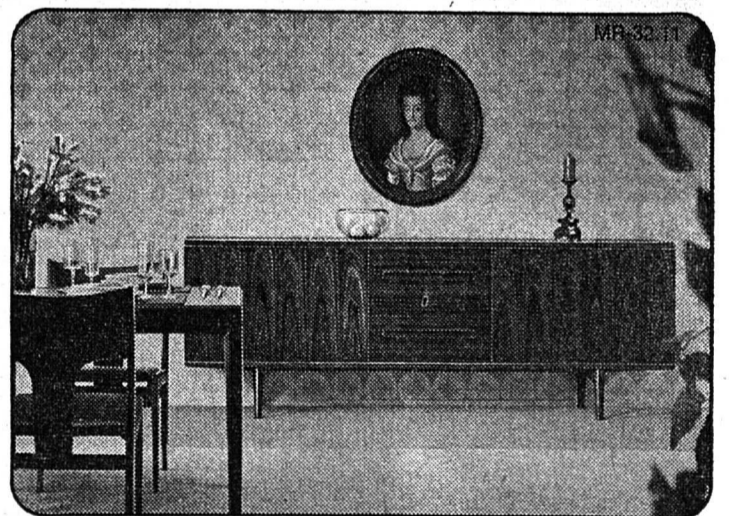
Des modèles magnifiques, aux prix mesurés, en provenance de toute l'Europe chez A. GERTSCHEN FILS SA, la grande fabrique valaisanne de meubles!

Fabrique de meubles et agencement d'intérieur
A. GERTSCHEN FILS SA
Fabrique à Naters
Grandes expositions à Martigny 026 2 27 94 à Brigue 028 3 10 55

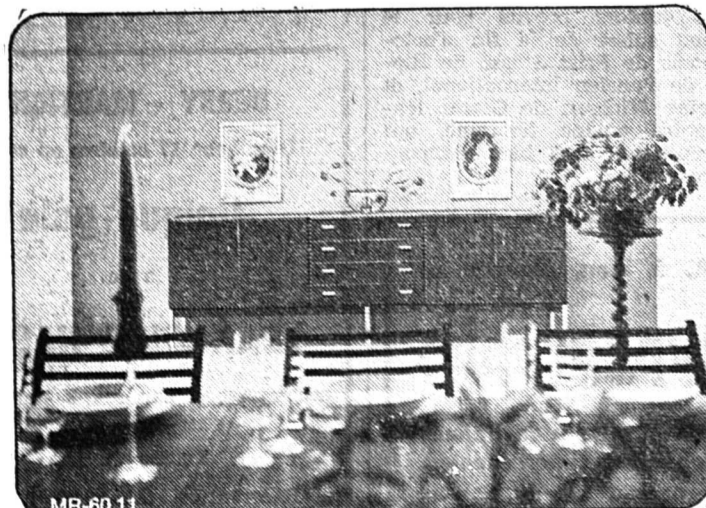
A. GERTSCHEN FILS SA



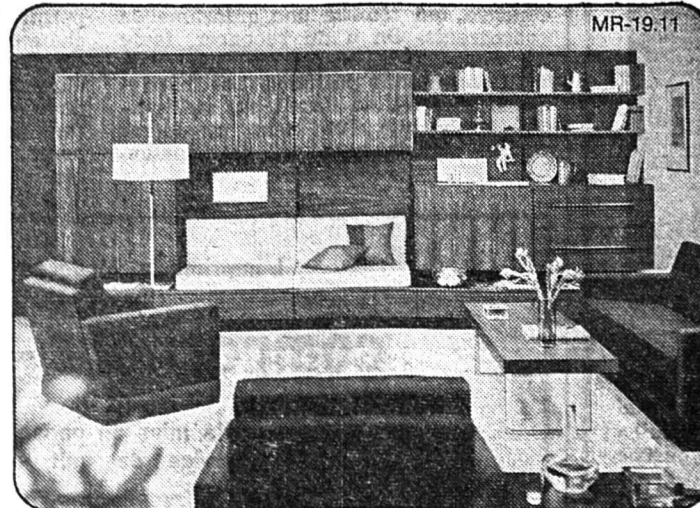
MR-17.11



MR-32.11



MR-60.11



MR-19.11



Gratuit! Vient de paraître!
Grand catalogue de 40 pages en couleurs des plus beaux modèles de la Suisse et de toute l'Europe!

Veuillez me remettre gratuitement et sans engagement de ma part ce catalogue.

Mme _____
Mlle: _____
M. _____
Rue: _____
Numéro postal _____
et lieu: _____

MR-83

LE SPORT LE SPORT LE SPORT LE SPORT

Hier à Bruxelles eut lieu le tirage au sort des Coupes européennes

Sion affrontera les Allemands de l'Est éliminés l'an passé par Galatasaray!

Le tirage au sort de l'ordre des rencontres des huitièmes de finale de la Coupe d'Europe des Champions et de la

Coupe des Vainqueurs de Coupe, a eu lieu jeudi au siège de la Fédération belge à Bruxelles. En coupe des Vainqueurs de Coupe, l'adversaire du FC Sion sera le vainqueur de la Coupe d'Allemagne de l'Est, Aufbau Magdebourg. Contrairement à ce qui s'était passé contre Galatasaray, les Sédunois devront jouer le premier match à l'extérieur. Au tour précédent, Aufbau avait éliminé Spora Luxembourg (1-0 à Magdebourg et 2-0 mercredi à Luxembourg). Les Allemands de l'Est participent pour la seconde fois à la coupe des vainqueurs de coupe. La saison dernière, ils avaient été éliminés au premier tour par... Galatasaray Istanbul, l'adversaire malheureux de Sion cette saison. Trois matches (les trois fois 1-1) n'avaient cependant pas permis aux deux équipes de se départager. C'est finalement par tirage au sort que les Turcs s'étaient qualifiés pour les huitièmes de finale. Dans l'équipe d'Allemagne de l'Est qui s'est inclinée samedi dernier, en match de Coupe du Monde, à Budapest contre la Hongrie, ne se trouvait aucun joueur d'Aufbau Magdebourg.

TOUT DOIT ETRE JOUE AVANT LE 15 DECEMBRE

Tant en Coupe d'Europe des Champions (y compris les matches d'appui éventuels) qu'en Coupe des Vainqueurs de Coupe, ces huitièmes de finale devront être joués avant le 15 décembre. Voici les résultats du tirage au sort :

HUITIEMES DE FINALE DE LA COUPE D'EUROPE

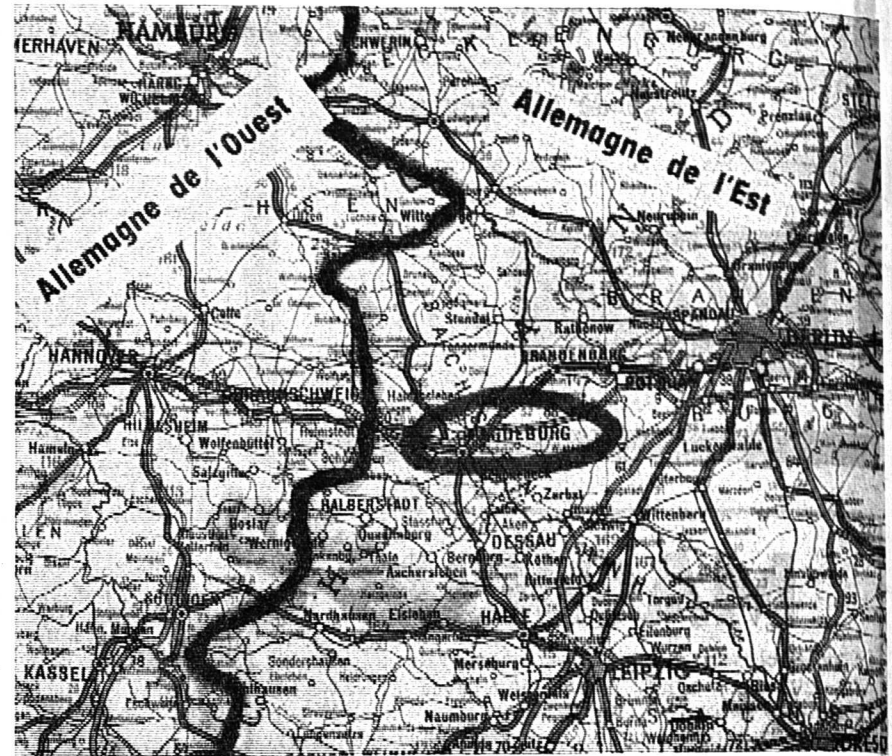
Kilmarnock (Ecosse), contre Real de Madrid (Esp); Vorwaerts Berlin (Alle-

magne de l'Est) contre Manchester United (Angl); Derry City (Irlande du N) contre Anderlecht (Belgique); Partizan Belgrade (Yougos) contre Werder Brême (Allemagne de l'Ouest); Sparta Prague (Tchécos) contre Gornik Zabrze (Pologne); Dynamo Bucarest (Roumanie) contre Internazionale Milan (It); Levski Sofia (Bulgarie) contre Benfica (Portugal); Ferencvaros (Hongrie) contre Panathinaikos (Grèce).

HUITIEMES DE FINALE de la COUPE des VAINQUEURS de COUPE

Dukla Prague (Tchécos) contre Honved Budapest (Hongrie); Dynamo Kiev (URSS) contre Rosenbergs Trondheim (Norvège); Aarhus (Danemark) contre Glasgow Celtic (Ecosse); Liverpool (Angle) contre Cardiff City (Pays-de-Galles) ou Standard de Liège (Belg); West Ham United (Anglet) contre Olympiakos Pirée (Grèce); Aufbau Magdebourg (Allemagne de l'Est) contre FC Sion (Suisse); Borussia Dortmund (Allemagne de l'Ouest) contre Drapeau Rouge Sofia (Bulgarie); Sliinta Cluj (Roumanie) contre Atletico Madrid (Espagne).

Où se trouve Magdebourg?



Cette ville d'Allemagne de l'Est, bâtie sur l'Elbe, compte environ 300 000 habitants. Elle est située sur la voie directe qui mène à Cologne, Berlin et Dantzig. Magdebourg, nœud important de voies ferrées, est en même temps le port fluvial fréquenté de l'Allemagne centrale. D'après le « Larousse du XXe siècle », cette ville s'est développée vers l'ouest et vers le sud par l'extension de ses quartiers ouvriers. Au cœur de la vieille ville, la cathédrale (construite de 1208 à 1368) a été complètement restaurée au début du XIXe siècle. Voilà en quelques lignes, pour situer l'endroit, où le FC Sion affrontera son prochain adversaire de la Coupe des vainqueurs de coupe, Aufbau Magdebourg.

Notre carte situe exactement la ville de Magdebourg (encerclée) entre les deux Allemagnes, de l'Est et de l'Ouest.

Après les Turcs, les Allemands de l'Est

UN TIRAGE AU SORT FAVORABLE

On se plaisait généralement à espérer, dans la capitale valaisanne, que le FC Sion « tomberait » sur un adversaire réputé pour sa deuxième expérience en coupe des coupes. Le sort ne l'a pas voulu et le prochain détracteur apparaît aussi mystérieux, si ce n'est plus, que Galatasaray.

A notre humble avis, nos représentants ont toutefois de la chance car un nouveau pas victorieux entre très bien dans le domaine des possibilités. Si l'on prend Galatasaray comme étalon, on constate que Magdebourg a fait trois fois match nul avec les Turcs, l'année dernière, et que son élimination n'est intervenue qu'au tirage au sort. Bien sûr, il est hasardeux de tirer des conclusions de telles comparaisons, mais les Sédunois ne partiront pas battus d'avance Et gageons que si la chance se présente, ils sauront la saisir!

FAITES CONNAISSANCE AVEC AUFBAU MAGDEBOURG

De par sa situation derrière le rideau de fer, l'Allemagne de l'Est n'a

pas beaucoup de contacts avec le football des « impérialistes ». Son équipe nationale est pourtant de bonne valeur si l'on en juge par ses performances contre ses voisins de l'Europe Centrale. Elle vient de se faire barrer la route de la coupe du monde 1966 en perdant de justesse contre la Hongrie à Budapest.

L'Aufbau de Magdebourg n'est pas un club-phare du pays. Il n'a jamais été champion national et seule la coupe lui a accordé quelques faveurs. Cette équipe ne peut encore inquiéter les ténors du pays qui ont nom : Vorwaerts Berlin, Motor Iena, Wismut Chemnitz ou Leipzig. Dans le présent championnat, Magdebourg est septième sur quatorze après six matches, avec six points et un goal average déficitaire de 4 à 8. Il est vrai que son départ a été catastrophique puisqu'il fut porteur de la lanterne rouge après quatre journées. Deux succès consécutifs ont remis du beurre dans les épinards. Parité complète également au cours de la saison 1964-1965, avec une septième place au classement final, à 12 points du vainqueur (26 matches, 25 points, 35 buts pour et

35 contre !). En bref, Magdebourg joue sur le plan national, un rôle à peu près identique à celui que tiennent les Sédunois chez nous. Reste à savoir lequel des deux football est le meilleur. Un point de comparaison peut être cité à ce sujet. Pour la coupe des coupes, pendant que Sion éliminait Galatasaray, Magdebourg avait toutes les peines du monde à triompher de Spora Luxembourg (1-0 à domicile). Loin de nous l'idée de négliger le football grand-ducal mais il faut reconnaître qu'une victoire étriquée sur un de ces clubs ne constitue pas une grande référence.

MAGDEBOURG A SON QUENTIN

L'équipe de Magdebourg ne comporte pas de grandes vedettes. Un seul de ses joueurs fait partie des cadres de l'équipe nationale actuelle, l'ailier gauche Stocker. C'est en somme le Quentin de l'Allemagne de l'Est! Sur le plan technique, la formation allemande n'est pas très poussée. Sa force réside surtout dans une organisation très rationnelle. Les joueurs sont énergiques, disciplinés, toujours bien préparés. Ils ne sont pas professionnels mais l'on connaît les avantages dont bénéficient les athlètes d'Etat dans les républiques populaires.

Pour la petite histoire, et bien que les noms ne disent rien même au sportif le mieux documenté, voici une formation récente de l'Aufbau Magdebourg : Blochwitz; Wiedemann, Zapf, Retschlag; Ruhloff, Seguin; Kubisch, Heuer, Walter, Seger et Stocker.

Matches de juniors à Sion

Dimanche 17 octobre, les matches de juniors suivants auront lieu sur le terrain de l'ancien stand, sud :

Sion B1 - Naters à 10 h 15
Sion A1 - Servette à 13 h

DERBY - MARTIGNY

Dimanche 17 octobre en soirée

Unique gala

avec

FRANÇOISE HARDY

accompagnée par ses 8 musiciens-choristes

Entrée 20 fr.

Réservation tél. (026) 2 15 76

P 1161 S

Caslavka, médaille d'or de Tchécoslovaquie, de retour du Brésil



Vera Caslavka, jeune tchèque, championne du monde de gymnastique et gagnante de plusieurs médailles d'or, est retournée des Jeux mondiaux de Rio de Janeiro, où elle s'est blessée à un coude en tombant. Quand on lui demande ce qu'elle a dû payer pour les soins médicaux, elle répond : « J'ai dû embrasser tous les médecins et le reste a été réglé par notre Ambassade ! » Voici Vera Caslavka à son arrivée à l'aérodrome de Prague, le bras gauche dans le plâtre.

Des championnats suisses de tir pour juniors

Pour la première fois dans son histoire, la Société suisse des tireurs va organiser, cette année, des championnats nationaux au petit calibre à l'intention des juniors. Ils auront lieu à Lucerne, au stand de la « Zihlmatt », le dimanche 31 octobre prochain. Au programme, une épreuve de match olympique en 60 coups et en position couchée, qui réunira une quinzaine de concurrents. On a dû renoncer, faute de combattants, à prévoir une compétition en trois positions. Les inscriptions, en effet, ne furent pas suffisantes, alors que l'on peut considérer comme satisfaisante, la participation

d'une quinzaine de jeunes gens au match olympique.

La Société suisse des tireurs a donc décidé d'accorder à la formation et à l'instruction des juniors une attention plus soutenue qu'auparavant. On s'en félicitera d'autant plus que notre pays accusait dans ce domaine un certain retard. Relevons, parmi les juniors prévus pour le championnat suisse de la fin d'octobre, les noms de Fritz Stüssi, de Riedern, fils de l'ancien international, et de Madeleine Wichser, de Glaris, leader de notre équipe féminine, qui pourrait d'ailleurs fort bien remporter le titre en jeu.

L'imprimerie Moderne SA, à Sion, cherche un

compositeur - typographe

pour la mise en pages du « Nouvelliste du Rhône » - Service de nuit - Conditions intéressantes.

Faire offres écrites à la Direction de l'Imprimerie Moderne SA, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

LE SPORT LE SPORT LE SPORT

On doit gagner deux fois pour obtenir le billet de LONDRES

Quel sont leur âge et leur nombre de sélections

Alfredo Foni pourrait faire appel aux joueurs suivants :
 Elsener (Lausanne, 31 ans, 29 sélections); Grobety (Lausanne, 32 ans, 35); Schreiner (Lausanne, 30-38); Tacchella (Lausanne, 29-24); ou Leimgruber (Zurich, 31-4); Stierli (Zurich, 25-7) ou Fuhrer (Young Boys, 28-1); Baeni (Zurich, 29-2) ou Durr (Lausanne, 27-12); Kuhn (Zurich, 22-13); Kunzli (Zurich, 19-0); Hosp (Lausanne, 26-8); Quentin (Sion, 22-4) et Schindelholz (Servette, 25-8). Autres joueurs à disposition : Armbruster (Lausanne, 31-3); Bosson (Servette, 24-3); Janser (Grasshoppers, 22-0); Vuilleumier (La Chaux-de-Fonds, 26-4); Blaettler (Grasshoppers, 23-0) et Odermatt (Bâle, 23-3).

La Hollande a formé son équipe

L'entraîneur national hollandais, le Britannique Denis Neville, a formé son équipe en début de semaine déjà. Voici quels sont les clubs et le nombre de sélections des joueurs retenus (formation en 4-2-4) :
 Pieters-Graafland (Feyenoord Rotterdam, 34 sélections); Flinkvleugel (DWS Amsterdam, 3); Israël (DWS, 5); Schrijvers (PSV Eindhoven, 11); Veldhoen (Feyenoord, 15); Muller (Ajax Amsterdam, 26); Burgers (DWS, 0); Prins (Ajax, 9); Kruijer (Feyenoord, 20); Groot (Ajax, 28); Keiser (Ajax, 4).

Les buteurs de l'équipe nationale

Cinq des 18 joueurs qui ont participé au camp d'entraînement de Duisbourg ont déjà marqué en équipe nationale : Schreiner, trois buts (1960 contre la Belgique, 1961 à Berlin contre la Suède, 1962 au Chili contre l'Allemagne), Kuhn, trois buts également (1964 contre l'Irlande du Nord, 1965 contre l'Albanie, deux pénalités, Quentin, deux buts (1964 contre l'Irlande du Nord, 1965 contre l'Albanie), Bosson, un but (1963 contre la France), Schindelholz, un but (1964 contre la Belgique).

L'Equipe nationale suisse jouera dimanche à 14 h 30 au stade olympique d'Amsterdam sa qualification pour le tour final de la Coupe du Monde, auquel elle a déjà participé en 1934, 1938, 1950, 1954 et 1962. Au cours des deux matches contre la Hollande qu'elle doit encore jouer (dimanche à Amsterdam et le 14 novembre à Berne), trois points lui sont indispensables pour disputer un match d'appui contre l'Irlande du Nord (pour autant que les Irlandais gagnent à Tirana le 24 novembre). Deux victoires sur la Hollande permettraient à la Suisse d'obtenir directement son billet pour l'Angleterre. Voici quelques chiffres sur cette confrontation :

● Matches déjà joués dans le groupe 5 : Hollande-Albanie, 2-0; Irlande du Nord-Suisse, 1-0; Albanie-Hollande, 0-2; Suisse-Irlande du Nord, 2-1; Irlande du Nord-Hollande, 2-1; Albanie-Suisse, 0-2; Suisse-Albanie, 1-0; Hollande-Irlande du Nord, 0-0; Irlande du Nord-Albanie, 4-1.

● Classement actuel du groupe 5 :
 1. Irlande du Nord 5 3 1 1 8-4 7
 2. Suisse 4 3 - 1 5-2 6
 3. Hollande 4 2 1 1 5-2 5
 4. Albanie 5 - - 5 1-11 -

● Matches restant à jouer : Hollande-Suisse le 17 octobre 1965; Suisse-Hollande le 14 novembre 1965; Albanie-Irlande du Nord le 24 novembre 1965.



Voici notre équipe à la théorie. On reconnaît, de gauche à droite : le Dr Foni, Janser, Kuenzli, Fuhrer, Schindelholz, Tacchella, Hosp, Dürr, Armbruster, Leimgruber, Stierli, Quentin, Bani.

Le match d'entraînement de Duisbourg n'a pas apporté de point positif

Foni à la recherche d'un ailier?

Dans le cadre de son stage à l'école des sports de Duisbourg, l'équipe nationale suisse a disputé un match d'entraînement d'une heure contre une formation d'amateurs allemands, le VfB Lohberg, une équipe qui se trouve en tête de son groupe en division honneur (première division amateur) de la ligue de l'ouest. Formée en majeure partie de mineurs qui avaient terminé leur travail à midi, cette équipe a réussi à obtenir le match nul (0-0) contre les sélectionnés suisses.

RIEN DE POSITIF...

La plupart des joueurs craignant une blessure et refusant de se livrer, ce match n'a somme toute rien apporté de nouveau à l'entraîneur Alfredo Foni, si ce n'est la confirmation que le Zurichois Kunzli, grâce à un harcèle-

ment constant de la défense adverse, pourrait être précieux à Amsterdam. En défense, Schreiner a commis une seule erreur (Foni, qui arbitrait, arrêta d'ailleurs le match pour lui faire remarquer sa faute). En ligne intermédiaire, Kuhn a paru moins à son aise que d'habitude, sans toutefois démentir réellement. En attaque enfin, ce ne sont pas moins de cinq joueurs qui ont occupé successivement le poste d'ailier droit : Vuilleumier, Bosson, Schindelholz, Quentin et Kuhn. Aucun n'a donné satisfaction à Foni.

UNE SEULE OCCASION DE BUT

Au cours de la première partie de ce match disputé en deux mi-temps d'une demi-heure, les Suisses ne créèrent qu'une occasion de but après une action d'ensemble qui se termina par un tir de Quentin sur la transversale. En seconde mi-temps, grâce surtout à Hosp et Kunzli, la sélection suisse se montra plus dangereuse, mais la précision dans les tirs (Hosp notamment) lui fit défaut.

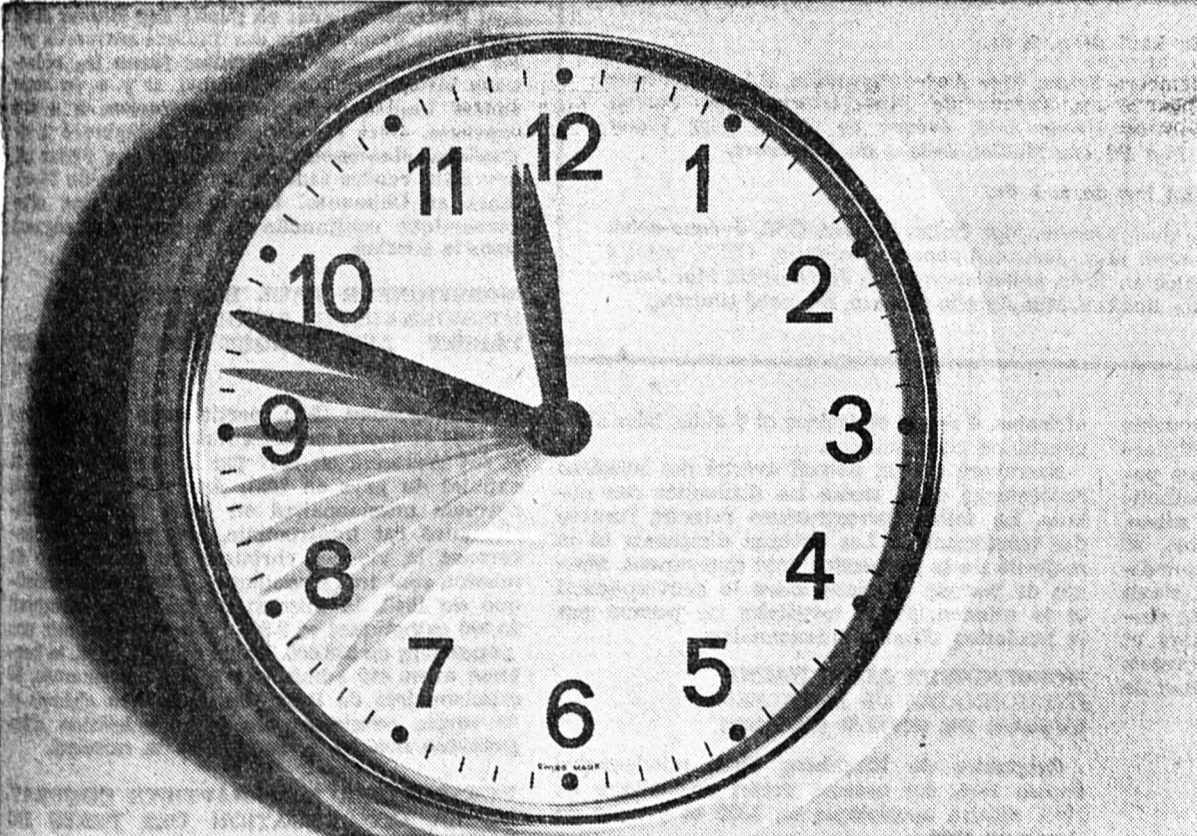
Tous les sélectionnés suisses présents à Duisbourg ont joué, à l'exception de Durr (dont le forfait est confirmé) et de Janser.

Les Suisses ont disputé la première mi-temps dans la composition suivante : Elsener, Fuhrer, Tacchella, Schreiner, Stierli, Baeni, Armbruster, Vuilleumier (Bosson), Bosson, (Vuilleumier), Quentin et Schindelholz.

En seconde mi-temps, Alfredo Foni opta pour l'équipe suivante : Elsener : Grobety, Leimgruber, Schreiner, Fuhrer-Baeni-Kuhn, Schindelholz, Kunzli, Hosp et Quentin. Durant les dix dernières minutes, un essai fut encore tenté avec Kuhn ailier droit, Leimgruber en ligne intermédiaire et Tacchella en défense. Mais il ne semble pas que cette solution sera retenue.

En définitive, il semble que Alfredo Foni alignera à Amsterdam son équipe de la seconde mi-temps. Selon lui, il doit trouver d'ici vendredi la réponse à deux questions : Leimgruber ou Tacchella ? Qui au poste d'ailier droit ?

Tapis - Rideaux
 de toutes grandeurs, différentes qualités et prix, dessins variés. Visitez sans engagement notre exposition permanente à Martigny.
GERTSCHEN, Meubles



Le gaz - gain de temps

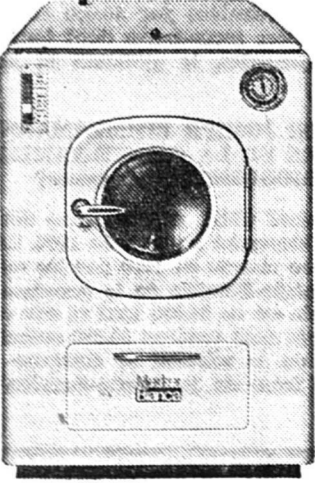
Aimez-vous être indépendante?

Alors, faites du gaz votre serviteur. Le gaz ne connaît pas de défaillance. Il est constamment prêt à servir. Un puissant chauffage équipe chaque machine à laver automatique à gaz. L'eau de lavage est portée à la température voulue en un temps record. Et tout le processus de lavage s'exécute automatiquement. Laver avec une machine chauffée au gaz, c'est économiser et gagner du temps. Le gaz, la flamme vivante - Le gaz, une énergie des temps modernes



SCHULTHESS

Fonctionnement automatique. Commande par cartes perforées. 7 cartes standard avec programme de lavage pour tous les genres de linge. Cartes spéciales sur demande. Brûleur multigaz. Conduit d'évacuation de construction nouvelle, renforcée.



Merker Blanca
 Choix entre 4 programmes différents de lavage. Une touche à presser et le processus de lavage s'engage et se déroule automatiquement. Introduction simultanée des produits de pré-lavage et de lavage. Sécurité à l'allumage. Porte verrouillée. Consommation de gaz réduite. Les opérations sont contrôlables à tout instant.

A louer petit appartement
 1 pièce 1/2 et cuisine.
 Garage de l'Ouest 1950 Sion.
 P 374 S

Stop aux prix
 Directement de la fabrique :
 Poupée de décoration, la plus belle du marché, 70 cm. de haut, yeux se fermant, voix, robe de bal, couleur selon désir, perruque implantée, coiffable, au lieu de Fr. 38.50, seulement Fr. 24.50
 Poupée pour jouer, 70 cm. de haut, comme ci-dessus, seulement robe courte, Fr. 22.50
 Poupée - bébé 50 cm. de haut, incassable, yeux basculants, paletot de peluche et barboteuse, avec lit en bois flambe et laqué, 60 cm. de grandeur, le tout Fr. 19.50
 Ours teddy géant 80 cm. de haut, brun, peluche supérieure, membres mobiles. Seulement Fr. 19.50
 100 cm., Fr. 29.50
 Ours blanc 60 cm., Fr. 12.50
 Table en bois, solide pour votre enfant, 48x69 cm, 51 cm de haut, plateau rouge laqué ou placage nature laqué, tiroir; en plus, 2 chaises assorties, dossier, seulement Fr. 29.80 (avec petits défauts de couleur, le tout seulement Fr. 24.80).
 Envoi contre remboursement, avec droit de renvoi. On cherche représentant.
 Maison TEWIS 4249 Wahlen près Laufen (J. B.)
 Tél. (061) 89 64 80

On cherche une jeune fille pour aider au café et au ménage. Vie de famille.
 Congés réguliers.
 Tél. (026) 7 91 77

50 duvets
 neufs, 120x160 cm., légers et chauds, la pièce, Fr. 32.-
50 couvertures
 de laine, 150x210 cm., belle qualité. Fr. 20.- pièce (port compris)
WURTH
 1020
 Renens - Croisée
 Tél. (021) 34 36 43
 P 1533 L

On demande **sommelière débutante**
 Vie de famille. Congés réguliers. Muraz-Collombey
 Tél. (025) 4 11 71.
 P 38472 S

On achèterait de confiance, une **génisse ou jeune vache** portante pour novembre, avec papiers d'ascendance. Race tachetée. Tél (025) 3 71 03 heures des repas. P 38418 S

A VENDRE en bordure de l'ancienne route de La Forclaz, à 900 m. d'altitude, 7.000 à 8.000 m² en plusieurs parcelles de **terrain à bâtir** tailli et autres au prix de 3 fr. le m². S'adresser au No (025) 5 22 28.

A louer à Martigny, **chambre meublée** avec ou sans cuisine. Confort.
 Tél. (026) 2 13 87.
 P 66308 S

On cherche **sommelière** gentille et honnête. Place à l'année. Bon gain.
 Nourrie, logée; pour le 1er novembre ou date à convenir.
 Ecrire sous chiffre P 38273 à Publicitas, 1951 Sion

Belles noix tessinoises
 Récolte 1965
 10 kg. Fr. 21.-
 15 kg. Fr. 30.-
 50 kg. Fr. 95.- plus port
 A. Delucchi, Export, 6822 Arogno (TI)
 AS 411 Lu

A vendre à Saillon, **appartement** bien situé, 5 pièces, cuisine, gale-tas, cave, garage et place.
 Prix intéressant
 Tél (026) 2 32 31
 P 66303 S

URGENT
 On demande à louer à Martigny ou dans les environs, **appartement meublé** de 3 pièces dans locatif ou villa, du 15 octobre au 15 décembre.
 Téléphoner au No (026) 2 28 28.

TABAC

Amsterdamer

LES ÉVÊQUES MISSIONNAIRES SUISSES RÉUNIS DANS LEUR PAYS NATAL

« Quel est le motif qui vous a poussé à réunir les évêques missionnaires suisses à Däniken ? »

Le rvd curé Lengen: « Nous voulions téléviser depuis longtemps un office célébré dans notre nouvelle église. L'année dernière, nous avons participé à une concélébration avec des évêques missionnaires brésiliens. Et c'est alors que l'idée m'est venue d'inviter, à l'occasion du Concile, les évêques missionnaires suisses et de leur donner l'occasion d'une réunion fraternelle. D'autre part, cette solennité de concélébration doit fortifier à nouveau les liens de solidarité entre nos missions dans les pays lointains et la patrie. »

« Pour autant que je sache, une dette d'un million pèse encore sur le budget de votre église. Malgré cela vous organisez des manifestations en faveur des missions. Les besoins de la paroisse ne sont-ils pas ainsi diminués ? »

« Ces charges de notre paroisse sont, en effet, très lourdes. Mais comme ancien missionnaire du Chili, je sais que la misère dans les missions dépasse tout ce que nous pouvons imaginer ici. Je devais m'occuper d'une paroisse miséreuse de 30.000 âmes. »

« Et vous pourriez ajouter que, faute d'argent et de prêtre, vous deviez assurer les fonctions de chancelier de l'évêché, de vicaire général et de sacristain. Comme membre de la direction du diocèse, vous avez aussi pu vous rendre compte de la misère catastrophique des Eglises de l'Amérique du Sud. En plus vous vous occupiez encore des soldats et des marins en qualité d'aumônier. »

« A l'heure actuelle, j'ai encore des contacts étroits avec bon nombre d'évêques et de missionnaires. Quand je pense à l'état de pauvreté, surtout à l'intérieur du Brésil, je ne puis m'empêcher d'avoir le cœur serré. Nous devrions gagner de plus en plus nos paroisses à l'apostolat missionnaire. C'est aussi la raison pour laquelle nous avons pris en charge tous les frais d'études de quatre séminaristes brésiliens. »

« Cette concélébration des évêques missionnaires suisses aura lieu justement dans la période où le Concile va s'occuper du renouveau de l'apostolat missionnaire adapté à notre temps. »

« Il fut déjà souligné dans la Constitution sur l'Eglise que la propagation de l'Évangile concerne le peuple de Dieu tout entier. Nos paroisses doivent prendre cela au sérieux pour leur propre salut. L'expérience prouve qu'une paroisse prenant part activement à l'apostolat missionnaire, verra croître son zèle missionnaire. Aujourd'hui le christianisme doit être dynamique. Le monde s'est fait petit et chaque paroisse doit viser l'Eglise universelle. Je suis convaincu de cette parole de l'Écriture: « Celui qui donne, recevra. »

H.M./O.B.

Nos évêques missionnaires suisses

MONSEIGNEUR EDGAR MARANTA,
CAPUCIN,
ARCHEVÊQUE DE DAR-ES-SALAM (Tansania)

Originaire de Poschiavo, est missionnaire depuis 1924. En 1930, il devint évêque missionnaire de Dar-es-Salam et en 1952, archevêque et président de la Conférence épiscopale de Tansania. L'archidiocèse, qui appartient aux capucins suisses depuis 1921, s'étend encore, après le détachement de son diocèse le plus évangélisé (Mahenge) sur 30.000 km² et compte 550.000 habitants dont 30.000 catholiques. L'effectif missionnaire groupe 13 pères et 6 frères capucins suisses, 8 capucins hollandais, 7 prêtres séculiers, 38 sœurs de Baldegg, 7 assistantes sociales de l'Œuvre séraphique de Soleure, 10 sœurs salvatoriennes et des sœurs hollandaises de Veche, un médecin et 4 aides laïcs. Dans le diocèse de Mahenge travaillent environ 45 pères et 29 frères capucins suisses, 41 religieuses de Baldegg, 1 médecin et 8 aides laïcs, également suisses, sous la direction de l'évêque africain Elias Mchonde. Après le détachement de Mahenge, le littoral presque exclusivement musulman avec tous ses problèmes missionnaires nouveaux appartient encore à l'archidiocèse.

MONSEIGNEUR ANDRÉ PERRAUDIN,
PERE BLANC,
ARCHEVÊQUE DE KABGAYI (Rwanda)

Est originaire de Bagnes. En 1946, il devint missionnaire et en 1955 évêque de Kabgayi. C'est depuis 1960 qu'il est archevêque. L'archidiocèse, aux soins des pères blancs, comprend 800.000 habitants dont 250.000 catholiques et 120.000 catéchumènes. Chaque année on administre 25.000 baptêmes. 50 pères blancs (7 suisses) et 13 frères (2 suisses), 19 prêtres africains, 24 frères africains et 48 sœurs africaines s'occupent de la Mission.

L'archidiocèse souffre depuis de longues années de la séparation politique du Rwanda et du Burundi. L'épiscopat conseilla souvent la circonspection et la justice. Le manque de prêtres s'aggrave par rapport au nombre croissant des catholiques. Au lieu de 700 prêtres, il n'y en a que 69 à disposition. Le 20 % de la

population se trouve en âge de scolarité obligatoire. Dans les prochaines années, l'enseignement devra être étendu; car il ne s'agira pas seulement de recevoir 400.000 enfants, mais 500.000. Comme l'agriculture est pour ainsi dire la colonne vertébrale de l'économie dans le Rwanda, la mission devra mettre sur pied un système de développement rural dans toute l'étendue des villages.

MONSEIGNEUR OLIVIER MARADAN,
CAPUCIN,
EVEQUE DE PORT VICTORIA (Seychelles)

Originaire de Cerniat, missionnaire depuis 1925, devint évêque de Port Victoria en 1937.

Concélébration des évêques missionnaires suisses le 17 octobre à Däniken.

Interview avec Monsieur le curé Lengen

Le diocèse se débat surtout avec les problèmes d'une mission en pays musulman. 435.000 habitants sont musulmans. Il est urgent de former un clergé autochtone séculier et régulier.

MONSEIGNEUR EUGÈNE MAILLAT,
PERE BLANC,
EVEQUE DE NZEREKORE (Guinée)

De Courtedoux (Jura), missionnaire depuis 1945 et préfet apostolique depuis 1951, il devint évêque de Nzerekore en 1959. Les pères blancs ont là une mission de 45.000 km² avec 593.000 habitants, parmi lesquels 5.000 catholiques et 8.000 catéchumènes. 35 pères blancs, dont 5 suisses, et 5 frères, dont 2 suisses, 2 prêtres

5 missionnaires laïcs suisses.

Les 92 % de la population de cette jeune mission sont encore païens. La tâche principale des missionnaires consiste à fonder des écoles et à les entretenir, afin d'attirer la jeunesse, car il est très difficile de convertir la population adulte.

MONSEIGNEUR GALLUS STEIGER,
MISSIONNAIRE BENEDICTIN,
EVEQUE DE PERAMIHO (Tansania)

De Büren, devint missionnaire dès 1906. Il fut nommé préfet apostolique en 1922, abbé en 1928 et évêque de Peramiho en 1933. Il résigna sa charge en 1952 et est redevenu depuis simple missionnaire à Peramiho.

MONSEIGNEUR JOACHIM AMMANN,
DES MISSIONS DES BENEDICTINS,
EVEQUE DE NDANDA (Tansania)

Originaire de Wil (SG), devint missionnaire dès 1923, fut nommé abbé en 1932, puis évêque-abbé de Ndanda en 1934. Il renonça à sa charge en 1913. En 1960, il fut nommé membre de la Commission préparatoire du Concile pour les problèmes missionnaires.

Mgr JOSEPH-ALPHONSE TSCERRIG,
REDEMPTORISTE,
VICAIRE APOSTOLIQUE DE REYES (Bolivie)

De Brigue, fut missionnaire dès 1930, élu vicaire apostolique de Reyes et évêque titulaire de Nefeli à partir de 1957. Cette région est administrée depuis 1952 par les rédemptoristes. Sa superficie est de 60.600 km² et elle compte 30.000 habitants. L'évêque est assisté par 11 pères, 2 prêtres séculiers suisses, 20 sœurs italiennes et 4 missionnaires laïcs. Les habitants de cette maigre région de steppe et de forêts vierges sont pauvres. Ce sont en partie des Blancs et en partie des descendants des Indiens convertis par les franciscains et les jésuites (dans les réductions historiques bien connues). Il y a en outre encore beaucoup de tribus indiennes à moitié sauvages. Chez eux la mission a instauré 2 réductions, établissements reconnus par l'Etat qui devaient rendre sédentaires les tribus de Moseènes et Chimanes. Depuis 10 ans une crise économique continue et la pauvreté règne dans la mission.

MONSEIGNEUR PAUL HUGENTOBLE,
MISSIONNAIRE DE BETHLEEM,
PREFET APOSTOLIQUE DE TSITSIKAR (Chine)

De Magdenau (SG), partit pour les missions en 1924 et devint préfet apostolique de Tsitsikar. Il fut incarcéré en 1947 par les communistes et expulsé du pays en 1951. Après l'expulsion des derniers missionnaires en 1953, l'activité missionnaire fut interrompue. Les nouvelles concernant la vie des chrétiens de cette terre de mission sont très sporadiques. D'après la statistique de 1940, la mission de Tsitsikar comptait 23.000 catholiques et 2.500 catéchumènes sur une population de 238.000. La dernière année, le baptême avait été administré à 2.600 personnes, 42 missionnaires de Bethléem, 2 prêtres chinois et 23 sœurs religieuses de la congrégation d'Ugenbahlle avaient la charge de la mission.

MONSEIGNEUR JEAN-BAPTISTE COUDRAY
DE LA CONGREGATION DES PERES DU
SAINT-ESPRIT,
PREFET APOSTOLIQUE DE KANKAN (Guinée)

De la Congrégation des pères du Saint-Esprit est originaire d'Ardon. Elu préfet apostolique à partir de 1958. Le territoire de mission desservi par les pères du Saint-Esprit, a été détaché en 1950 du diocèse de Conakry. Il s'étend sur une superficie de 120.000 km² et la population compte 850.000 âmes, dont 9.000 catholiques et 5.000 catéchumènes. 18 pères et 4 frères, ainsi que 15 religieuses européennes se dépensent dans cette mission dont l'étendue dépasse trois fois celle de la Suisse.

Par une activité sociale généreuse, ils espèrent obtenir des contacts humains réels avec cette population en majorité musulmane. Les communications dans ce pays couvert de forêts vierges sont extrêmement compliquées. Quoique des pistes aient été tracées dernièrement à l'intérieur du pays, le travail pastoral s'avère toujours difficile. Des sociétés secrètes féminines se sont longtemps opposées avec acharnement au christianisme.

MONSEIGNEUR AURELIO GIANORA,
CHANOINE DE SAINT-MAURICE,
PREFET APOSTOLIQUE DU SIKKIM

De Leontica, a exercé ses fonctions de préfet apostolique de 1937 à 1962 avec résidence à Kalimpong. Après la fusion de la préfecture apostolique avec un diocèse indien, il est devenu titulaire de Sixt en 1963. 12 chanoines de Saint-Maurice continuent leur activité missionnaire au Sikkim, pays comptant 300.000 habitants dont 3.500 catholiques et 250 catéchumènes.



En haut de g. à dr.

Mgr Edgar Maranta, archevêque de Dar-es-Salam, Mgr André Perraudin, PA, archevêque de Kabgayi, Mgr Olivier Maradan, OFMC ap, évêque de Port-Victoria. Mgr Joseph Grueter, RMM, évêque d'Umtata. Mgr Aloïs Haene SMB, évêque de Gwelo. Mgr Victor Haelg, OSB, évêque-abbé de Ndanda. Mgr Eugène Maillat, évêque de Nzerekore.

En bas de g. à dr.

Mgr Joseph Zimmermann, MSF, évêque de Morombé. Mgr Gallus Steiger, OSB, évêque-abbé. Mgr Joachim Ammann, OSB, évêque-abbé. Mgr Joseph-Alphonse Tscherrig, CSSR, vicaire apostolique de Reyes. Mgr Paul Hugentobler, SMB, préfet apostolique de Tsitsikar. Mgr Jean-Baptiste Coudray, préfet apostolique de Kankan. Mgr Aurelio Gianora, CR, abbé titulaire.

Ce diocèse, pris en charge par les capucins suisses depuis 1922, comprend 80 îles dispersées sur une surface de 404 km², avec une population de 42.000 habitants, dont 39.000 catholiques. 26 pères et 8 frères de la province suisse, 5 capucins indigènes, 7 frères de Ploerme, 26 sœurs de St-Joseph de Cluny et 46 sœurs indigènes se consacrent à cette mission. Il s'agit d'une population composée spécialement de descendants d'anciens esclaves, de prisonniers et d'émigrants européens. Des seigneurs français gouvernent encore aujourd'hui presque tout le territoire selon un système féodal.

MONSEIGNEUR JOSEPH GRUTER,
MISSIONNAIRE DE MARIANHILL,
EVEQUE D'UMTATA (Transkei)

Originaire de Ruswil, est missionnaire depuis 1927 et évêque d'Umtata depuis 1941. Le diocèse est situé dans l'Etat bantou Transkei, de l'Union sud-africaine. Il s'étend sur 22.403 km² avec une population de 700.000 habitants, dont 28.000 catholiques et 3.200 catéchumènes. Les protestants, au nombre de 400.000, l'emportent de beaucoup. Pour desservir cette mission qui est spécialement dirigée par les pères de Marianhill, d'origine suisse, il y a 25 prêtres, 4 frères, 100 sœurs européennes et 66 africaines.

Parmi les plus importants devoirs il faut citer celui qui consiste à conserver et à développer les écoles de mission privées et spécialement le seul gymnase complet avec examen final de maturité.

MONSEIGNEUR VICTOR HAEGL
MISSIONNAIRE BENEDICTIN,
EVEQUE-ABBE DE NDANDA (Tansania)

Est originaire de Kirchberg (SG). Missionnaire depuis 1933, il devint en 1949 coadjuteur de l'évêque suisse Mgr Ammann, et évêque-abbé de Ndanda. Les missionnaires bénédictins de Saint-Ottilien-Uznach se chargent depuis 1931 de cette mission. Elle comprend 1900 km² avec 510.000 habitants, parmi lesquels 40.000 catholiques et 3.500 catéchumènes. 58 pères bénédictins (dont 18 suisses) et 49 frères (dont 7 suisses), 7 prêtres africains, 1 prêtre séculier suisse, 44 bénédictins de Tutzing, 5 sœurs du Saint-Sauveur, 9 sœurs de Marie-Zell, 45 bénédictines africaines, 5 médecins missionnaires et 12 aides laïcs dont 3 suisses, soutiennent l'évêque dans sa tâche.

africains, 4 sœurs africaines et 6 aides laïcs s'occupent de cette mission.

Nzerekore est un nouvel évêché des missions rencontrant donc toutes les difficultés des débuts. La faible infrastructure ralentit l'œuvre des missionnaires. Les groupes dirigeants et la majorité de la population sont musulmans. Malgré de bonnes relations entre le gouvernement et la mission, l'Etat totalitaire ne permet pas la fondation d'écoles missionnaires.

MONSEIGNEUR ALOIS HAENE
MISSIONNAIRE DE BETHLEEM,
EVEQUE DE GWELO (Rhodésie)

Originaire de Kirchberg (SG), missionnaire depuis 1939, fut nommé préfet apostolique en 1949, vicaire apostolique en 1950 et évêque de Gwelo en 1955.

La mission, desservie depuis 1938 par la Société missionnaire de Bethléem, embrasse un territoire de 99.000 km², où l'on compte 1 million d'habitants dont 110.000 catholiques et 18.000 catéchumènes. L'effectif missionnaire se compose de 83 prêtres et 45 frères de la Société missionnaire de Bethléem, 3 prêtres séculiers indigènes et 3 de diocèses étrangers dont 1 suisse, 9 frères maristes, 7 frères des écoles chrétiennes, 91 dominicaines de Salesbury-Strahfeld et 10 autres de Kingswilliamstown-Riehn, 50 sœurs africaines, 10 demoiselles anglaises de Mayence, 5 sœurs de Menzingen, 5 sœurs de St-Pierre Canisius de Fribourg, 3 médecins et 9 missionnaires laïcs.

Il est urgent de maintenir et de développer les 8 hôpitaux dont 760 sœurs s'occupent et avant tout d'obtenir des médecins qualifiés. On devra aussi développer les écoles. A côté de 237 écoles primaires fréquentées par 50.000 écoliers, il n'y a que 14 écoles secondaires dont font partie les 4 écoles normales, le gymnase et le petit séminaire.

MONSEIGNEUR JOSEPH ZIMMERMANN,
MISSIONNAIRE DE LA SAINTE-FAMILLE,
EVEQUE DE MOROMBE (Madagascar)

De Birmensdorf (AG), missionnaire dès 1955, est évêque de Morombé à partir de 1960. La mission fut prise en charge en 1950 par les missionnaires de la Sainte-Famille de la province suisse. Sa superficie est de 36.988 km² et elle compte 120.629 habitants dont environ 10.000 catholiques. Le personnel de la mission se compose de 17 pères et d'un frère de la Sainte-Famille et de

LA SOCIETE COOPERATIVE « MON FOYER » A SION met en location immédiatement ou date à convenir

BEAUX APPARTEMENTS de 4 1/2 pièces

subventionnés

dans le site tranquille de Pont-de-la-Morge - Sion. Ces appartements comprenant un grand séjour avec loggia, une cuisine équipée avec bloc évier, cuisinière, frigo et armoire, un hall, 3 chambres à coucher, W.C. et bains séparés. Surface habitable : 90 m². Place de jeux pour les enfants.

Conditions :

4 1/2 pièces Fr. 224.- + charges Fr. 46.- par mois

Limites supérieures des revenus

selon la loi, Fr. 16 100.- plus Fr. 750.- par enfant et personne à charge.

S'adresser :

au bureau P. MORISOD, J. KYBURZ, ED. FURRER, architectes SIA, 11, rue des Creusets, Sion, tél. 2 38 79 ou M. Michel BIOLLAZ, gérant, Pont-de-la-Morge, tél. 2 26 94



charcuterie au Pausan

petit pâté

60 ct.pce.

Toujours frais et croustillant

C'est un produit des Laiteries-Réunies - Genève

Qui dit Timbres pense à Memmel

Mommel & Co S.A.
4000 Bâle
Bäumleingasse 6
Tél. 061-24 66 44

Attention !

Salami Nostrano haché gros p. kg. 12.- - Salami Milano, la p. kg. 10.-, Salami « Azione », kg. 8 50. Salametti extra, haché gros, p. kg. 9.-, Salametti Milano p. kg. fr. 7.-, Salametti « Azione » kg. 5 80 Salametti Occasion p. kg. 4.-, Mortadelle Bologna kg. 5 50. Mortadelle Vismara, 7 50 le kg. Lard maigre séché à l'air p. kg. 7 50. Viande de vache p. bouillir kg. fr. 3 90. Jambon cru Ia Azione 17 80 (pièces entières 2-3 kilos). Boucherie-charcuterie P Fiori, 6600 Locarno. Tél. (093) 7 15 72

Cherche appartement

5-6 pièces, avec garage si possible. Date d'entrée à convenir. Région Monthey ou Aigle. S'adresser au No (021) 28 86 66.



IMMEUBLE ANGLE GARE-MOYA, Martigny

Nous disposons encore dans maison moderne, appartements tout confort, cuisine avec bloc frigo et cuisinière électrique, service eau chaude générale, lift, dévaloir, service de conciergerie et lessiverie automatique.

4 appartements de 3 pièces dès Fr. 290.-

3 appartements de 4 pièces dès Fr. 370.-

6 appartements de 5 pièces dès Fr. 430.-

2 bureaux de 4 pièces, archives, toilettes à Fr. 360.-

(charges en plus) ainsi que de locaux commerciaux, surface au gré du preneur et entrepôts.

Garage avec entrée automatique.

S'adresser à la gérance Métral, architecte, avenue de la Gare 50, tél. (026) 2 20 22, 1920 Martigny.

P 442 S

Et voilà AUSTIN GIPSY

dans son élément!



Exécutions livrables:
bâchée,
pick-up avec cabine
ou station-wagon de 3 à 11 places.

Véhicule pour communes, pour la protection civile et aérienne, avec benne et chasse-neige.

*
Construction robuste tout-acier.
Moteur à benzine, 4 cyl. 11/72 CV
Moteur Diesel, 4 cyl. 11/65 CV
4 vitesses avec réduction
8 vitesses pour tout-terrain.

Prises de force avant et arrière pour treuils et divers équipements.

2 empattements: 2,29 et 2,82 m.

Poids total autorisé: 2200 à 2480 kg.
Force de traction à 15% d'inclinaison jusqu'à 5500 kg.
Equipement avec chauffage et dégivreur, crochet à remorque conforme aux exigences de l'armée, etc.

Prix à partir de Fr. 12950.-

2/3 des frais d'importation remboursables en tant que véhicule d'armée X1



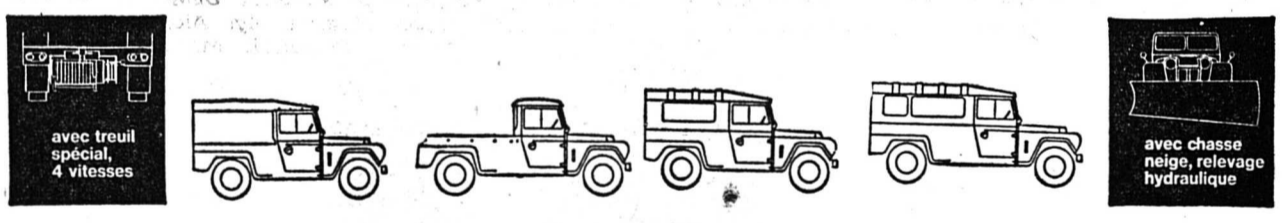
AUSTIN - un produit BMC

AUSTIN GIPSY 2x4 pour route
4x4 pour tout-terrain

Aucun véhicule à usages multiples aussi robuste et économique, avec traction sur 4 roues, ne s'adapte aussi bien à la route qu'à tout-terrain.

En effet, l'AUSTIN GIPSY ne connaît ni obstacle, ni problème mécanique. Elle est idéale autant pour l'agriculture et l'économie forestière que pour les travaux de construction, l'industrie, le commerce et l'armée.

Prospectus, offres et listes d'agents par la représentation générale pour la Suisse: EMIL FREY AG, Motorfahrzeuge, 8021 Zurich, Badenerstrasse 600, tél. 051 / 54 55 00



Boucherie RUSCIO
Martigny - Téléphone (026) 2 22 78

ROTI DE BŒUF
dans la cuisse, sans os, la livre Fr. 6.-

RAGOUT DE BŒUF
sans os, la livre Fr. 3.75

Dès 9 heures et toute la journée:

JAMBON A L'OS CHAUD

P 75 S

Nous engageons tout de suite pour un chantier de galerie à Marly-le-Grand, à Fribourg

6 mineurs de galerie
pour un chantier de canalisation en tuyaux ciment pour l'épuration des eaux à Montreux, du 18 octobre à fin mars prochain

2 contremaîtres génie civil

6 maçons

6 boiseurs

10 à 15 manœuvres

Possibilités de logement dans baraquements ouvriers de notre dépôt de Villeneuve. Salaires zone Montreux.

Entreprise Jean Décaillet S.A., Martigny
Tél. (026) 2 17 55 - Lausanne - Genève - Bulle
P 596 S

VITA

En assurant votre avenir et celui de votre famille, vous voulez que ces mesures de prévoyance suivent l'évolution de votre standard de vie et couvrent ainsi les besoins croissants qui en résultent. C'est pourquoi la « VITA » a créé le

Plan progressif à capital croissant qui tient déjà compte de votre situation de demain! Consultez-nous. Nous vous présenterons un projet personnel et vous donnerons tous renseignements complémentaires.

« VITA »
Compagnie d'assurances sur la vie
Agence générale pour le canton du Valais:

Marcel Moulin
avenue de la Gare, 1920 Martigny 1
Téléphone (026) 2 22 45

Collaborateur:
Roland Franchini, Aproz - Nendaz

SAILLON
Samedi 16 octobre, dès 20 h. 30

CONCERT
donné par l'ensemble populaire « La Guinguette », sous la direction de M. Stutzmann.

Dès 22 h.

BAL
organisé par la musique « Helvétienne »

P 66304 S



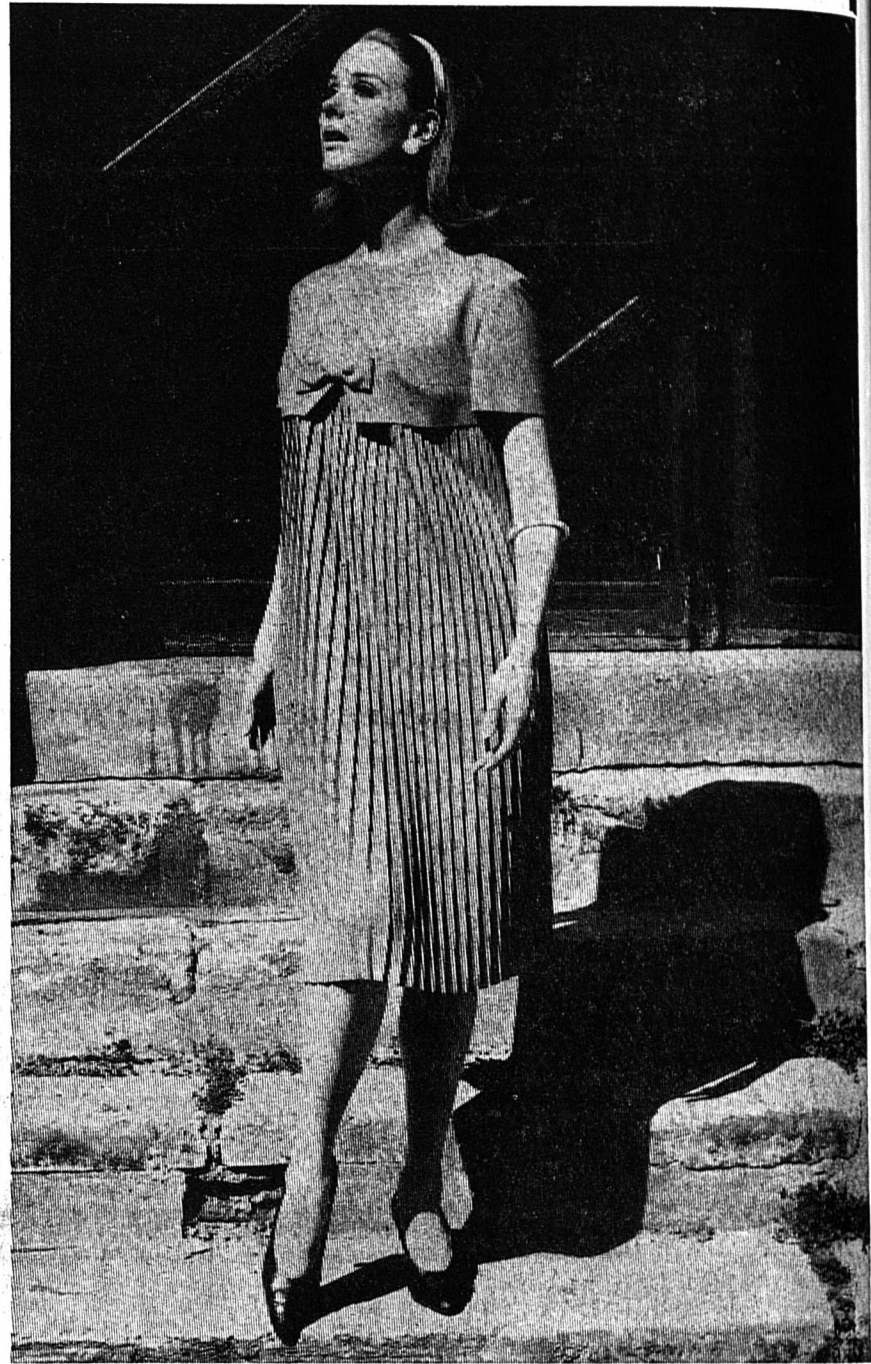
A Paris, aux Champs-Élysées, Durrer a présenté sa collection de chaussures, sacs et bottes. Voici le modèle « Parisienne », ensemble en tapisserie ancienne, sac et casquette assortis en même tissu, bottes et bottillons.

LA PAGE DE LA FEMME

Vous attendez un heureux événement



Le panneau plissé de cette élégante robe toute simple, donne l'aisance nécessaire. (Création Primefrance.)



Modèle entièrement plissé avec effet boléro. (Création Primefrance.)

Et cet événement n'est pas tributaire d'une saison particulière. La saison froide est aussi favorisée que la belle saison, et si le manteau dissimule mieux la silhouette que les petites robes d'été, il est pourtant des occasions où la future maman désire faire toilette, malgré son embonpoint momentané.

D'après les psychologues, le concert, le théâtre, toutes manifestations culturelles ne sont-ils pas favorables au développement de l'enfant à venir ? Et toutes distractions saines sont également favorables au bon moral « dans une situation intéressante », comme on dit chez nous.

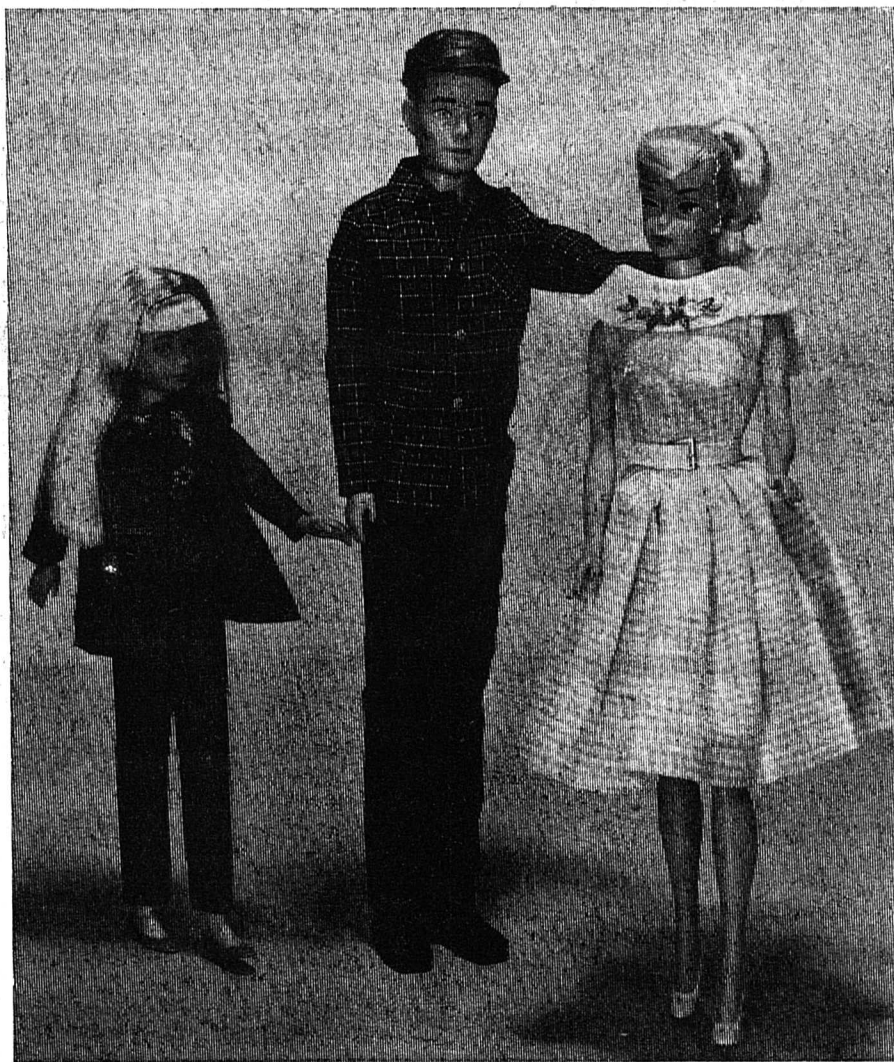
Ainsi, puisque c'est de toilettes que s'occupe cette rubrique, il faudra une petite robe habillée et une pour tous les jours, l'après-midi chez soi ou en promenade. Les formes princesse, les petits cols ronds, les groupes de plis que l'on lâche sous la ceinture détendue, au fur et à mesure des jours qui passent, les manches courtes — car cette « attente » donne chaud —, les formes géométriques à la mode, sans toutefois les porter si courtes que le veut le critère 65-66, avec un rien de lingerie aux poignets et à l'encolure, amovible bien entendu, sont autant de détails qui satisferont votre coquetterie.

Vous devez encore savoir qu'il est indispensable de choisir un tissu intiroissable, se lavant facilement et supportant de fréquents savonnages, et surtout ne nécessitant aucun repassage. Car il va sans dire, que si vous devez rester coquette malgré la perte momentanée de votre ligne, vous ne pouvez — à moins d'un budget particulièrement extensible — vous offrir une garde-robe se prêtant à un changement quasi quotidien de vêtements, et il faudra faire durer... C'est là qu'interviennent les tissus polyester, comme le térylène.

Quant aux chaussures, il n'est heureusement plus besoin de renoncer aux talons aiguilles, puisque le talon bas et épais, les formes trotteurs l'emportent sur les autres !

Simone Volet.

Où les poupées dictent la mode des grands



Le petit monde de Barbie comprend trois autres poupées du même format : Ken, son ami ; Midge, son amie, et Allan, l'ami de Ken. L'année dernière, Barbie a reçu une petite sœur, Skipper, qui a elle aussi une amie, Skooter, et un ami Rickie. Sur notre photo : Barbie, Ken et Skipper.

C'est en effet à un défilé peu ordinaire que fut conviée la presse, la semaine dernière. Tout le monde connaît cette famille de poupées venues d'Amérique, à qui l'on ferait fort bien jouer les rôles des feuilletons de la télévision : « Papa a raison », « Cette sacrée famille », etc. Barbie, puis Ken, Midge, Skipper, Skooter et Rickie ont tout d'abord étonné, puis séduit. Et aujourd'hui, je connais bien des grandes au-dessus de vingt ans même, qui ont leur petit personnage de rêve, auquel elles consacrent chaque mois un peu de leur argent de poche, pour compléter leur garde-robe somptueuse, malheureusement pas à la portée de toutes les bourses. D'ailleurs, la possibilité est également offerte de créer soi-même, car l'on trouve en modèles extrêmement réduits, des fermetures à glissière, des boutons, des boucles, des accessoires divers et même les patrons coupés.

Pour revenir à notre défilé, les organisateurs avaient eu la géniale idée de présenter ce petit monde de rêve — toutes les idées sont bonnes à prendre en prévision des fêtes de fin

d'année — en même temps que des mannequins en chair et en os, portant les modèles les plus réussis de Barbie et de Skipper.

A part quelques excentricités mieux propres à jouer leur rôle sur le dos d'une poupée, il faut dire que ce manteau de daim par exemple, cette somptueuse robe du soir, ces petites robes d'été en gaies cotonnades, feraient fort bien dans notre garde-robe.

N'y a-t-il pas idées à prendre, pour les confectionneurs, qui présenteraient ainsi leurs collections de façon fort originale ?

Mais les organisateurs ne se sont pas bornés à nous présenter la mode en mineur. Ils avaient convié une psychologue-conseil, Mme Madeleine Dupont-Huber, qui nous a entretenus du rôle des poupées « Barbie » dans la pré-adolescence. Nous devons convenir que la plupart de ses remarques étaient fort pertinentes, disant entre autres : « Barbie joue le rôle du train électrique chez les garçons. Si l'on estime être trop grande pour jouer à la poupée — et ce n'est peut-être pas le désir qui manque souvent — Barbie suscite des jeux multiples et on ne dit jamais d'elle « ma poupée », ce terme est banni et appartient au passé. A travers Barbie, l'enfant se transforme, la vie moderne s'offre à elle. Elle apprend par le canal de cette nouvelle amie à exprimer des désirs latents, à formuler ses impressions. »

Moune.



Barbie dicte la mode des grandes de même que sa petite sœur Skipper.

Comment reconnaître les fourrures à taches ?

On nous annonce le retour du... lapin, teint en vert, rouge ou bleu, dans les grandes collections parisiennes, mais la femme préfère ou préférerait :

— L'ocelot : poils plus longs que le jaguar, fond plus gris, taches allongées et serrées.

— Le jaguar : grandes taches très ouvertes et très espacées, avec de petits points noirs à l'intérieur de l'anneau.

— Le guépard : fond clair, taches rondes, pleines.

— La panthère et le léopard : le fond du jaune paille à l'ocre, la

tache est ouverte et assez serrée. La meilleure qualité a un fond pâle.

— La genette : poils encore plus longs que l'ocelot, fond gris, petites taches en longueur (bien moins cher).

Mais réflexion — bourse — faite, ne trouveriez-vous vraiment pas, dans votre entourage, des peaux de lapins chamoisées, qui dorment dans un carton ou une valise, entre du papier de soie et de la naphtaline, et que vous pourriez récupérer, faire teindre et monter en manteau ou en jaquette ?

échos du valais

DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

Cours pour aides-infirmières volontaires

MONTHEY — Sous les auspices de la Croix-Rouge, section de Monthey, a commencé depuis quelques semaines, le cours de formation d'aides-infirmières volontaires. Fait étonnant, les inscriptions étant plus nombreuses que les organisateurs ne l'avaient prévu, il a fallu organiser deux groupes. Ces dames ou demoiselles se recrutent non seulement à Monthey mais aux alentours et même jusqu'à Champéry.

Chaque participante le sait : elle ne s'engage pas dans une profession lucrative, mais bénévole. C'est un cours

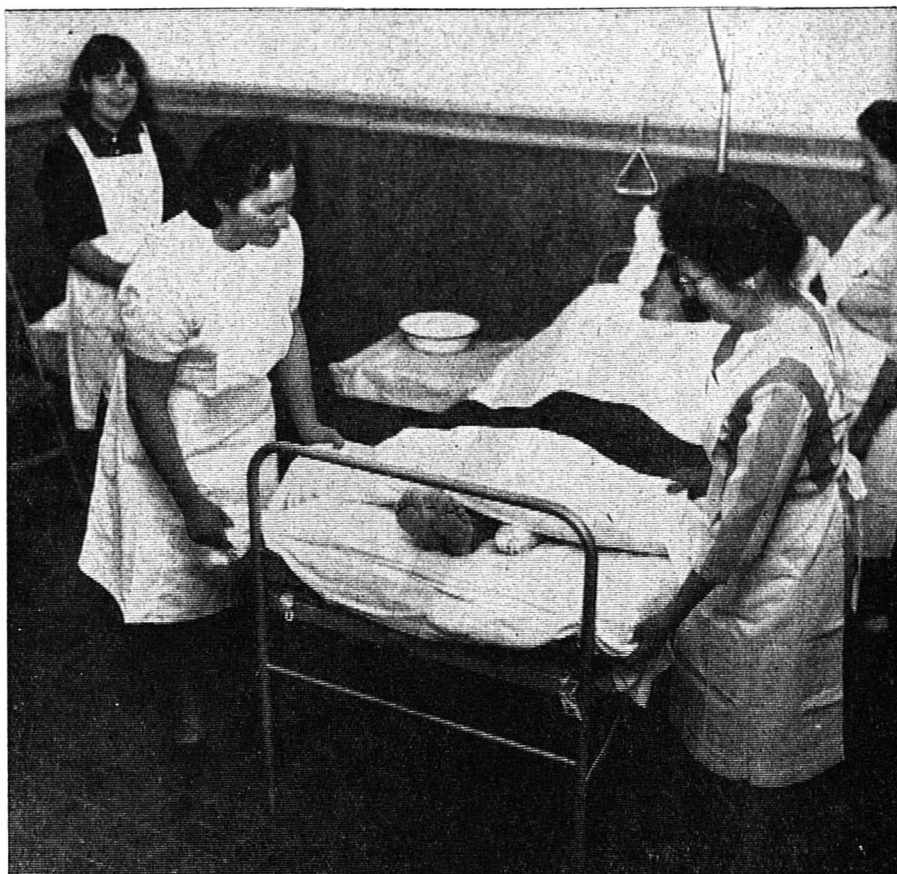
de 28 heures suivi d'un stage pratique de 96 heures dans un hôpital. Ce cours est destiné avant tout à donner une base sérieuse à celle qui devra aider une infirmière dans ses travaux ménagers sans oublier les soins aux malades, étant bien entendu que l'*auxiliaire-hospitalière de la Croix-Rouge* (c'est la terminologie choisie) n'aidera pas au traitement proprement dit des malades.

L'*auxiliaire-hospitalière de la Croix-Rouge* est appelée à donner « des coups de mains » aux hôpitaux régionaux en

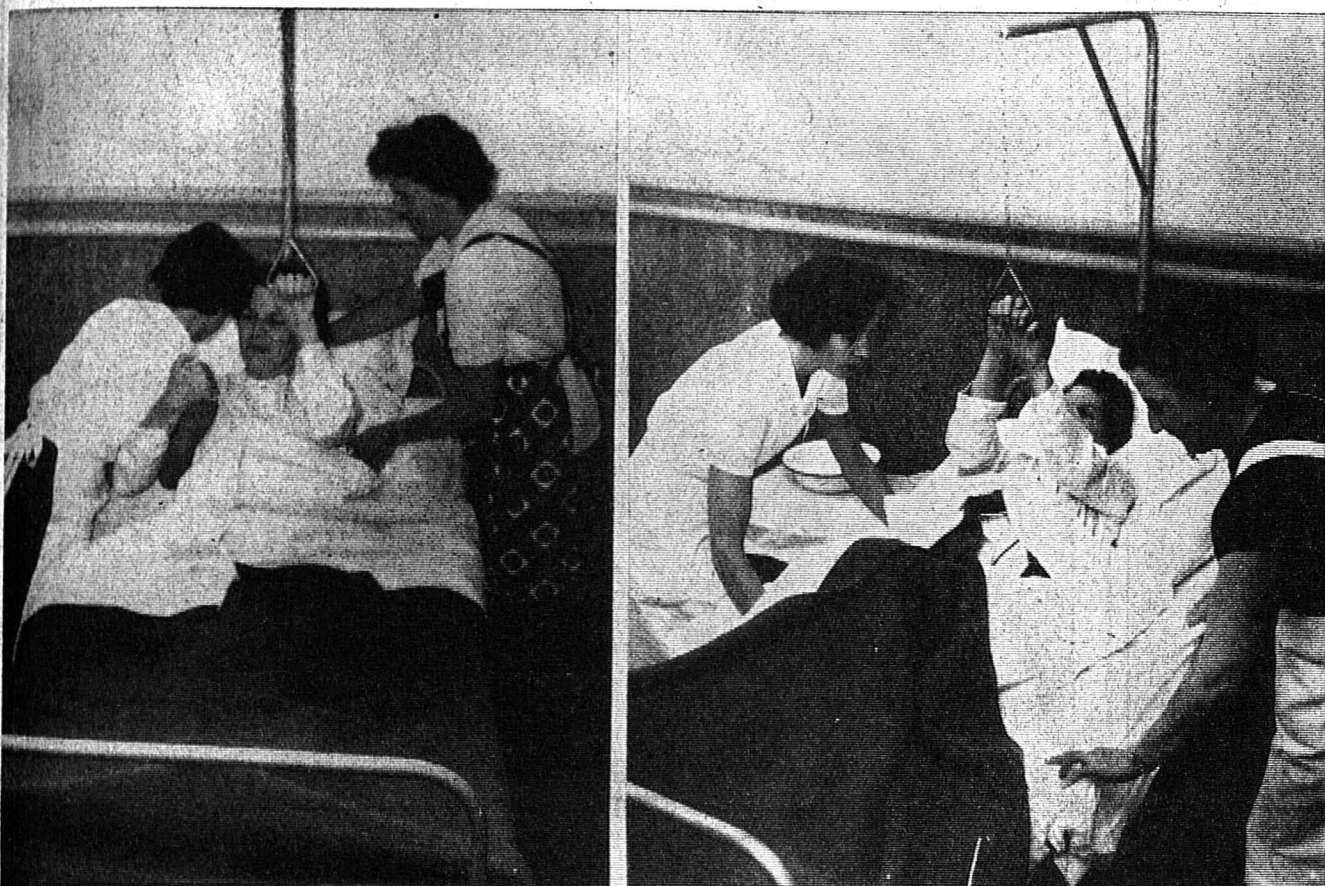
cas de manque aigu de personnel, d'épidémie ou de catastrophe. Elles sont à même de soigner régulièrement des invalides ou des malades chroniques.

Il semble que le premier cours d'*auxiliaires-hospitalières* est un succès. Nous avons eu l'occasion d'assister à un cours où les participantes apprenaient à « faire le lit » d'une malade supposée intransportable. Ce n'est pas une sinécure, je vous l'assure, preuve en sont les photos qui illustrent ces lignes.

(Cg)



Une fois le lit de la malade fait dans les trois-quarts de sa partie, il s'agit de mettre en ordre le pied du lit, comme le montre notre cliché.



À gauche : la malade est soutenue pendant qu'une autre auxiliaire-hospitalière « arrange » les coussins. ★ À droite : tandis que la malade s'aide de ses mains pour soulever son corps, les aides-hospitalières tendent les draps.

2,1 millions pour la route Villeneuve-Bouveret

BOUVERET — C'est avec une satisfaction bien compréhensible que la population du bout du lac apprend que le Conseil d'Etat du canton de Vaud propose au Grand Conseil de ce canton d'adopter un décret qui accorde le crédit de 2,1 millions à prélever sur le compte des dépenses d'investissements prévu pour l'ensemble du projet. Ce crédit de 2,1 millions est destiné aux travaux d'infrastructure du tronçon vaudois d'une longueur de 3,7 kilomètres et d'une largeur de 7,5 m. Ces travaux d'infrastructure pourraient bénéficier des déblais rocheux provenant de l'excavation de la centrale souterraine des Forces motrices de l'Hongrin, à Veytaux. Ils auraient ainsi l'avantage d'être réalisés au moyen de matériaux d'excellente qualité et peu coûteux. Remarquons que la nature tourbeuse des fonds exige la constitution de remblais et leur mise en œuvre le plus tôt possible, afin que leur stabilité soit assurée avant la construction de la chaussée; d'autre part, sa plate-forme est prévue à un mètre au minimum au-dessus du terrain naturel car cette future route principale, dénommée T37, reliera Villeneuve à Bouveret en traversant des secteurs de sols de très mauvaise qualité. Le crédit demandé sera utilisé pour la mise en œuvre du remblai, la construction du pont sur le Grand Canal pour permettre l'acheminement des matériaux de remblayage jusqu'au Rhône, notamment. Du côté valaisan on se réjouit de ce début de réalisation sur sol vaudois en souhaitant que, sur notre territoire, on ne tarde pas à démarrer.

Mort subite de M. Jérémie Dubois

EVIONNAZ — C'est avec une profonde émotion que nous avons appris, hier, le décès subit de M. Jérémie Dubois, survenu à l'âge de 70 ans.

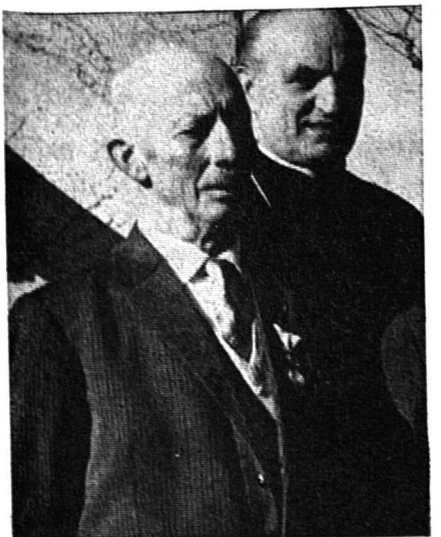
Le regretté défunt fut pendant 8 ans vice-président de la municipalité d'Evionnaz. Pendant la guerre, soit de

1939 à 1945, il occupa le secrétariat communal et le bureau de contrôle du ravitaillement. Il fut, durant de longues années, un propagandiste fidèle de « l'Echo Illustré ». Actuellement encore, il fonctionnait comme aide du secrétaire communal. C'est dans cette activité que la mort est venue le prendre subitement, hier matin, alors qu'il travaillait à la municipalité.

Toutefois, M. Jérémie Dubois s'est surtout dépensé sans compter pour « La Lyre » dont il fut membre fondateur et pour le centenaire de laquelle il écrivit un historique fort détaillé et très intéressant. Membre fondateur, il était officiellement récompensé le dimanche 27 novembre 1960, lorsqu'il reçut, avec deux de ses camarades, des mains du chanoine Maillat, curé de la paroisse, la médaille « Bene Merenti ».

M. Dubois se donna également entièrement à sa famille. Veuf, à l'âge de 50 ans, avec 5 enfants en bas-âge, il essaya de compenser le départ d'une maman aimée en s'occupant lui-même de leur éducation.

Nous présentons à la famille si brutalement plongée dans le deuil nos condoléances émues.



Un scootériste à l'hôpital

MONTHEY — Un camion de l'entreprise R. Donnet, de Morgins, se dirigeait sur Collombey venant de Morgins. Au carrefour de la route Monthey-Morgins-Collombey, il entra en collision avec un scootériste, M. Pierre-André Girod. Ce dernier a dû être hospitalisé avec une double fracture à la jambe droite alors que sa machine est endommagée.

Vendredi 22 octobre 20 h. 30

SAINT-MAURICE
Grande salle du Collège

LES RUSTRES
Comédie de Goldoni par le Théâtre de Bourgogne

Location dès le 16 oct. 5 à 11 fr. Bons Migros

Location : Librairie Saint-Augustin, Saint-Maurice



Avant d'entreprendre quel travail que ce soit, l'*auxiliaire-hospitalière* doit se laver les mains. Cela s'apprend aussi...

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Le Châble : Société de musique « Concordia »

La Société de musique « Concordia » organise cet hiver une école de musique pour tous les jeunes à partir de 10 ans.

Ces cours, placés sous la direction de M. Tinturier, directeur de la société, débiteront au mois de novembre et auront lieu le jeudi après-midi.

Les intéressés sont priés de se faire inscrire chez M. Maurice Luisier, à Villette, pour le 25 octobre. Tél. 7.14.48.

Le Comité.

Collision à Liddes

LIDDES — Hier, à 11 h 35, une voiture automobile qui descendait la route du Grand-Saint-Bernard, à la sortie de Liddes, freina brusquement pour aller s'approvisionner en carburant à la station se trouvant à gauche de la route. Le conducteur d'un véhicule qui suivait, surpris par cette manœuvre, ne put éviter la collision. Dégâts matériels.

Anne Sylvestre au Théâtre-Club

MARTIGNY — Le Théâtre-Club de Martigny a été inauguré d'une fort sympathique manière. Grâce à l'esprit d'avant-garde du Service culturel de Migros Valais, notre cité possède, maintenant, une nouvelle salle de spectacles. Comme l'a précisé M. R. Veuthey, cette salle sera utilisée de multiples façons : Théâtre de poche, ciné-club, école de danse, salle de conférence, d'auditions, etc... Avant tout, elle a été aménagée pour répondre à un désir de notre jeunesse qui ne disposait pas encore d'un endroit adéquat où elle puisse assister à des spectacles de qualité et, cela, à des conditions modestes. L'effort de Migros Valais doit être reconnu et mérite notre appui.

Le récital Anne Sylvestre fut une réussite. Il eut été difficile de mieux inaugurer le nouveau théâtre-club. En effet, cette jeune femme dynamique possède, déjà, une place dans le monde des chansonniers-poètes. Née à Lyon, de parents bourguignons, elle se produit en public depuis 8 ans. C'est à Paris, dans deux cabarets de la rive gauche, « La Colombe » et « Au Cheval d'Or », qu'elle débuta. Depuis 3 ans, elle chante dans les grandes salles déplaçant, chaque fois, un grand nombre de spectateurs. Anne Sylvestre est une intellectuelle de la chanson qui écrit paroles et musique de son vaste répertoire. En effet, elle compose, en moyenne, une chanson par mois et cela, depuis 5 ans. D'autre part, elle enregistre, chaque année, un disque de quatre ou dix chansons. Un de ses grands succès fut « Fabulettes », huit poèmes pour enfants qui, comme elle me l'a fait gentiment remarquer, sont devenus un « best-seller » des écoles mater-

nelles. Les petits adorent cela et ne se lassent jamais de l'entendre.

Il ne faut pas oublier, Anne Sylvestre, la piquante, est à la fois compositeur, poète, troubadour. Elle interprète ses œuvres, tour à tour, avec sensibilité, tendresse, nostalgie, ironie et dédain. Son tour de chant de Martigny, au répertoire varié, n'aura peut-être pas plu à tout le monde, étant donné son caractère anticonformiste et le ton sur lequel il est interprété. Pour ma part, Sylvestre est, tout à fait, dans l'esprit quartier latin : délicate, discrète, réaliste et humaine, sensuelle. Il ne fait pas de doute, elle est dans la lignée des Barbara, Sauvage, Notons, parmi ses succès : « Tiens-toi droit », « Philomène », « Lazare et Cécile », « Corselet » (adaptation d'une chanson du folklore ichène, pays dans lequel Anne Sylvestre a passé d'inoubliables vacances de ski), « Marie, Jérémie », « Mon mari est parti », « Vous aviez une belle », « S'ils filent tous dans la lune », « Un cœur sur les bras », « Punaises »...

A noter que c'était la première fois qu'Anne Sylvestre chantait en Valais. Elle est déjà connue à la radio et à la TV romandes et dans la plupart des pays étrangers francophones. En France, la radiodiffusion et la télévision lui ont consacré plusieurs émissions.

Décidément le Valais connaît un mois d'octobre peu ordinaire dans le domaine de la chanson. Le public de Martigny aura été gâté puisqu'après Anne Sylvestre nous entendrons Françoise Hardy, dimanche soir au Derby, et que Marcel Amont et Nana Mouskoury participeront à Téléparade, à Sion.

Bémol.

riche en Vitamines C



je
tiens
la forme
ROMANETTE

Buvez jeune. Faites le plein de dynamisme en savourant Romanette Citron Royal, la boisson de table au jus de fruit gazéifiée, riche en vitamines C*. Citron Royal désaltère merveilleusement et contribue au renouvellement de votre énergie quotidienne. Pour être en forme: Citron Royal... la meilleure marché des boissons vitaminées.

citron royal

* contrôle permanent de l'Institut Suisse des Vitamines

Téléférique Erlenbach i. S. - Stockhorn S. A. (LEST)

Augmentation du capital-actions

En vertu de la décision prise par l'assemblée générale du 12 mai 1965, le capital-actions de la société, actuellement de Fr. 3 100 000.—, est porté à Fr. 4 500 000.— et jusqu'à Fr. 5 000 000.— afin de poursuivre le financement du téléphérique en construction, des stations et du restaurant, de la place de parc, ainsi que pour accélérer un complet équipement touristique et sportif de la région du Stockhorn. L'augmentation du capital interviendra par l'émission de 2800 à 3800 actions au porteur, d'une valeur nominale de Fr. 500.— chacune.

Prix d'émission: Fr. 500.— plus 2% timbre fédéral d'émission, soit Fr. 510.— par action.

Délai de souscription: du 11 octobre au 15 novembre 1965.

Pour obtenir le prospectus complet et les bulletins de souscription relatifs à cette augmentation de capital, les personnes intéressées sont priées de s'adresser aux instituts bancaires suivants, où les souscriptions et versements sont acceptés sans frais, ainsi qu'au siège de la société à Erlenbach i. S.

Union de Banques Suisses
Banque Populaire Suisse
Banque cantonale de Berne
Siège de Berne et succursales de Thoune et Interlaken
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne
Banque de Langenthal

Spar- und Leihkasse in Thun
Siège de Thoune et succursale de Spiez
Banque Wiedemann & Co S. A., Zurich
Spar- und Leihkasse Niderrsimmental
Siège de Wimmis et succursale de Spiez
Darlehenskasse Erlenbach i. S.

De plus, les souscriptions sont acceptées au siège de la société à Erlenbach i. S. Le conseil d'administration

Téléférique Erlenbach i. S. — Stockhorn S. A., 3762 Erlenbach i. S.
Veuillez bien m'envoyer, sans engagement, exemplaires du prospectus relatif à l'augmentation du capital de votre société, avec bulletins de souscription correspondants.

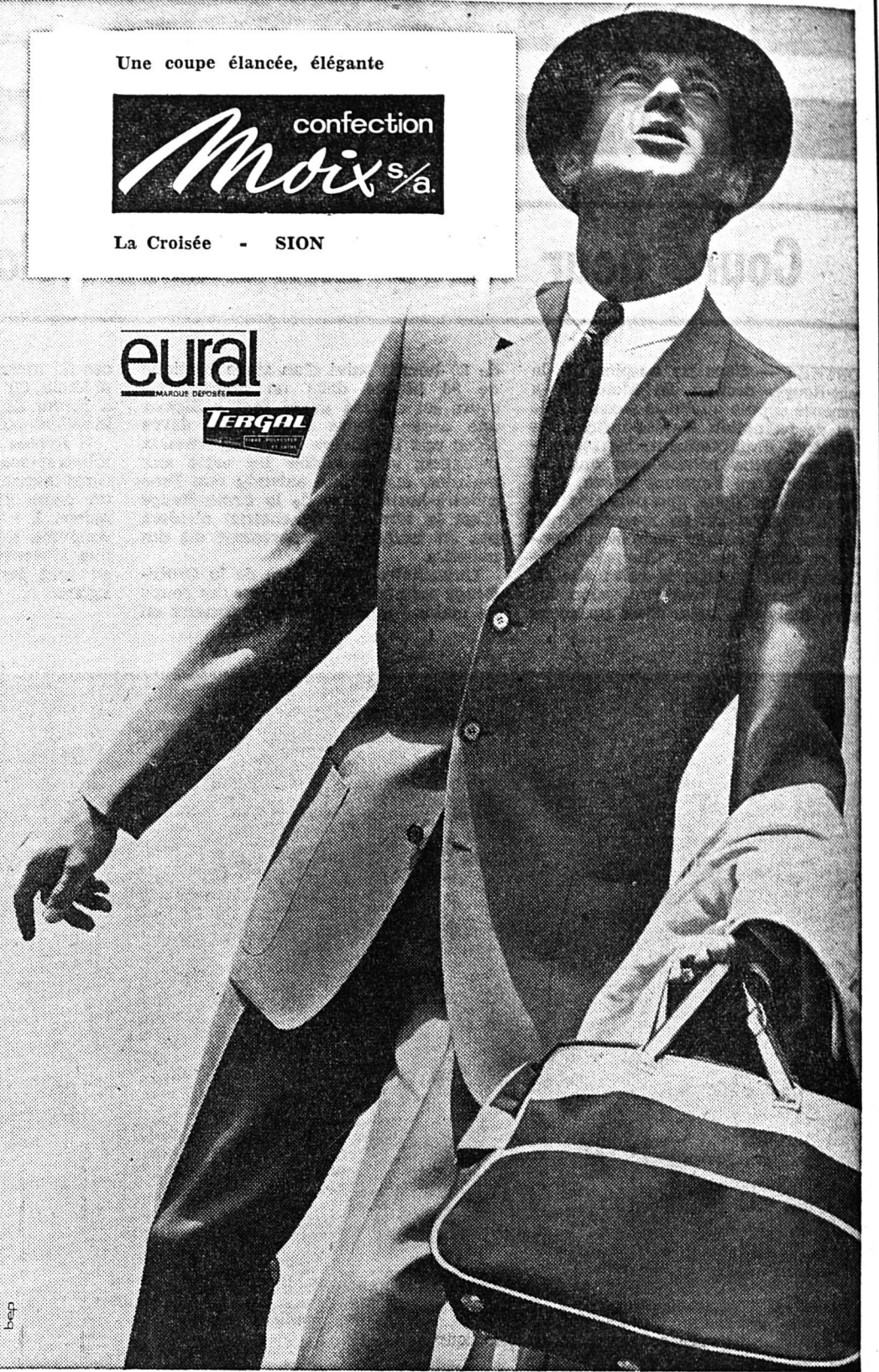
Nom et prénom:

Adresse exacte:
(caractères-bloc)

Une coupe élançée, élégante

confection
Moix s/a.

La Croisée - SION



eural
MARQUE DÉPOSÉE

TERGAL

Occasion

A vendre

matériel de pension

Cause cessation de commerce.
Enseigne au « néon », en parfait état.
Ecrire à Mme Pictet, 1026 Echandens.
P 16545 L

GRANDE VENTE

de gré à gré

DE BEAUX MOBILIERS CHATEAU D'YVORNE YVORNE

près AIGLE (Vd)

MEUBLES ANCIENS
ET DE STYLE
BELLES GRANDES PEINTURES
des XVIIe et XVIIIe, flamande et italienne.
LUSTRES CRISTAUX ET BRONZE
TAPIS D'ORIENT - STATUES,
etc.

Grand tapis ancien « HERIZ »
de 570 x 460 cm.
TAPIS D'ORIENT DIVERS
Kirman, Anatole, Sparta, Afghan,
Paki, Boccara, Hériz, etc.
MOBILIERS DE SALONS
Louis, XV, Louis XIV, Louis XVI,
Louis XIII, Empire acajou
Salle à manger sculptée noyer
Fauteuils, bergères, tables, bureaux.
Beau lit canné, sculpté, 2 places
époque 1900. Vitrine « Boule »,
incrustations laiton, grande glace
cadre acajou, filets laiton
Grandes glaces Louis XV
Belle pendule bronze et marbre
Un très beau bronze signé
Belles commodes et secrétaires

Meubles de chambres à coucher
de style et modernes.
Ensemble salon-club. Petit bureau
Louis XIII. Tables, fauteuils, etc.
Quantité d'autres meubles et
objets divers.

Vente par les soins de J. Albini
et Mme R. Héritier.

Téléphone: (021) 61 22 02
Les jours de vente: (025) 2 14 23

PLACE DE PARC

Le château est à louer

Avis de tir

Des tirs avec munitions de combat auront lieu comme il suit:
Nr. 46 Tirs avec armes d'infanterie (Carte 1/50 000 Montana).

Troupe: Gr. aérod. 4.
4. Jeudi, 21.10.65, 0700 - 1800
Tirs avec armes d'infanterie: mq, f. ass., pist., pm., fm.
Position: place de tir de combat d'Aproz, Pro-Bardy.
Zone dangereuse: région d'Aproz, Pro-Bardy (500 m à l'est d'Aproz).
Troupe: DCA aérod. 101 ad hoc.
Mardi, 26.10.65, 0730 - 1700
Mercredi, 27.10.65, 0730 - 1700
Jeudi, 28.10.65, 0730 - 1700
Vendredi, 29.10.65, 0730 - 1700

Tirs avec armes d'infanterie: mq, f. ass.
Position: place de tir de combat d'Aproz, Pro-Bardy.
Zone dangereuse: région d'Aproz, Pro-Bardy (50 m à l'est d'Aproz).
Poste de destruction de nats: arsenal de Sion, téléphone (027) 2 10 02.
Le commandant: place d'armes de Sion, tél. (027) 2 29 12.

Sion, le 4 octobre 1965.



BORER

Petit skillit

Pour entraînements, distance 200, 600 m, écoulement 100-1000 personnes, entretien 1 homme seulement, vite déplacé, Patente Borer

1. type électr. 2 CV 3200 fr.
2. type électr. 5.5 CV 9500 fr.
3. type électr. 25 CV 30 500 fr.

Supplément pour moteurs benzine

Fr. M. & F. Borer, 4227 Büsserach (SO)

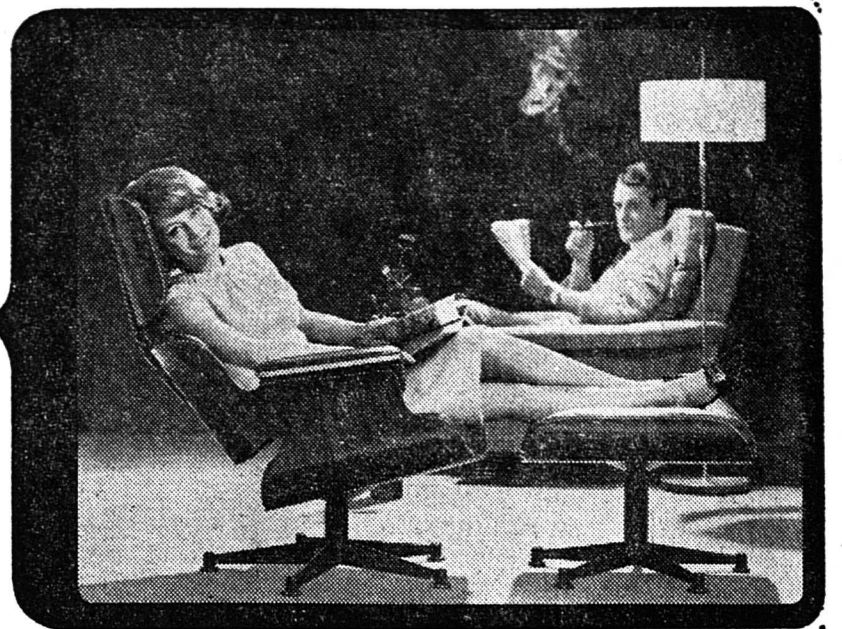
Ateliers de construction. Téléphone (061) 80 11 02.
Demandez notre prospectus détaillé.

1921 Dans notre revue des nouveautés, chacun trouve ce qu'il cherche :

AH! QUELLE JOIE DE VIVRE!

Actuellement chez **Pfister** ameublements S.a.

La maison d'avant-garde en Europe pour l'aménagement de votre home dans un choix inégalé en meubles et tapis à des prix très avantageux.



Lausanne, Bienne, Genève, Berne, Neuchâtel, Delémont, Bâle, Fabrique-exposition et Tapis-Centre SUHR p/d'Aarau

Cette difficulté à vous concentrer, vous ne la connaissiez pas avant...

Vers la quarantaine, les premiers symptômes apparaissent: diminution du pouvoir de concentration, fatigue, vertiges, insomnies. L'âge commence à se faire sentir - c'est le moment de prendre Rilton.

Rilton est un spécifique qui maintient la vitalité et un tonique circulatoire gériatrique. Il est indiqué pour les hommes et les femmes dès que les premiers signes de l'âge se manifestent.

Rilton contient du β -Pyridyl-carbinol qui favorise l'irrigation sanguine des tissus, ainsi que 16 substances actives qui aident l'organisme vieillissant à remplir sans défaillance ses diverses fonctions. (Les capsules sont spécialement recommandées aux diabétiques.)

Vitamine B ₁	D-panthénol	Fer	Emballage normal (dose pour une semaine) Fr. 8.50
Vitamine B ₂	Sel de choline	Potassium	Emballage de cure (dose pour 3 semaines) Fr. 21.50
Vitamine B ₆	Bétaïne HCl	Manganèse	
Vitamine B ₁₂	Méso-Inosite	Magnésium	
Nicotinamide	Pyridyl-carbinol	Zinc	
Biotine	Iode		

Rilton - un produit des Laboratoires Sauter S.A. Genève



RILTON 17

prolonge vos meilleures années

Tous vos imprimés à l'IMS

MEUBLES
classiques - modernes - rustiques

CHARLY ORET
MARTIGNY
Téléphone 026/6 10 69
Av. du Gd-St-Bernard 1

OCCASION

- 1 chambre à coucher à 2 lits
- 1 chambre de jeune fille
- 1 salon moderne

Prix très intéressants.

P. Pellet, 3, rue des Amandiers, Sion.

P 38514 S

nouveau — dans son goût

nouveau Vivvi

nouveau Suchard MARRON

Exquise rencontre!
Délicat et naturel... toute la saveur du marron... pour vous!

du Suchard c'est si bon! avec bons Avanti

une délicieuse nouveauté Suchard pour l'automne!

Annonces diverses

mutuelle
vaudoise
accidents
vaudoise
vie

Jean Schneider
Agence générale
Avenue des Cèdres 10
1951 Sion.
Tél. (027) 2 33 55.
à Martigny-Ville:
Daniel Roduit
agent, rue du Léman 5
Tél. (026) 6 14 41.
à Ardon:
Antoine Bérard
agent.
Tél. (027) 4 15 40.



deux assurances de bonne compagnie

HORLOGERIE
BIJOUTERIE
OPTIQUE

G. GIRARD

MARTIGNY - Place Centrale - Tél. (026) 6 12 93
Réparations rapides et soignées

**Problèmes
de chauffage**

solution instantanée grâce au radiateur Butagaz.

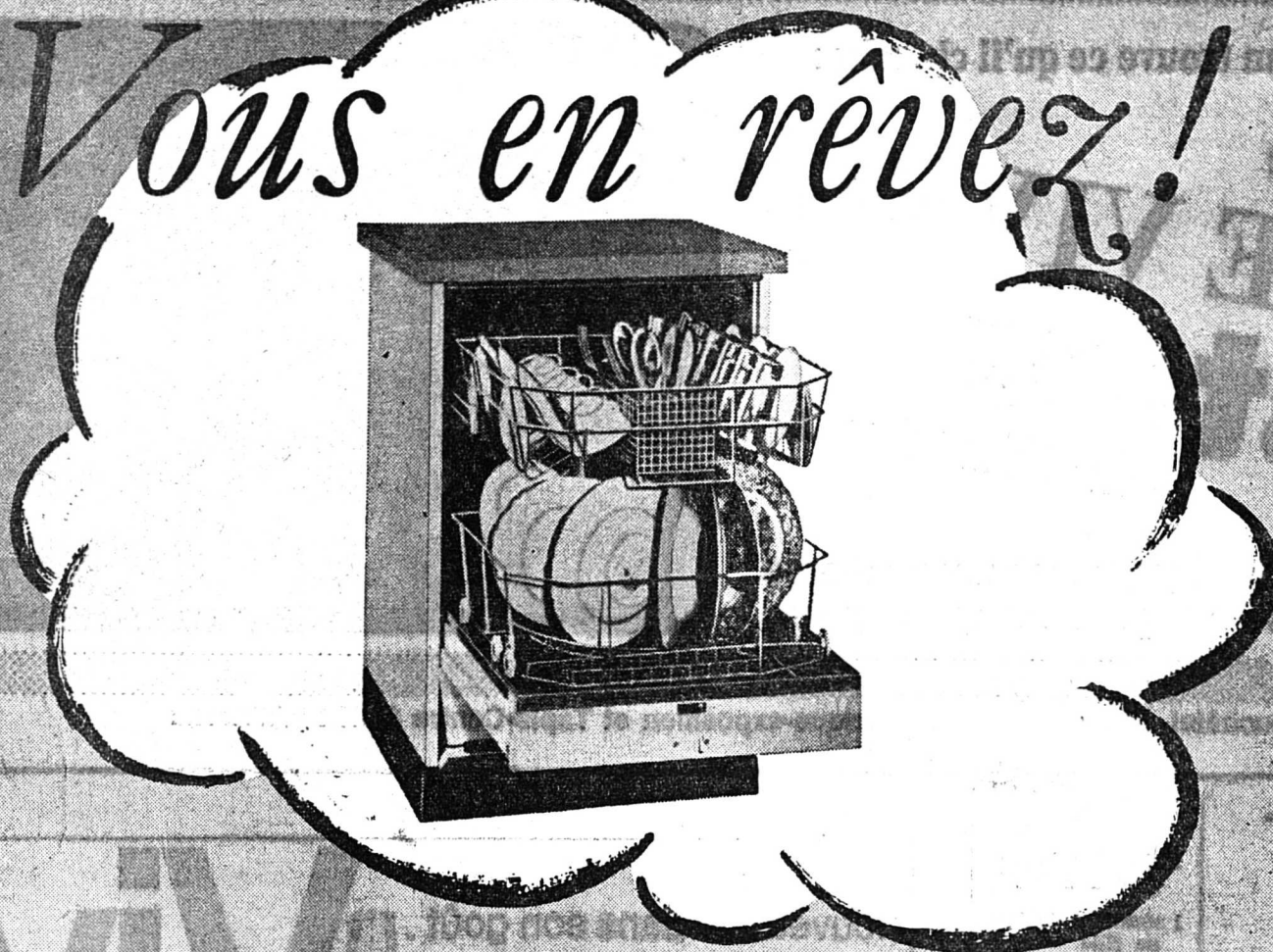
- chaleur et confort immédiats
- pas d'installation
- pas de câble
- facile à déplacer d'une pièce
- à l'autre

Radiateurs Butagaz à partir de Fr. 195.— chez

Stragiotti Frères S. A.
Dépôt BUTAGAZ
MARTIGNY
TÉL. : 2 20 07.



BUTAGAZ



N'ATTENDEZ PLUS!

La machine à laver la vaisselle LV 600

GALLAY

SUPPRIME la corvée de vaisselle

- Intégralement automatique
 - Exécution carrossée ou encastrée
 - Se branche indifféremment sur l'eau chaude ou sur l'eau froide
 - Lave et sèche les casseroles et les plats
 - 1 an de garantie. Service dans toute la Suisse
- Produit suisse des Usines Jean GALLAY SA, Genève
En vente dans tous les magasins d'appareils ménagers et les services industriels
Pour tous renseignements:
INTERTHERM SA, 17, chemin Franck-Thomas
1211 GENÈVE 6. Tél. 022 35 40 07



BON A DÉCOUPER

Je désire: votre prospectus illustré LV 600
 une démonstration la visite de votre représentant
Nom Prénom
Rue Localité
Tél.



Vauxhall VX 4/90... style Grand Tourisme. Puissante, rapide et sûre. 5 places, 4 portes, 8,13/87 CV, rapport poids/puissance 11,7 kg/CV, 2 carburateurs, compte-tours, 4 vitesses avec levier au

plancher, freins à disque AV, sièges individuels à l'avant. La voiture idéale pour vous qui rêvez d'une voiture de sport... mais la voulez assez spacieuse pour y loger confortablement toute votre famille.

Vauxhall VX 4/90, 10950 fr. Montage Suisse;

Vauxhall Victor 101, dès 8750 fr (prix indicatifs).

Vous trouverez l'adresse de votre concessionnaire Vauxhall dans l'annuaire du téléphone, juste avant la liste des abonnés. Une marque de confiance General Motors

Vauxhall VX 4/90

... une vraie sportive



échos du valais

Une école-club d'avant-garde: celle de Migros

MARTIGNY — Il y a des gens qui sont satisfaits de l'instruction — excellente il est vrai — reçue sur les bancs de l'école primaire. D'autres par contre, qui n'ont pas eu le bonheur de faire des études, n'ont cessé d'augmenter leur savoir, indépendamment de leur activité professionnelle.

A leur intention, Migros a créé l'Ecole-Club, une école pas comme les autres où l'adulte — qu'il ait 17, 30 ou 50 ans, voire même plus — se trouve à l'aise. Il n'y a là plus de bancs traditionnels mais une chaude atmosphère qui se dégage d'un groupe d'hommes, de femmes, de jeunes, animés d'un même désir: celui d'utiliser pleinement et intelligemment leurs loisirs.

58 ECOLES-CLUB MIGROS EN SUISSE

L'Ecole-Club Migros — les Ecoles-Club Migros devrions-nous dire puisqu'il y en a 58 en Suisse — forment aujourd'hui la plus grande institution culturelle de notre pays puisque 165 000 personnes y viennent chaque semaine. Où que l'on habite, dans une grande ville, une petite cité, un village, il faut savoir qu'à proximité on peut toujours trouver l'un de ces centres de loisirs actif conçu et aménagé pour l'étude et l'initiation à des disciplines agréables, plaisantes, enrichissantes.

Mais on y découvre encore bien davantage: l'amitié de gens qui

veulent tout comme soi étendre ses connaissances et son savoir.

On y apprend les langues, le dessin, la peinture, le modelage, la céramique, les émaux, la mosaïque, à confectionner une robe, à créer un modèle, à mieux réussir ses photos. On y étudie la sténographie, la dactylographie, l'abc de la publicité. On peut monter à cheval, jouer au bridge, se maintenir en pleine forme grâce au yoga, apprendre à conduire une voiture et quantité d'autres choses dont la liste serait trop longue à énumérer ici.

Les Martigneraïns sont gens ouverts au progrès et l'Ecole-Club Migros a déjà son histoire en Octodure. Qui ne se souvient des cours qui débutèrent en 1957 dans les arrière-salles de cafés? Des cours qui se sont poursuivis ensuite à la rue des Marronniers, dans deux salles aménagées à cet effet. Le succès remporté obligea bientôt les organisateurs à rechercher de nouveaux locaux. On a alors élu domicile à la rue du Grand-Verger (au 6^{me} étage d'un immeuble moderne). Mais, une fois de plus, une extension devenait nécessaire, urgente, car le nombre des élèves passait de 200 en 1962 à 550 par semaine en 1965.

Aujourd'hui, la nouvelle Ecole-Club Migros se trouve à la rue de la Moya, dans des locaux conçus en fonction de l'emploi, entre le centre de la ville et la gare CFF. Outre le secrétariat et le bureau du direc-

teur, M. Raymond Veuthey, on y trouve des salles pour cours de langues, une salle de dactylographie, une salle de couture, une cuisine, un foyer-bar où les élèves peuvent prendre des boissons sans alcool en attendant l'heure de départ de leur train. En plus de cela, on a en outre installé le foyer de la danse ou théâtre-club dont notre excellent collaborateur « Bémol » parle par ailleurs.

Tout y est fonctionnel, pratique et, sous peu, les bricoleurs pourront non seulement s'approvisionner en outils et matières premières dans un magasin « ad hoc » mais encore recevoir des conseils de spécialistes sur la manière d'entreprendre leurs travaux.

UN PROGRAMME CULTUREL ECLECTIQUE

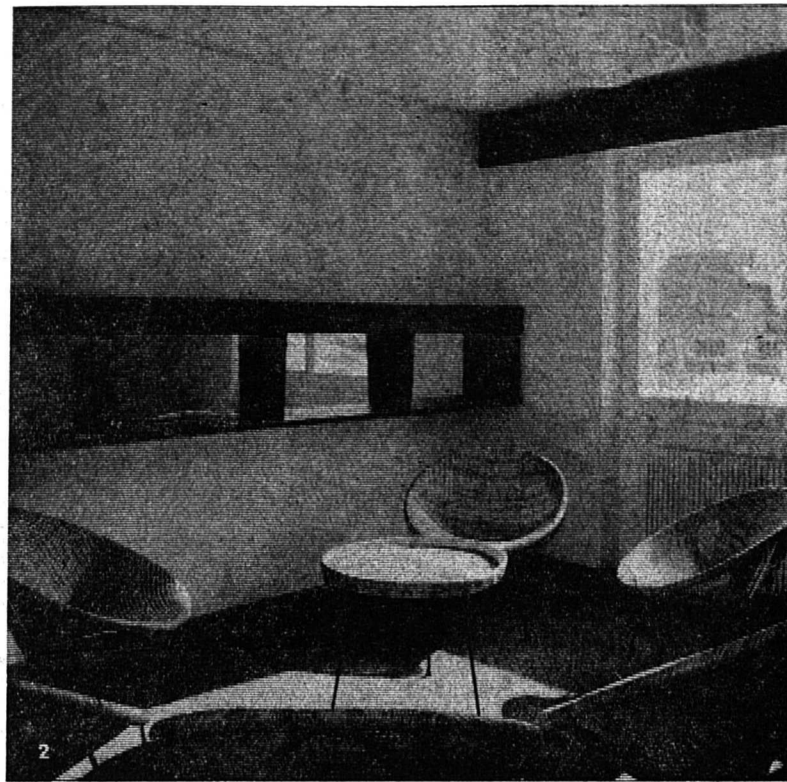
Dans le domaine culturel, Migros veut aussi marquer le pas. Au cours de cette saison, son service spécialisé organise à Martigny des représentations théâtrales, des concerts, des conférences sous le titre « Connaissance du Monde », une exposition de jeunes artistes Suisses romands, un récital de danse classique, etc.

Mercredi, en fin de matinée, MM. Raymond Veuthey, directeur de l'Ecole-Club et Jean-Pierre Baumgartner, directeur de Migros-Valais, ont reçu des membres de la presse et leur ont fait visiter les nouvelles installations occupant trois étages de l'immeuble.

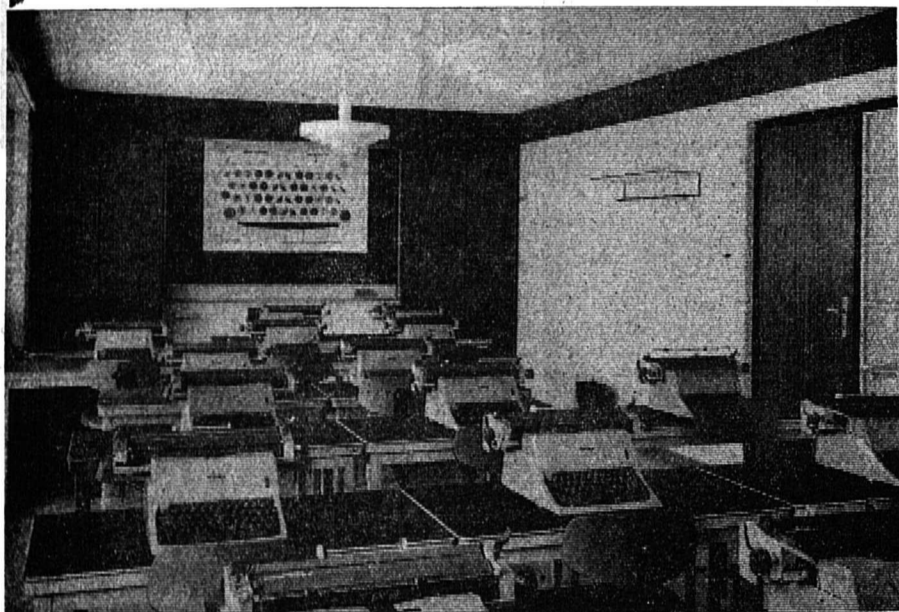
Mentionnons qu'au cours de cette même journée, la Commission culturelle a siégé sous la présidence de M. Léon Monnier, de Sierre. Elle a approuvé les propositions de M. Raymond Veuthey, chef du Service culturel. Un peu plus tard, ce fut au tour du Comité coopératif de tenir séance sous la présidence de M. Jean Pignat, de Sion, en présence du Dr Broccard, de Martigny, président du Conseil d'administration de Migros-Valais, de M. Molnar, administrateur, des directeurs, sous-directeurs et chefs de service. Le Comité coopératif a ensuite visité les nouveaux locaux puis assisté au récital Anne Sylvestre.

Il reste encore passablement de travail à effectuer jusqu'au jour de l'inauguration. Mais au train où l'on y va, on ose bien augurer de l'avenir pour l'Ecole-Club Migros.

Em. B.



Salon de conversation.



Salle de dactylographie.

EXECUTION CAPITALE A LEYTRON

LEYTRON. — Le village situé au pied de l'Ardévez possédait vraisemblablement le plus vieil et dernier orme d'une région qui en comptait un joli nombre voici encore quelques décennies. Flanquant fièrement une ancienne bâtisse ayant appartenu à la famille de Riedmatten, de Sion, nombreuses sont les générations qui profitèrent de

son ombrage. Cet ancêtre des arbres du canton a en effet vécu sept siècles d'histoire mouvementée, sous la crosse de Sion, sous l'épée de Savoie, sous la tutelle des sept dizains, les temps nouveaux enfin, dès 1798.

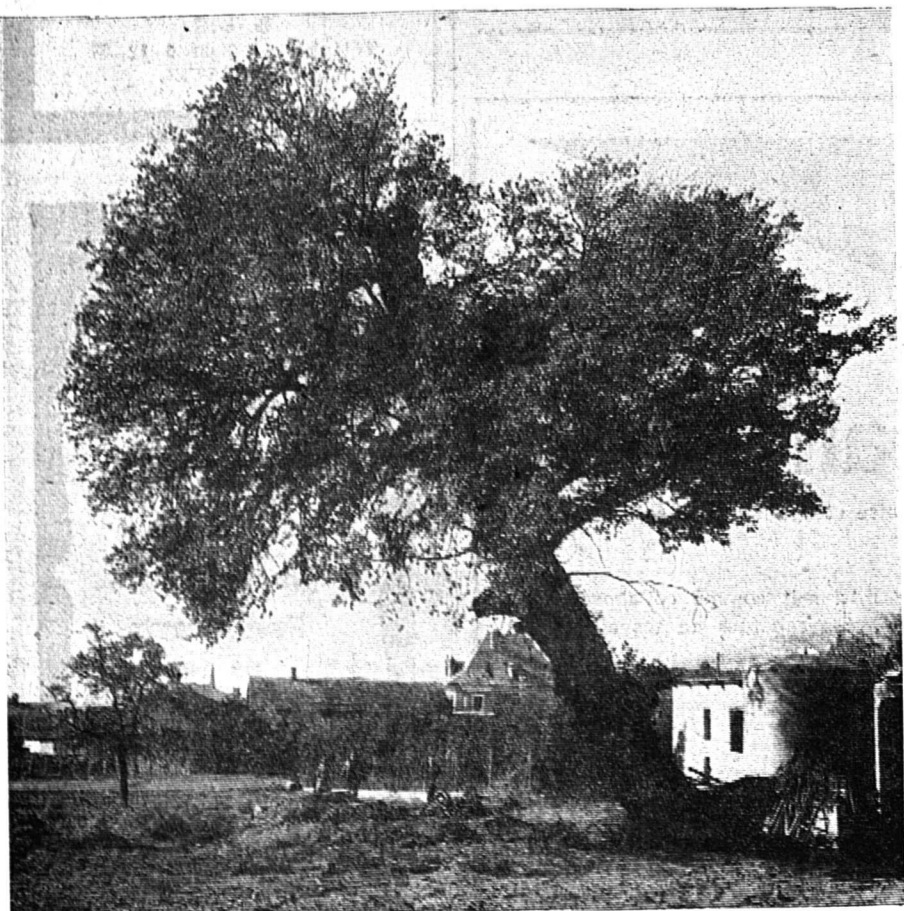
Il atteignit une vingtaine de mètres de hauteur avant de perdre sa cime et on remarquait sa taille imposante

de loin à la ronde. Gangrené, il menaçait de s'abattre sous l'action d'un violent coup de tabac, son fût évidé étant rempli d'eau. Un fût, il faut le dire, qui mesurait 4 m 78 de circonférence à hauteur d'homme.

Riquet Devayes, son propriétaire, a eu le cœur gros lorsqu'il fallut se rendre à l'évidence. Mais le patriarche résista fièrement aux attaques des hommes qui devraient depuis l'aube. Comme un condamné à mort auquel on avait offert ni verre de rhum, ni cigarette, il fut stoïque, regarda ses bourreaux avec dédain. Deux câbles qui devaient le tirer bas avec le concours d'une drague, se rompirent. Il fallut dégager sa base, davantage encore et à 10 h 25 le géant s'abattit tel Goliath vaincu par David, perdant par les fissures du tronc, une eau rougeâtre qu'on aurait pu prendre pour de la dôle.

Mais dôle, il y eut tout de même, chez Riquet, de la blanche évidemment, qui servit à arroser cette victoire chèrement acquise.

Em. B.



Cette fois-ci, l'homme a eu raison de l'arbre. Le câble a tenu le coup et l'orme s'incline lentement vers la terre. Vers cette terre d'où il est sorti voici sept siècles. (Son âge a été déterminé par un inspecteur forestier en 1941).

LAITIER DEPUIS 50 ANS



MARTIGNY — Eh! oui. Voici cinquante ans que le laitier du Bourg professe dans le métier. Cet aimable Liddérain, né le 14 septembre 1896, aussitôt ses classes primaires terminées, s'en fut en apprentissage à Moudon d'où il revint, le 30 avril 1915, avec le diplôme de première classe. Puis, dans les dix années qui suivirent, on le vit à l'alpage du Cœur en été, à la laiterie du village en hiver.

C'est le 1er octobre 1925 qu'il fut engagé par la laiterie du Bourg où le travail ne manquait pas, surtout de janvier à mai, procédant à l'écrémage du lait, à la fabrication du fromage, à la mise en moule du beurre. Ulysse Arlettaz a ses titres de noblesse: en 1928, la Fédération valaisanne des producteurs de lait l'avait prié de présenter des fromages à l'exposition cantonale de Sierre; il y amena deux pièces de gras, deux pièces de mi-gras de sa fabrication. Après vérification du jury dans les caves de Martigny-Bourg où se trouvaient 520 fromages, il obtint, le diplôme d'honneur, la médaille d'or ainsi qu'une prime de 200 fr en espèces.

Ulysse Arlettaz, dont les qualités

professionnelles sont reconnues partout, a dirigé la partie technique de trois cours de fromagerie qui se sont déroulés dans ses installations: en 1926, 1935 et 1936. Ces cours comprenaient une vingtaine d'élèves qui gardèrent de lui un excellent souvenir.

Les temps ont changé, nous a confié M. Ulysse Arlettaz. Aujourd'hui peu de jeunes veulent embrasser cette carrière. Il faut dire aussi que le nombre de pièces de bétail va en diminuant. En voulez-vous un exemple? En 1925, notre jubilaire recevait le lait de 92 porteurs. Depuis la mobilisation de 1939, leur nombre a diminué constamment et maintenant ils ne sont plus que 14. Quant à la fabrication du fromage, Ulysse Arlettaz, à la suite de ces circonstances, dut la suspendre en mai 1955.

Ces cinquante ans de fidélité, a-t-on songé à les fêter?

Quant au NR qu'il lui soit permis de présenter ses compliments à M. Ulysse Arlettaz et de lui souhaiter encore de nombreuses années de travail et de santé.

Notre photo montre M. Ulysse Arlettaz devant son registre. Em. B.

Mère indigne

MARTIGNY — On se souvient que récemment le cadavre d'un nouveau-né du sexe féminin avait été découvert par un ouvrier de l'entreprise Amédée Ulivi, occupé à faire des fouilles traversant la meunière des Verdans, à l'est de Martigny.

Pour ne point gêner les enquêteurs, nous avons tu certains détails. Par exemple les trois feuilles d'un roman feuilleton dessiné ayant servi à étouffer le bébé et qui furent retirées de sa bouche. Or il a suffi aux enquêteurs de découvrir le titre de la revue publiant ces « aeries fleuve » et d'aller ensuite de kiosque en kiosque pour connaître les noms des lecteurs ou lectrices.

De fil en aiguille, nos inspecteurs de la police de sûreté ont découvert le pot aux roses.

La mère indigne et meurtrière, est une jeune femme habitant la région de Martigny — Mlle B., croyons-nous — qui a passé aux aveux.

Elle se trouve actuellement entre quatre murs en train de réfléchir sur les conséquences de son acte criminel.

UN BON CONSEIL

Un intérieur bien meublé, décoré avec goût, c'est incontestablement l'affaire

d'ART & HABITATION

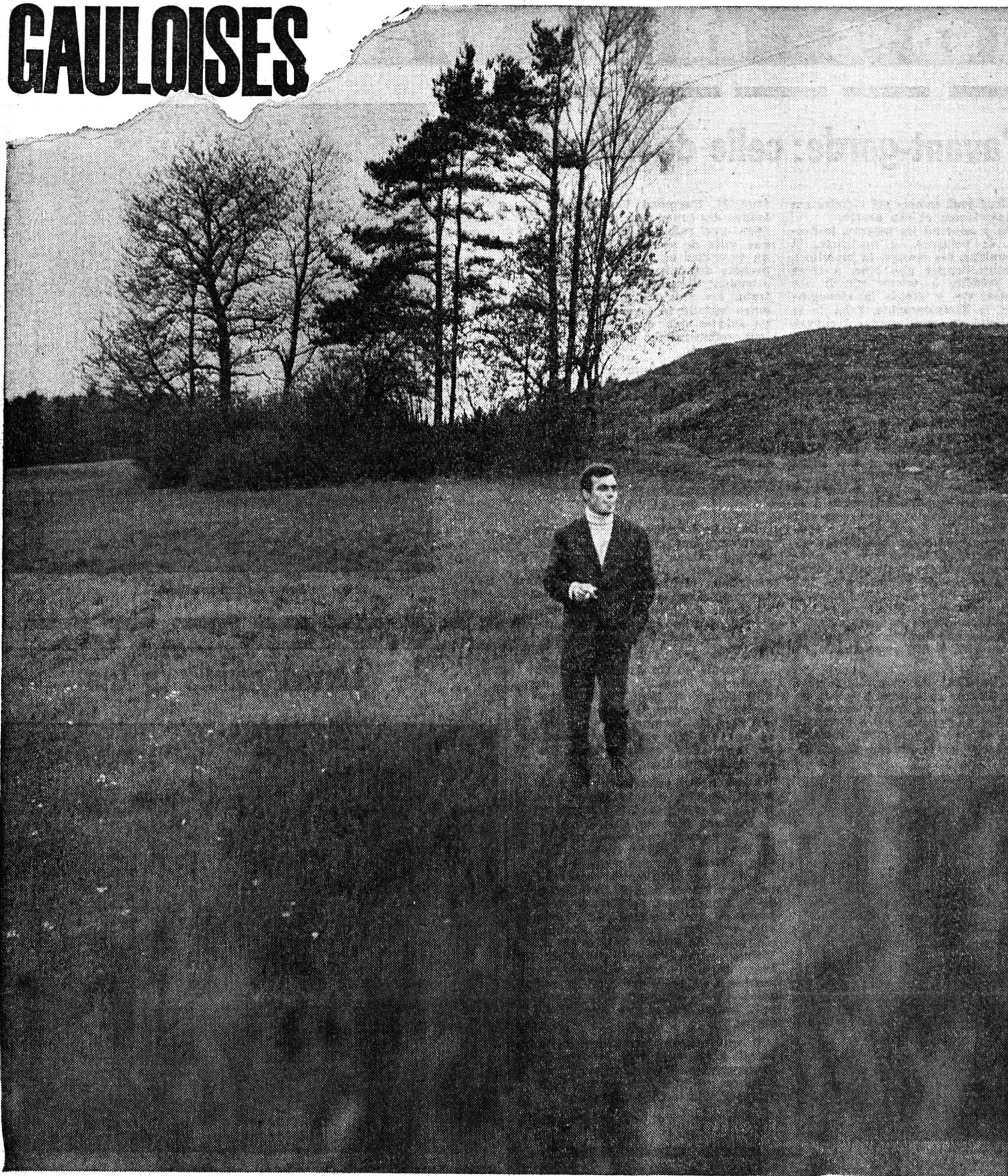
14, avenue de la Gare à Sion

Le plus grand choix en Suisse de meubles d'art Nos spécialistes vous renseignent et vous conseillent judicieusement.

Armand GOY,
Ensemblier-décorateur.

P 163 S

GAULOISES



un faible pour les Gauloises?

(naturellement!)

Large d'idées, vous aimez vivre à votre guise et fuyez les contraintes. Bien que réaliste, cela ne vous empêche pas, à l'occasion, d'être aussi un grand sentimental. Epris de liberté, vous vous promenez au grand air, loin du bruit et des gens, car vous aimez par-dessus tout la

nature et tout ce qui est naturel, comme par exemple... vos Gauloises — les cigarettes qui vont de pair avec votre personnalité!

LES GAULOISES VOUS OFFRENT L'ARÔME INTÉGRAL DES EXCELLENTS TABACS DE FRANCE — NATUREL, DÉLECTABLE, PARFAIT! POUR LES VRAIS CONNAISSEURS!

G 66/5 P

Annonces diverses

Station Ferrero

rue du Seex, Sion

Benzine	-52
Super	-55
Diesel	-47

Antigel - Antirouille
Fr. 2.90 le litre

Bex

Grande salle du Parc

Samedi 16 octobre 1965, dès 21 h. 00

GRAND BAL

organisé par le Ski-Club de Bex, conduit par l'excellent orchestre

JO PERRIER DE SAXON

A vendre

très belle poutraison

de démolition.

Tél. (022) 43 09 20.

P 450 X



C'est l'heure de la fondue!



PRETS

Sans caution jusqu'à
Fr. 10 000.—
Formalités simplifiées.
Discretion absolue.

Banque Courvoisier
& Cie

Téléphone: (038) 5 12 07
NEUCHÂTEL

Annonces diverses

Défilé de Mode

City Confection

SILVIANNE HEIDELBERGER
organise son défilé de mode

le samedi 16 octobre,
à 20 h. 30

au Foyer du collège, à Saint-Maurice.

(Protège-talons obligatoires, en vente à l'entrée)

P 456 S

NESTLÉ

cherche pour ses divers départements

secrétaires

qualifiées, de langue maternelle française et ayant bonne culture générale.

Nous offrons plusieurs postes intéressants, soit comme collaboratrices de chefs de service, soit comme employées capables de travailler de façon indépendante.

Faire offres au département du personnel (Réf. NR), case postale 352, Vevey, téléphone (021) 51 01 11, interne 28.06.

NESTLÉ

P 269-424 V

TAPIS SULLAM

vous offre en

Tapis d'Orient

Tapis mécaniques

Revêtements de sol

un choix unique à des
PRIX IMBATTABLES

Avenue Nouvelle Poste
MARTIGNY

P 181 S

Merveilles de notre programme de vente



BELL Delta 4595
Multinormes

Un modèle de table remarquable avec beaucoup d'avantages

A l'abonnement par mois Fr. **43.-**



BELL DCU 1 5595
Multinormes

Un modèle TV-meuble exclusif avec portes à glissières pouvant être fermées

A l'abonnement par mois Fr. **49.-**

Un grand choix d'appareils de télévision et de radio, de bahuts, enregistreurs, électrophones et transistors, de marques de renommée mondiale vous attend. Conditions de paiement au comptant avantageuses.

Notre abonnement de télévision, qui vous libère du souci des réparations coûteuses et inattendues, est, pour vous aussi, la seule solution judicieuse. Appareils de télévision de dernière construction, à l'abonnement, par mois, à partir de Fr. 34.-. Appareils de notre offre avantageuse **REBUILT**, par mois, à partir de Fr. 24.-. Téléphonnez-nous, ou envoyez-nous le coupon ci-dessous (sous enveloppe affranchie à 5 ct.).

<p>3001 BERNE Kesslergasse 29 031 22 73 11</p> <p>1000 LAUSANNE St-Roch 40 021 25 21 77</p> <p>2002 NEUCHÂTEL Port-Rouland 34 038 5 02 41</p> <p>1200 GENÈVE Rue de Lausanne 80 022 31 78 78</p>	<p>RADIO-STEINER SA KESSLERGASSE 29 3001 BERNE</p> <p>Je vous prie de m'envoyer toute la documentation concernant votre abonnement de télévision.</p> <p>Adresse exacte (en caractères d'imprimerie s.v.p.)</p> <p>Nom: _____</p> <p>Prénom: _____</p> <p>Profession: _____</p> <p>Rue: _____</p> <p>Lieu: _____</p>
--	---

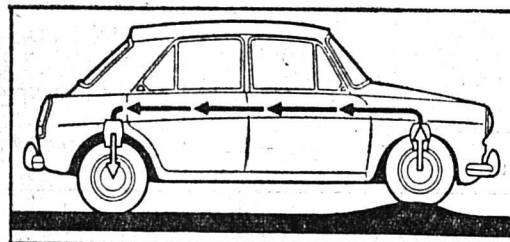
Magasins de vente
Lausanne, 3, Place Chauderon
Genève, 80, rue de Lausanne



UNE CLASSE A PART



Une chose est certaine: la MG 1100 est la voiture la plus confortable, la plus sûre et la plus luxueuse dans sa catégorie de prix. Sa carrosserie est en excellente tôle d'acier très résistante. Ses portes ferment avec la précision d'une armoire blindée. Son finish est inégalé. Elle offre autant de place qu'une toute grande voiture. Sa tenue de route est proverbiale, sa conduite d'une douceur inconnue jusqu'à ce jour.



Autres caractéristiques:
1098 cmc, 6/55 CV, 4 portes, 5 places commodes, serrures de sûreté, fixations pour ceintures de sécurité, verrouillage du capot, 1 seule bouche d'huile pour le moteur, la boîte à vitesses et le vilebrequin, seulement 4 points de graissage. BMC est l'un des plus importants consortiums européens de l'industrie automobile. Environ 250 représentants et stations de service en Suisse.



Hydrolastic — la suspension de l'avenir. Si la roue avant passe sur une bosse, du liquide est chassé dans les cylindres de suspension arrière. C'est pourquoi, avec la MG 1100, on ne sent pas les irrégularités du terrain.

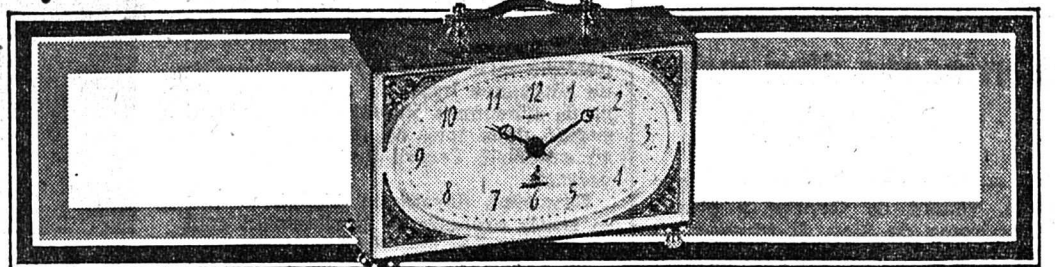
8650.-

Agence générale pour la Suisse: J. H. Keller SA, Zurich, Stockerstr. 33, tél. 051/25 66 58

Sierre: O d'Andrès, rue Simplon 22, tél. (027) 5 15 09; Granges: Vuistiner SA, tél. (027) 4 22 58; Martigny-Bourg: Garage des Alpes SA, Pierre Gianadda, tél. (026) 6 12 22; Monthey: Garage Bel-Air, tél. (025) 4 26 63; Sion: Garage Centre, Automobile, tél. (027) 2 48 48; Garages des Nations, J. Rey, tél. (027) 2 36 17.

Vivre au milieu de jolies choses!

Quel plus beau cadeau pour les fêtes?

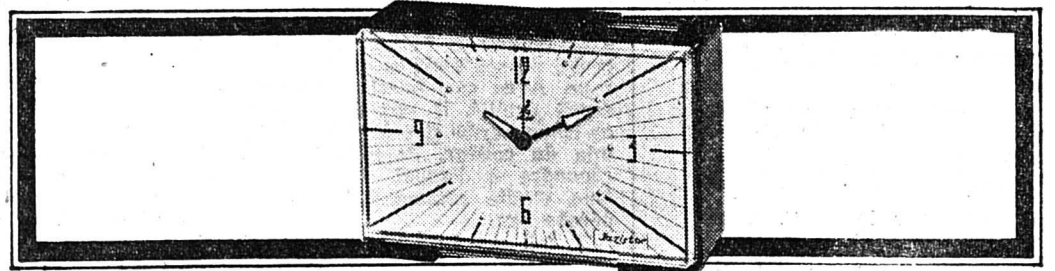


Arc de Triomphe Fr. 110.-

Offrez-vous «l'Arc de Triomphe» — cette création ravissante: la pendulette-réveil Jazistor de Paris.

Faites ce cadeau merveilleux!

Ou encore, offrez-vous le «Milord», le Jazistor d'un prix accessible à tous.



Milord Fr. 72.-

Tous les styles, toute une gamme de réveils aux noms qui sonnent clair: «Opéra» — «Seine» — «Eiffel» — «Bragelonne» — «Polignac», soit 100% électriques, soit électriques à sonnerie mécanique. Fr. 59.- à Fr. 110.-



est le premier créateur mondial du réveil totalement transistorisé — marche et sonnerie!

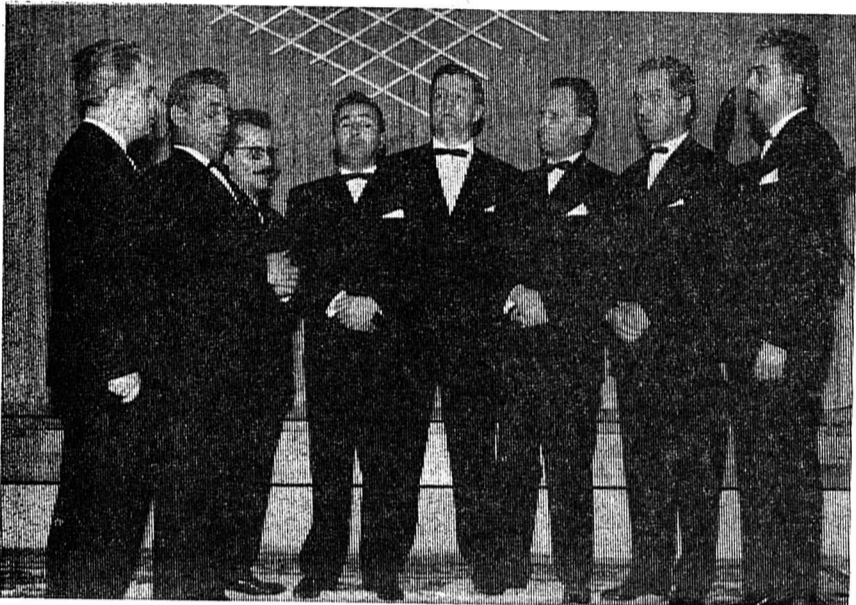
Totalement transistorisé: autrement dit le réveil signé Jazistor marche toute l'année, et vous réveille chaque jour de l'année sans que vous le remontiez! D'une simple pression du doigt, vous arrêtez la sonnerie ou vous la remettez en marche! Douze mois sur simple pile, quel plus beau cadeau?

En vente chez l'horloger spécialisé.
Documentation sur demande à
Franz Bürgin GmbH, 4002 Bâle.

échos du valais

SION ET LE CENTRE

«L'OCTET SLOVEN» AMBASSADEUR DE LA CHANSON YOUGOSLAVE



SION. — Ce soir, à La Matze, dans le cadre de l'émission Téléparade, «l'Octet Sloven» se produira. Les deux chansons qui seront interprétées, donneront une idée de la grande valeur de ce chœur vocal.

UNE GRANDE REPUTATION

Les 8 chanteurs qui forment ce chœur sont tous des Yougoslaves. Ils viennent de Ljubljana. Sans être des professionnels, ce sont des chanteurs de choix. Le chœur a 14 ans d'existence. Pendant les 9 dernières années, 3 changements seulement ont été enregistrés. Le chant choral en Yougoslavie est une tradition qui se perpétue depuis de longues générations. Cette sélection de chanteurs s'est fixée pour but de donner des concerts au pays et à l'étranger.

UN PROGRAMME DE CHOIX

Le chœur dispose d'un programme de choix et varié, environ 120 compositions réparties en trois catégories :

1. Chansons de la Renaissance (mots et madrigals) ;
2. Chansons folkloriques yougoslaves ;
3. Chansons de 13 autres pays en langue originelle.

Jusqu'à présent des concerts ont été donnés dans 20 pays différents.

Ce soir, le chœur interprétera deux chansons : une chanson folklorique slovène gaie ; une chanson populaire russe.

UN GRAND DESIR

Le groupe espère revenir en Valais pour donner un concert. Tous les chanteurs apprécient le paysage valaisain et l'organisation touristique.

—Gé—

Cours pratique de polissage et teintage pour menuisiers et ébénistes

Un cours pratique de polissage et teintage pour ouvriers et patrons sera organisé au début de l'année 1966 par l'Association valaisanne des maîtres menuisiers, ébénistes et charpentiers, d'entente avec le Service cantonal de la formation professionnelle et en collaboration avec la commission professionnelle paritaire de l'industrie du bois.

Ce cours se donnera dans les ateliers-écoles du bois au centre professionnel de Sion, les samedis de janvier et février 1966.

Les inscriptions doivent être adressées jusqu'au 30 octobre 1965, directement au Bureau des Métiers, avenue Tourbillon 33, 1950 Sion, et devront contenir les indications suivantes : nom et prénom, date de naissance, cours déjà suivis, domicile, et nom de l'employeur.

Toutes les indications utiles seront communiquées aux participants en temps opportun.

Une recrue blessée par une mine

AROLLA — Lors d'un exercice de lancement de grenade, la recrue K. a été touchée au visage par des éclats d'une mine. Sérieusement blessée elle a été conduite à l'hôpital pour y recevoir des soins.

LA MORT DE MONSIEUR LE CHANOINE HENRI PRAZ

Il s'est éteint dans la matinée de jeudi, avec une admirable soumission à la volonté du Seigneur. Son visage, affiné encore sous l'effet de la mort, sculptural, empreint de sérénité et de résignation, était l'image même de cette espérance sans faille et de cette impatience chrétienne à rejoindre l'autre rive, parce que là le Maître l'attend pour le salaire généreux promis au bon et fidèle serviteur.

Jusqu'au dernier souffle, malgré de dures souffrances, il est demeuré visiblement habité par cette paix profonde et vraie que donne la certitude d'avoir combattu le bon combat.

Il s'en est allé, avec sa large mesure d'œuvres et de mérites. Il nous laisse muets et désemparés, privés en quelque sorte de sa chaude amitié d'une résonance humaine unique, nos regards d'hommes inquiets le cherchent encore dans tous ces lieux privilégiés où soufflait l'esprit parce qu'il était présent.

Comment, devant ce départ, ne pas se sentir orphelin et terriblement seul avec sa propre douleur ?

Et pourtant, à peine est-il éloigné d'un jet de pierre !

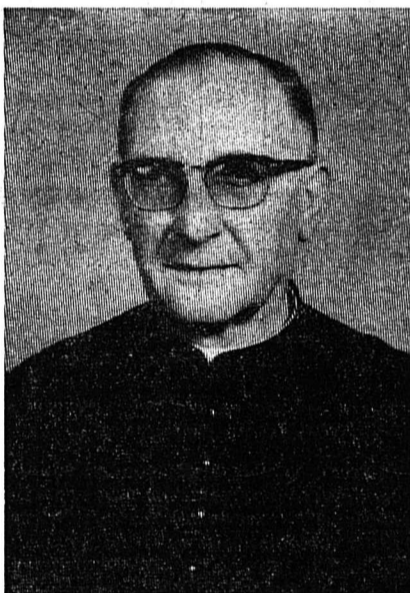
Je voudrais, déjà en cette première veille où dans son cercueil de bois il repose drapé dans sa chasuble violette, avant qu'il ne soit définitivement dérobé à nos yeux de chair, je voudrais dis-je souligner en quelques pauvres phrases les mérites de cet homme exceptionnel.

Dans ce village natal de Veysonnaz qu'il a tout au long de son existence si passionnément aimé, tout jeune il s'est imposé à l'attention de ses parents, de ses maîtres et de son entourage. Avec son intelligence vive, son esprit éveillé, il sort d'emblée du lot et il ne tarde pas à prendre le chemin du collège. Et puis il faut bien répondre à l'appel du Maître. Une âme d'élite comme la sienne ne se dérobe pas.

Il fait de brillantes études classiques. Il aime les lettres grecques et latines. Il est passionné d'art et de littérature. Il suit avec un enthousiasme qui ne désempe pas les mouvements littéraires de sa génération. Il est happé par les courants d'idées qui traversent son temps. Et tout cela parce qu'il a un extraordinaire besoin de nourrir son esprit.

Il deviendra un humaniste de grande classe. Qui ne l'a entendu dire un poème de Claudel ou de Péguy ou lire une page de Pascal n'a pas vraiment connu sa passion pour les authentiques œuvres de l'esprit.

Mais sa vocation sacerdotale mûrit et se réalise. Il entre au Grand Sémi-



naire pour faire sa théologie. Il devient alors un inébranlable thomiste et il le restera toute sa vie, pour le grand bonheur de ses ouailles, de ses amis, de ses élèves.

Il est ordonné prêtre en 1925. Il est successivement vicaire de Monthey, curé de St-Maurice de Laques, de nombreuses années curé de Chamason, paroisse où il a laissé un souvenir bien vivant, puis prieur de Vétroz et enfin chanoine de la Cathédrale de Sion.

Il se montre partout un prêtre exemplaire, un homme de Dieu au sens plénier du terme. Avec son caractère affable, sa courtoisie coutumière, sa culture étendue et sa profonde piété, il gagne le cœur de tous ceux qu'il approche. Il est attachant parce qu'il est essentiellement bon, parce qu'il est doux, parce qu'il est humble. Il aime les pauvres, il les aide, il est leur ami. Il est aussi l'ami de tous, de tous ceux qui viennent si spontanément vers lui et de tous ceux vers lesquels il va avec tant de générosité et tant de dévouement.

Cependant, son activité ne se borne pas à la pastoration (paroisses, mouvements de jeunes, mouvement d'action catholique, etc.), il se voue encore à l'enseignement. Il est simultanément professeur au Grand Séminaire de Sion et professeur à l'Ecole normale des jeunes filles. Ici encore, il s'impose par la maîtrise avec laquelle il donne ses cours et par son esprit de synthèse.

Quelle vie extraordinairement riche et féconde ! Quel exemple pour tous les prêtres, pour tous les chrétiens, pour tous les hommes de bonne volonté !

Il s'en est allé, ce matin d'octobre, tendant ses bras vers le soleil levant, et, alors que la souffrance s'est tue, chantant dans son cœur ardent :

« Quand je suis parti vers la maison du Seigneur, j'étais dans la joie, Alleluia ! »

A travers nos larmes nous le regardons s'en aller, avec la ferme espérance de le rejoindre un jour.

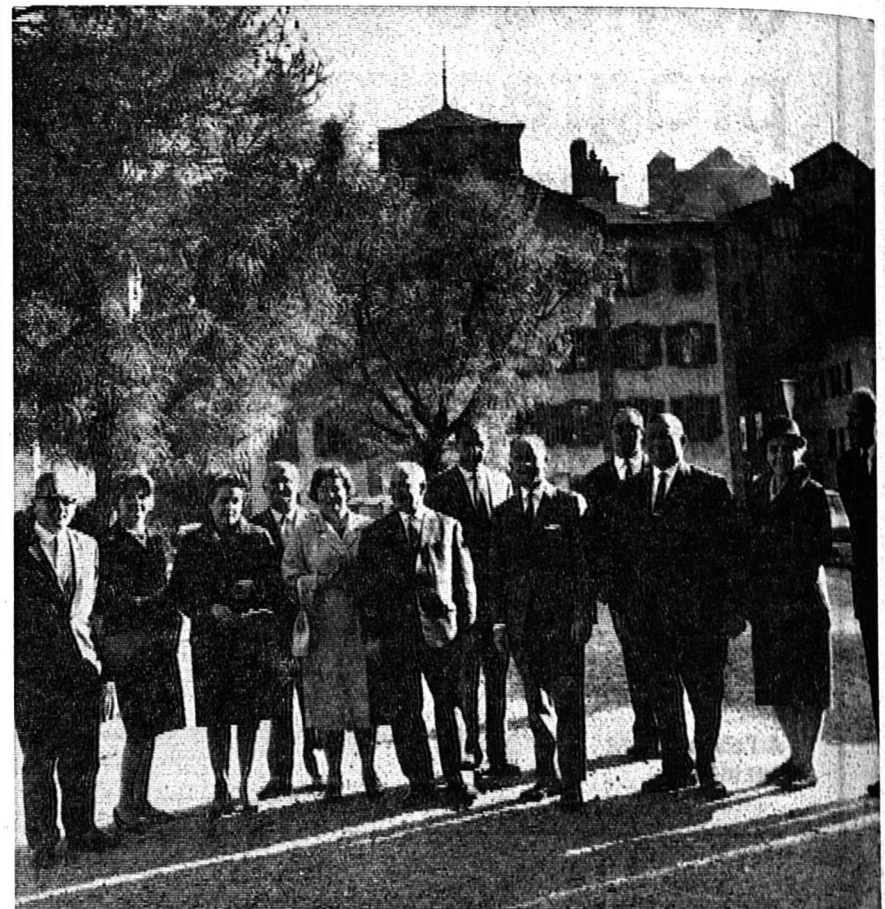
Il se fait tard, demeure avec nous, Seigneur !

H. F.

Concert de la «Guinguette»

SAILLON — Samedi, l'ensemble séduisant de musique populaire « La Guinguette » donnera un concert dès 20 h 30 à la salle de l'Helvétienne. Nul doute qu'un nombreux public viendra applaudir ces doués musiciens placés sous la direction de M. Stutzmann.

Avec le bureau du Grand Conseil soleurois



Après la visite des édifices religieux, les participants vont se rendre à Sierre.

SION. — Le bureau du Grand Conseil du canton de Soleure a visité notre capitale mercredi après-midi et dans la journée de jeudi. Ces « Messieurs » étaient accompagnés de leurs épouses.

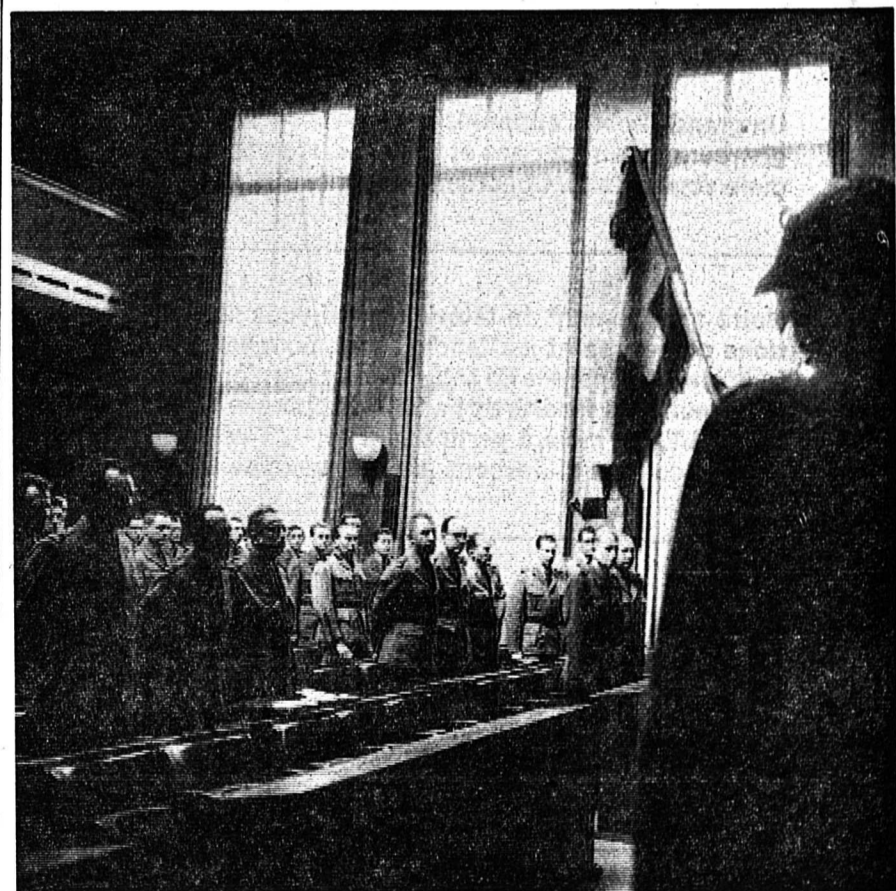
La municipalité de Sion les a reçus. Le mercredi soir, une réception a été organisée aux caves Provins. M. et Mme Copt, président du Grand Conseil et le chancelier d'Etat Norbert Roten étaient présents à cette réception. La matinée de jeudi a été réservée

à la visite de la Cathédrale et de l'église de Saint-Théodule. Le chancelier Roten, M. Siegrist et Anton Gattlen accompagnaient cette délégation soleuroise. Le repas de midi a été pris au Manoir de Villa à Sierre.

Cette courte visite ne fera que resserrer les liens d'amitié entre les deux cantons et aura permis à ces visiteurs de connaître un peu plus, notre canton, sa population et ses traditions.

—Gé—

Entrée en service des troupes d'aviation



SION. — Peu après midi, de nombreux officiers se pressaient devant le Casino, au Grand-Pont. Que se passait-il ?

Rien de particulier, si ce n'était l'entrée en service des officiers du Rgt. aviation 1. Le rapport d'entrée au CR s'est tenu à la salle du Casino.

Le Lieutenant-Colonel Philippe Henchoz, directeur de l'aérodrome militaire de Sion, commande ce Rgt. d'aviation 1.

A la suite de ce rapport, une brève et touchante cérémonie s'est déroulée à la salle même du Casino. Quatre étendards, portés par quatre adjoints et deux tambours, ont pris place devant les officiers. Le lieutenant-colonel Henchoz, a appelé les officiers nouvellement incorporés dans le Rgt., dont un commandement a été attribué pour la durée du CR devant le front.

Ce fut ensuite l'évocation d'une longue liste des officiers qui ont quitté le Rgt. ou qui sont décédés. Un hommage a été rendu à chacun.

Cette cérémonie marquait le début du CR 1965. A tous les cadres, à tous les hommes, bon service.

—Gé—

Concours de bétail

VETROZ. — Samedi, aura lieu entre Conthey et Vétroz, un concours de bétail. La matinée sera consacrée au marquage du bétail. L'après-midi, un match de reines aura lieu. Celui-ci verra la participation des plus belles lutteuses du canton.

Voilà une bonne nouvelle pour tous les amateurs de match de reines.

GRIMISUAT

Le 16 octobre, à 20 heures
Salle du Chant.

Grand concert

donné par l'ensemble de cuivres « La Chauvoise », de la Chaux-de-Fonds.

Atterrissage d'un avion supersonique

SION. — Hier un avion supersonique Lar-jet, venant de Genève a atterri à l'aérodrome de Sion. Il transportait des artistes de la TV qui participèrent à Téléparade à la Matze.

Cet appareil avait décollé de Cointrin à 17 h 47. Douze minutes plus tard il se posait sur l'aérodrome de Sion.

CHOEX-MONTHEY

Salle de gymnastique
le samedi 16 octobre dès 20 h.

GRAND BAL DES VENDANGES

organisé par le S. C. Choëx

Conduit par les 5 Pat-tik

Bars - Cantine - Saucisses

Concours de danse

P 38312 S

Contre la toux !

Un bon remède vaut bien
... une grimace !

Le sirop Famel est fameux par son goût (qui est mauvais !) et par son action qui est d'autant plus rapide et bienfaisante ! Bienfaisante justement parce que le sirop Famel a conservé intact son goût d'origine, autrement dit le goût concentré des vrais remèdes contre la toux, la trachéite et la bronchite.

SIROP FAMEL Fr. 3,75

Cette semaine



vous offre:

Cake - briquette

la pièce **2.-**

Saucisse de porc

la pièce **1.25**

Salade scarole

la pièce **-.35**

AVEC RISTOURNE

AVEC RISTOURNE

AVEC RISTOURNE

AVEC RISTOURNE

AVEC RISTOURNE

Pour prévenir et pour guérir le coussin chauffant SOLIS rend les meilleurs services.



Solis

Il offre la plus grande sécurité grâce au thermostat automatique, imperméable incorporé, chauffage rapide, commutateur réglable au toucher. Tous les coussins chauffant SOLIS sont antiparasite radio et télévision.
à partir de Fr. 29.50 dans les magasins spécialisés

Une jumelle pour la vie

de belle présentation et d'un prix avantageux.

8x30 étui en cuir compris 68.-
10x50 étui en cuir compris 95.-
Article robuste d'excellent qualité.
Sudan R. Régional 3 2114 Fleurier

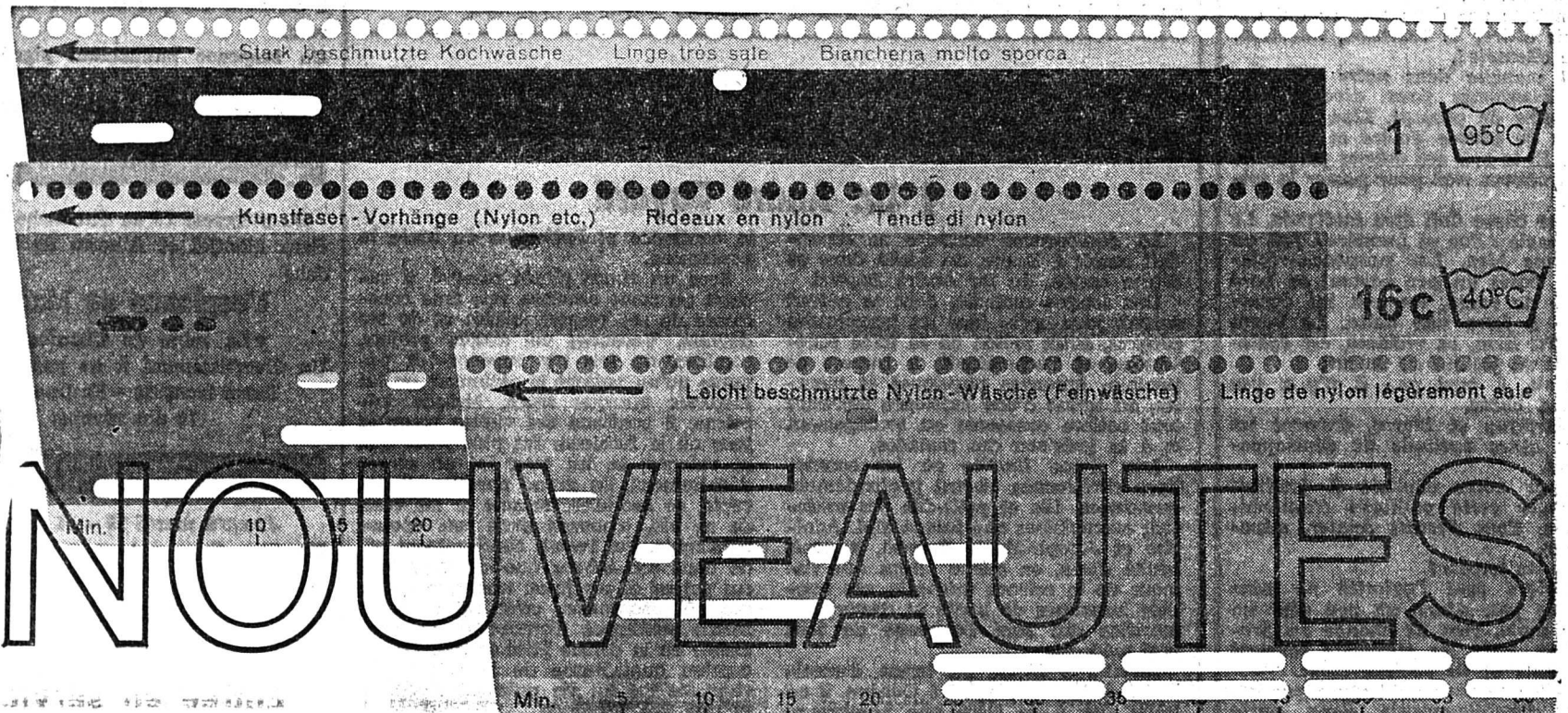
Fumez **La Naturelle ... elle l'est vraiment!**

LA NATURELLE est une nouvelle cigarette-filtre, faite de tabacs absolument purs. Ces tabacs, mûris au soleil, ont été soigneusement sélectionnés parmi les récoltes des meilleures plantations de plusieurs continents. LA NATURELLE vous permet de les savourer dans un état de pureté intégral, car ni additif ni substance aromatique artificielle n'entrent dans sa composition.

LA NATURELLE ne peut donc être comparée à aucune autre cigarette, car elle est vraiment unique!



20/Fr. 1.-



apportées aux machines à laver 100% automatiques Schulthess Super 4+6 à commande par cartes perforées.

Perfectionnements:

4 températures (30, 40, 60 et 95 °C), convenant aux différents textiles, sélectionnées automatiquement. Le cycle de lavage ne passe à l'opération suivante que lorsque la température correcte est atteinte.

4 programmes ou plus, exactement adaptés à la nature de textiles délicats à laver avec ménagement, sélectionnés automatiquement par la carte perforée correspondante.

3 niveaux d'eau, correspondant aux exigences des diverses sortes de textiles, sélectionnés automatiquement.

Sur demande, introduction automatique d'apprêt ou revitalisant.

Tout l'appareillage électrique est enfermé dans un carter étanche.

Avantages:

Un dispositif de sûreté protège efficacement la machine en cas de défaillance du système de réglage de la température. Pas de température à régler à la main.

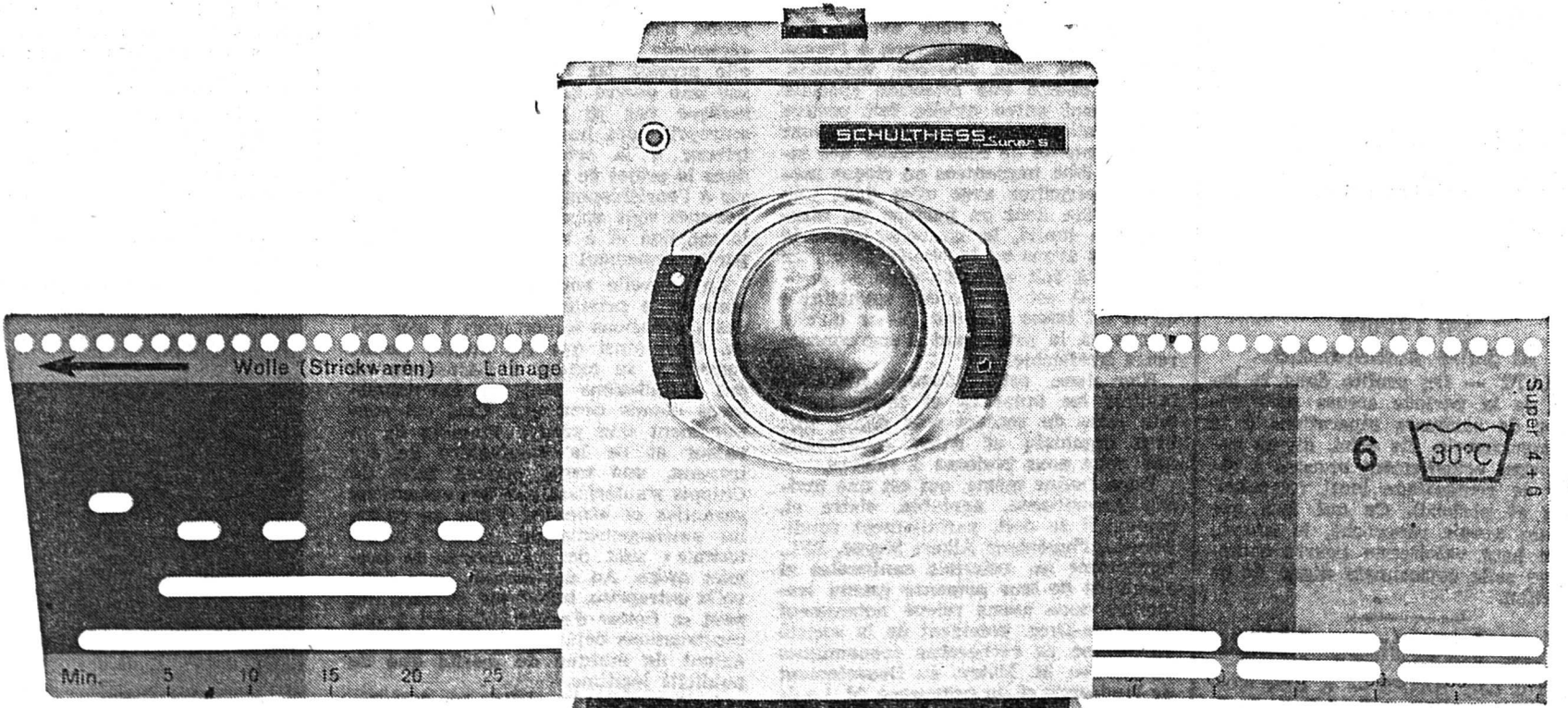
Grâce à la commande par cartes perforées, le cycle de lavage peut être adapté n'importe quand à n'importe quel programme de lavage souhaité. Aucune manette ou touche, rien qu'une carte perforée à introduire!

Rinçages à l'eau courante d'une efficacité parfaite grâce au niveau de débordement plus élevé et aux vidanges intermédiaires.

Une commodité de plus pour la ménagère.

Ainsi, plus de risque de détérioration de l'appareillage électrique en cas de débordement causé par une mousse trop abondante. Les constructeurs de la Schulthess Super ont pensé au moindre détail.

La haute perfection technique de nos machines à laver automatiques nous permet d'offrir des abonnements d'entretien avec matériel compris, d'un prix avantageux, et affranchissant nos clients de tous soucis.



SCHULTHESS

Bon

Ateliers de Constructions
Ad. Schulthess & Cie. S.A., Zurich

1000 Lausanne 3, place Chauderon
1200 Genève 6, rue de la Flèche

021 / 22 56 41
022 / 35 88 90

2000 Neuchâtel
8039 Zurich
3000 Berne
7000 Coire
9002 St-Gall
6962 Lugano-Viganello

9, rue des Epancheurs
Stockerstrasse 57
Aarberggasse 36
Bahnhofstrasse 9
Langgasse 54
Via La Santa 13

038 / 5 87 60
051 / 27 44 50
031 / 22 03 21
081 / 22 08 22
071 / 24 97 78
091 / 3 39 71

Veillez m'envoyer sans engagement des prospectus pour: Super 4+6/séchoir à linge / d'autre machines automatiques à laver le linge / machine automatique à laver la vaisselle
Nom _____
Adresse _____

échos du valais

DE VALERE A TOURBILLON

Sion: Un grand «village»... et rien de plus!

J'avais préparé mon billet. En fin d'après-midi, en appréciant un thé, bien chaud, j'ai surpris quelques doléances de deux citoyens de la capitale.

De peur d'oublier ce conciliabule, j'ai pris mon crayon et j'ai noté ces quelques revendications. Elles dénotent un climat particulier, du moins un certain état d'esprit.

«Sion, la capitale, avec ses richesses du passé, est en passe de devenir un grand village. Et cela malgré son éclatement démographique!»

Mais pour quelles raisons? C'est tout simple. La population augmente régulièrement. Les constructions poussent un peu partout. Cet éclatement est enregistré avec beaucoup de satisfaction.

Par contre, le même élan ne se manifeste pas dans tout ce qui devrait attirer le tourisme, intéresser une clientèle.

Il manque dans notre ville des établissements pour divertir une clientèle de passage. L'on est heureux de visiter Valère et Tourbillon. Et le soir ces mêmes personnes ne trouvent rien pour passer la soirée.

Une chose doit être soulignée. Le spectacle «Son et Lumière» fait un énorme bien. Les panneaux-réclames, posés un peu partout en bordure de route, invitent les étrangers à faire une halte. Le boum du FC Sion, sa réclame, est également un facteur de valeur.

Mais, à part ça... il n'y a pas grand chose.

Martigny et Sierre, donnent un tout autre exemple de développement.

Dans notre capitale il faudrait changer cette politique d'immobilisme. Tout devrait éclater, s'épanouir.

Et les impôts! Malgré tout l'autorité ne nous oublie pas. Alors, un peu plus un peu moins, rien ne change au problème. Mais les étrangers seraient contents et ils reviendraient.

Tu trouves qu'il n'y a pas assez d'établissements dans notre ville?

Il y en a trop. Aujourd'hui, la spécialisation est à l'ordre du jour. Dans le domaine en question il faudrait aussi des établissements spécialisés.

Pourquoi ne demandes-tu pas une concession pour un dancing? C'est compliqué. Cela coûte. Je ne suis pas fait pour ça, et puis n'étant pas du bon bord, ma chance de réussite est quasi nulle.

Deux autres citoyens ont fait leur entrée dans le café. Ils se sont attablés avec les deux compères discutant sur le grand village qu'est la capitale. Malheureusement la discussion a basculé sur un autre thème. Je n'ai pu continuer à savourer ces revendications et ces constatations.

C'est dommage pour vous et pour moi.

— gé —

HAUT-VALAIS — HAUT-VALAIS

Signe des temps

ZERMATT — Depuis quelques jours, la station du Cervin compte dans ses murs une installation qu'il y a quelques années aurait semblé inutile. En effet, la première colonne d'essence vient d'être installée au lieu dit «Spieß» situé sous la gare. Ce n'est certainement pas avec un bon œil que les plus anciens de la station ont vu apparaître cette nouvelle installation. Mais, se disent-ils que voulons-nous? C'est le signe des temps.

On répare la salle communale

ZERMATT — On profite dans la localité de la période creuse pour effectuer de sérieuses réparations à la salle communale. En effet, divers artisans sont actuellement occupés à rénover ce romantique local (plancher, parois et plafond). Ce qui fera que dans un avenir rapproché, la grande station haut valaisanne pourra compter une salle communale digne de sa réputation.

Une heureuse idée

LOECHE LES BAINS — A titre d'essai, les propriétaires du bétail de la station avaient décidé l'année dernière de confier la garde de leur cheptel entier qui paissait dans les prairies à un seul et unique berger. Comme cet essai avait été concluant, on pratique de la même façon cette année encore. Les enfants étant ainsi libérés de leurs anciennes tâches automnales, les parents peuvent les employer pour d'autres travaux... à leur plus grande satisfaction.

Notre jeune public Qu'en est-il du but et des moyens?

Jusqu'à jeudi soir, le jeune public de Sion a groupé 120 présences environ. Le plus grand nombre ne jeûne qu'un repas, ou plusieurs fois un repas à intervalles plus ou moins rapprochés. Des auditeurs venus d'abord en sympathisants, ont ensuite jeûné, ayant compris et apprécié.

La surprise générale: le temps, près de deux heures, paraît court.

La première partie est cependant essentiellement spirituelle, avec prières, psaumes, lectures bibliques, redécouverte du jeûne par textes et exemples.

La seconde partie, intitulée «Le but et les chemins», est destinée à poser des questions que l'on oublie d'ordinaire de se poser.

Par exemple, pour la paix, pour le Concile, pour l'union des chrétiens, suffit-il de prier et de jeûner?

A moins de vocation purement contemplative, en somme assez rare, il faut bien se disposer à des engagements concrets, selon les circonstances. Il faut donc aussi apprendre à agir dans un esprit et par des moyens conformes au but de tout chrétien, le Royaume

des Cieux préfiguré sur terre par un monde d'amour et de paix.

Avons-nous été très loin dans ce sens? C'est douteux, si l'on écoute le Sermon sur la Montagne. «Parmi tous les moyens auxquels un chrétien peut avoir recours dans les combats qu'il doit mener, les moyens non violents sont certainement les plus proches de l'esprit de l'Evangile». Cette parole de Mgr Ancel invite à tenir compte d'expériences réalisées par des non-catholiques, comme le pasteur Martin Luther King, ou par des non-chrétiens, comme Gandhi, de même que les auditeurs de Jésus durent accueillir l'exemple de charité privée du bon Samaritain, «hérétique» de ce temps-là. En un domaine à plusieurs égards nouveau, de riches vocations personnelles peuvent s'éveiller, puis s'incarner en toutes sortes de directions.

N.B.: Samedi, dimanche et chaque jour jusqu'au mercredi 20 octobre, séances régulières de midi à 1 h 45 et de 18 h à 20 h. La messe habituelle de St-Guérin s'insère dans le programme le dimanche, mardi et vendredi.

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

† Dr. André Bayard

La douloureuse nouvelle se répandait mardi à Sierre, du décès, dans sa 59ème année, du Dr André Bayard.

Une longue maladie, dont le défunt suivait jour après jour les inexorables progrès, avait raison de sa forte constitution et l'acheminait, à travers de pénibles épreuves physiques et morales, au terme d'une existence terrestre tout entière consacrée au soulagement et à la guérison des malades.

Issu d'une famille où les convictions chrétiennes étaient profondément enracinées, fils et petit-fils des médecins exemplaires que furent MM. Adolphe et Joseph-Marie Bayard, il avait hérité d'eux, en même temps que l'amour de la science médicale, ces qualités humaines de bonté et d'esprit de sacrifice qui sont l'apanage de tout vrai médecin.

Installé à Sierre au terme d'excellentes études terminées à Genève, il ne tarda pas à se faire une nombreuse clientèle, attirée par sa probité et son sens aigu du devoir. Cet idéal, auquel il s'était promis de rester fidèle, le guida tout au long de son activité professionnelle.

Toujours disponible, toujours prêt à accorder ses services, il voyait dans chaque malade, non seulement un «cas» à traiter, mais une personne à secourir; un corps à guérir, certes, mais aussi une âme à tranquilliser, à consoler, à encourager. Aussi avait-il gagné

la confiance et l'affection de toute la population.

Sous un abord plutôt réservé, il cachait un cœur sensible, une âme consciente de ses responsabilités et de ses devoirs. Vacances ou autres projets, combien de fois n'y renonça-t-il pas parce qu'un patient le réclamait ou lui inspirait quelque souci. Malade lui-même, il continua ses visites jusqu'au jour où la faiblesse fut plus forte que sa volonté; ce fut pour lui un atroce déchirement. En grand chrétien, il accepta ce sacrifice, comme il fit celui de sa vie, trouvant dans une épouse admirable, qui l'avait constamment aidé dans son labeur quotidien, partagé ses peines et ses joies, une âme d'élite qui sut communiquer avec lui dans un même sentiment d'amour et de confiance en la divine Miséricorde. La réception quotidienne de la sainte Eucharistie lui fut un puissant réconfort et une joie profonde.

De son union avec Melle Jeanny de Torrenté, étaient nés une fille et cinq garçons, qui trouveront dans le souvenir de leur père l'exemple du parfait chrétien. Dans le deuil cruel qui atteint non seulement la famille du défunt, mais la grande famille de tous ceux qui eurent recours à lui, la certitude du bonheur sans fin que Dieu réserve à ses fidèles serviteurs sera source de consolation surnaturelle, de courage et de foi.

Inauguration des établissements «AÉROTECHNIC»

SIERRE. — Tout développement industriel dans notre canton est non seulement un événement mais plus encore une œuvre d'utilité publique. C'est pourquoi nous nous faisons un plaisir particulier de saluer toute réalisation de ce genre parce qu'elle contribue efficacement au réemploi de la main-d'œuvre qui est encore notre capital humain disponible. Nous avons ainsi participé avec reconnaissance, à l'inauguration de cette nouvelle industrie. Celle-ci mérite une attention spéciale précisément parce qu'elle fait preuve d'imagination. Alors que bien souvent on se contente de concurrencer des industries déjà implantées au risque même de périr avec elles dans une exploitation dont on partage un marché déjà limité, la nouvelle industrie que nous avons eu le plaisir de visiter est tout à fait nouvelle dans sa conception. Il est hautement souhaitable qu'on lui laisse prendre l'essor qu'elle mérite en la protégeant d'une concurrence irréfutable.

Hier donc, cette nouvelle industrie invitait les autorités et la presse à une prise de contact très digne, fort bien organisée et d'une spontanéité que nous nous plaisons à relever.

Dans l'usine même, qui est une maison accueillante, agréable, claire et, comme il se doit, parfaitement conditionnée, l'ingénieur Albert Meyer, EPL, remerciant les autorités cantonales et sieroises de leur présence (parmi lesquelles nous avons relevé notamment M. Amez-Droz président de la société valaisanne de recherches économiques et sociales, M. Métry, du Département de l'industrie et du commerce, M. Louis

Meyer, délégué municipal à l'industrie et au commerce), exposa, après les souhaits de bienvenue à plus de cinquante invités, la genèse de l'entreprise, son organisation et ses perspectives. Le révérend abbé Mayor, doyen de la paroisse, vint à son tour bénir les installations. Une telle bénédiction, expliqua le révérend curé de la paroisse, n'est pas une routine mais une cérémonie profonde, indispensable, car elle appelle les bénédictions de Dieu sur une œuvre humaine dans le sens indiqué par le psalmiste que toute entreprise des hommes invités à contribuer à la création doit s'inscrire dans le projet de Dieu, c'est-à-dire servir à l'enrichissement des hommes. Les hommes sont appelés à tirer profit de la création et à la dominer pour leur perfectionnement chrétien.

La nouvelle entreprise que nous avons eu le privilège de visiter, a déjà des réalisations importantes à son actif. C'est ainsi que les invités furent conviés à se rendre à l'Alusuisse où des installations sont, en fonctionnement depuis deux ans. Ceci est certainement une preuve tangible de la valeur et de la bienfaisance de ses travaux, une usine comme celle de Chippis n'autorisait que des exécutions garanties et efficaces. Dans ce cadre, les aménagements de l'usine «Aéro-technic» sont des références de premier ordre. Au demeurant, cette nouvelle entreprise, inaugurée aujourd'hui, peut se flatter d'avoir collaboré à des constructions déjà nombreuses qui sont autant de marque de mérite que de publicité légitime.

A l'issue de la visite des installations exécutées pour le compte de l'Alusuisse, une très gentille collation fut offerte par la jeune maison, collation présentée de main de maître par M. Arnold, hôtelier à Sierre.

Nous nous en voudrions d'oublier parmi les personnalités présentes à cette sympathique réunion, l'abbé Bender, le préfet A. Theytaz, M. Pierre Moret, ingénieur, Me Victor Dupuis, MM. Berguerand et Gard, conseillers

CINÉMAS * CINÉMAS

★ SION - ARLEQUIN

Du lundi 11 au dimanche 17 oct.
2e semaine du grand succès
En grande première valaisanne

L'Evangile selon saint Matthieu

5 grands prix au Festival de Venise
Faveurs suspendues
Prix des places imposés: Fr. 3.50, 4.—, et 4.50.
Parlé français - 16 ans révolus

★ SION - LUX

Du mardi 12 au dimanche 17 oct.
Marina Vlady, Robert Hossein, Gert Fröbe, dans

Le meurtrier

Un film policier d'une qualité comme il ne nous est pas souvent donné d'en voir.
Un suspense hallucinant signé Claude Autant-Lara.
Parlé français - 18 ans révolus

★ SION - CAPITOLE

Du mercredi 13 au dimanche 17 oct.
Sara Montiel et Alberto de Mendoza, dans

L'espionne de Madrid

«La reine de Chantecler»
Un divertissement à ne pas manquer.
Parlé français - Eastmancolor
16 ans révolus

★ MARTIGNY - ETOILE

Jusqu'à mardi 19 - 16 ans révolus.
Un film d'une valeur exceptionnelle...
Un drame de la Résistance...

Le train

avec
Burt Lancaster et Michel Simon
Majoration: Fr. 0.50 la place

★ MARTIGNY - CORSO

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus.
Le feuilleton de la radio

Le mystère de la chambre jaune

avec Serge Reggiani

★ CINEMA d'ARDON

Samedi et dimanche à 20 h. 45
16 ans révolus
Des fastes des cours d'Espagne et d'Angleterre aux éblouissements des mers du Sud.

Le corsaire de la reine

Une épopée célèbre de l'histoire d'Angleterre.

Domenica alle ore 16.30

Il dominatore dei 7 mari

★ RIDDES - L'ABEILLE

Samedi 16 et dimanche 17 à 20 h. 45
16 ans révolus

J.-P. Belmondo et Lino Ventura, dans

100 000 dollars au soleil

★ FULLY - CINE MICHEL

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus.
James Bond 007 est de retour
Bons baisers de Russie
Un film choc avec Sean Connery

★ SAXON - REX

Jusqu'à dimanche 17 - 16 ans révolus.
Des aventures incroyables, drôles

Rocamboles

avec
Channing Pollock et Nadia Gray

★ SAINT-MAURICE-ROXY

18 ans révolus
Ce soir et jusqu'à dimanche à 20 h. 45
Jean-Paul Belmondo et Charles Vanel dans un des meilleurs films français de l'année

L'ainé des Ferchaux

d'après le roman de Georges Simenon
Franscope - Eastmancolor
Dimanche à 14 h. 30

La colère d'Achille

★ TROISFONTAINS - FORUM

Samedi et dimanche à 20 h. 30
Le plus sensationnel exploit de la dernière guerre.

Le pont de la dernière chance
Un suspense qui vous clouera à votre siège!

16 ans révolus

★ MONTHEY - MONTHEOLO

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus
Alain Delon, Jane Fonda, Lola Albright, dans

Les félins

de René Clément
Un suspense fascinant

★ MONTHEY - PLAZA

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus.
Paul Meurisse, Barbara Steele, Dalia dans

Le monocle rit jaune

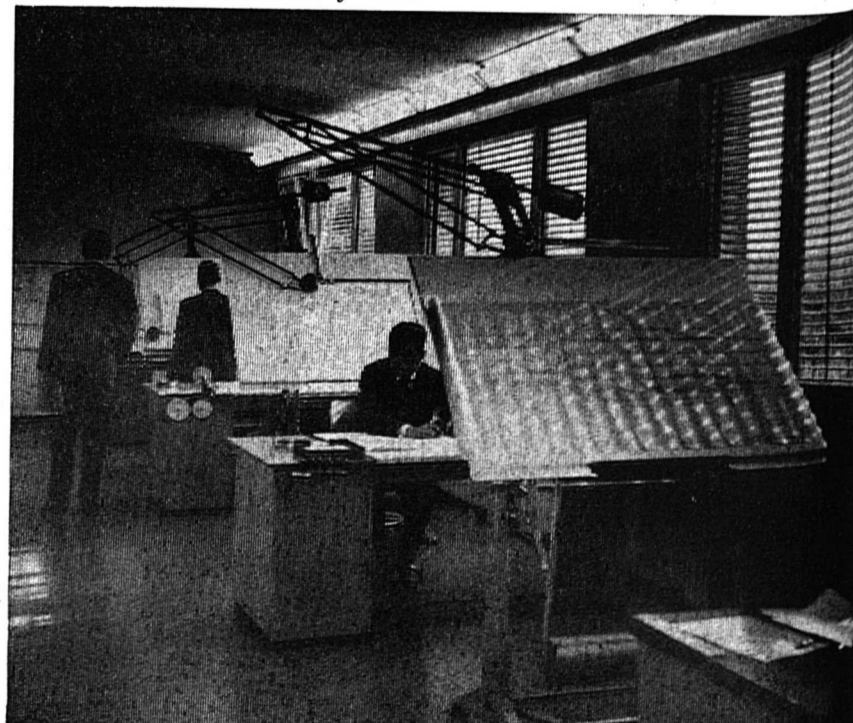
Des aventures stupéfiantes!

★ BEX - REX

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus.
Un merveilleux film en couleurs

McLintock

avec
John Wayne et Maureen O'Hara



échos du valais

HAUT-VALAIS

Dix nouveaux cadavres découverts à Mattmark

MATTMARK — Les corps de dix hommes ont été découverts jeudi dans l'amoncellement de glace de Mattmark, par les équipes de recherches. On va procéder, vendredi, à leur identification. La police a pu reconnaître, parmi les victimes arrachées la veille à la masse glacière, les corps du Suisse Bernard Tresch, de Gurtellen dans le canton d'Uri et celui de l'Italien Fedon Vignino, de Vallesella. Jusqu'à présent, 54 cadavres ont été découverts et 44 corps identifiés.

Les machines sont ramenées en plaine

VIÈGE. — Depuis quelques jours, les machines qui ont été ressorties de l'avalanche de Mattmark, sont transportées par la route jusqu'à Viège où, les plus grandes sont chargées sur des wagons spéciaux pour être confiées à des ateliers de réparations spécialisés de Suisse allemande. C'est ainsi que certains de ces transports sont effectués par notre compagnie ferroviaire nationale avec des strictes mesures de précautions, quelques-unes de ces machines étant d'un gabarit extraordinaire. Nous avons d'ailleurs eu l'occasion de rencontrer une de ces dernières qui se trouvait dans un bien triste état. Ce qui nous a permis de nous rendre encore mieux compte de la violence avec laquelle l'avalanche meurtrière est descendue sur le chantier.

Descente du Rhône en canot

BRIGUE. — Hier, peu avant midi, nous ne fûmes pas peu surpris de constater que trois jeunes gens, venant de Suisse allemande, gonflaient un minuscule canot pneumatique avec lequel, ils manifestaient l'intention d'effectuer la descente du Rhône. Quelques instants plus tard, les trois navigateurs y prenaient place et quittaient allègrement les bords du fleuve brigand pour rejoindre la Souste qu'ils atteignirent dans de très bonnes conditions quelques trois heures plus tard. Le barrage du lieu leur interdisant de continuer par voie fluviale, ces jeunes sportifs chargèrent leur frêle embarcation sur le train qui les amena à Granges. De là, ils se dirigèrent sur le fleuve pour rejoindre Sion où ils avaient décidé de passer la nuit avant de repartir avec la conviction d'atteindre le bleu Léman dans le courant de la soirée. « Le temps étant magnifique, nous dit un de ces navigateurs, mes camarades et moi vivons un véritable rêve en effectuant un tel voyage ». Nous avons bien voulu l'admettre aussi tout en leur souhaitant encore une bonne descente.

Encore un prochain combat de reines

LA SOUSTE. — Bien que de telles manifestations soient habituellement organisées dans notre canton pendant les premiers dimanches du printemps, il n'en demeure pas moins que dimanche prochain la localité de La Souste sera le théâtre d'un combat de reines dont on nous a assuré qu'il rassemblera une cinquantaine des meilleures lutteuses du pays. Quant à savoir si ces dernières seront aussi belliqueuses qu'aux belles journées printanières, c'est une question qui restera certainement en suspens jusqu'à dimanche prochain.

Les machines sont ramenées en plaine

VIÈGE. — Depuis quelques jours, les machines qui ont été ressorties de l'avalanche de Mattmark, sont transportées par la route jusqu'à Viège où, les plus grandes sont chargées sur des wagons spéciaux pour être confiées à des ateliers de réparations spécialisés de Suisse allemande. C'est ainsi que certains de ces transports sont effectués par notre compagnie ferroviaire nationale avec des strictes mesures de précautions, quelques-unes de ces machines étant d'un gabarit extraordinaire. Nous avons d'ailleurs eu l'occasion de rencontrer une de ces dernières qui se trouvait dans un bien triste état. Ce qui nous a permis de nous rendre encore mieux compte de la violence avec laquelle l'avalanche meurtrière est descendue sur le chantier.

Descente du Rhône en canot

BRIGUE. — Hier, peu avant midi, nous ne fûmes pas peu surpris de constater que trois jeunes gens, venant de Suisse allemande, gonflaient un minuscule canot pneumatique avec lequel, ils manifestaient l'intention d'effectuer la descente du Rhône. Quelques instants plus tard, les trois navigateurs y prenaient place et quittaient allègrement les bords du fleuve brigand pour rejoindre la Souste qu'ils atteignirent dans de très bonnes conditions quelques trois heures plus tard. Le barrage du lieu leur interdisant de continuer par voie fluviale, ces jeunes sportifs chargèrent leur frêle embarcation sur le train qui les amena à Granges. De là, ils se dirigèrent sur le fleuve pour rejoindre Sion où ils avaient décidé de passer la nuit avant de repartir avec la conviction d'atteindre le bleu Léman dans le courant de la soirée. « Le temps étant magnifique, nous dit un de ces navigateurs, mes camarades et moi vivons un véritable rêve en effectuant un tel voyage ». Nous avons bien voulu l'admettre aussi tout en leur souhaitant encore une bonne descente.

†
Le comité de la classe 1895 de St-Maurice a la douleur d'annoncer aux membres contemporains le brusque décès de leur cher collègue.

†
Jérémie DUBOIS
Vous êtes priés d'assister à l'ensevelissement qui aura lieu à Evionnaz. Pour le jour et l'heure, consulter l'avis de la famille. Au revoir, cher Jérémie.

†
Madame veuve Marie FOURNIER, à Nendaz; Madame et Monsieur Jean VERDET, au Bouveret; Mademoiselle Agnès FOURNIER, à Nendaz; Madame et Monsieur Denis MARIE-THOD et leurs enfants, à Nendaz et Genève; Monsieur et Madame Alphonse FOURNIER, et leurs enfants, à Nendaz; ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

†
Monsieur Aloys FOURNIER
Employé SEBA
leur très cher et regretté fils, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin et parrain, décédé à l'âge de 44 ans, après une maladie chrétiennement supportée, et muni des sacrements de l'Eglise.
L'ensevelissement aura lieu à Basse-Nendaz, le dimanche 17 octobre à 10 heures.
P. P. L.
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†
Madame Louise CRETENAND et ses enfants Daniel, René, Jean-Bernard et Christian, à Isérables; Monsieur Urbain CRETENAND, à Isérables; Monsieur et Madame René BENDER et leurs enfants, à Fully; Monsieur Michel CRETENAND, à Genève; Madame et Monsieur Henri GILLIOZ et leurs enfants, à Saint-Gingolph; Monsieur et Madame André CRETENAND et leurs enfants, à Isérables; Monsieur et Madame Roland CRETENAND et leurs enfants, à Isérables; Madame et Monsieur Hervé DUC et leur fils, à Isérables; Madame et Monsieur André CORTHAY et leur fils, à Verbier; Madame veuve Marie MONNET et ses enfants et petits-enfants, à Isérables. Epesses et Haute-Savoie; ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

†
Monsieur Aloïs CRETENAND
décédé le 14 octobre 1965 dans sa 45e année, après une longue maladie chrétiennement supportée, et muni des sacrements de l'Eglise.
L'ensevelissement aura lieu à Isérables, le samedi 16 octobre 1965 à 10 h 30.
Epoux et Papa bien-aimé repose en paix.
P. P. L.
Cet avis tient lieu de faire-part.

†
Monsieur et Madame Michel DUBOIS-FOLLOLET et leurs enfants Maurice, Marie-Claire, Monique, Guy et Véronique, à La Rasse; Monsieur et Madame André DUBOIS-GAY et leur fils Pierre, à Evionnaz; Madame et Monsieur Aimé RICHARD-DUBOIS et leurs filles Jacqueline et Colette, à Evionnaz; Monsieur Guy DUBOIS en religion Frère Jérémie, couvent des Capucins à St-Maurice; Monsieur et Madame Bernard DUBOIS-QUINODOZ et leur fille Marynoël, à Martigny; Monsieur et Madame Joseph DUBOIS-DUBOIS, à Evionnaz et leurs enfants et petits-enfants; Les enfants et petits-enfants de Feu Louise DUBOIS-DUBOIS; Les enfants et petits-enfants de Feu Gasparine MONNET-DUBOIS; Madame et Monsieur Alfred FACKMANN-DUBOIS, à Evionnaz; Mademoiselle Marie DUBOIS, au Mont-Pélerin; Madame veuve Emma GERFAUX-RICHARD, à Martigny et ses enfants et petits-enfants; Monsieur et Madame Frédéric RICHARD, à Mex et leurs enfants et petits-enfants; Mademoiselle Rose RICHARD, en religion Sœur Colette, à Evian; ainsi que les familles parentes et alliées ont la grande douleur de faire part du décès de

†
Monsieur Jérémie DUBOIS
Bene Merenti
leur très cher et regretté papa, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin et ami enlevé à leur tendre affection le 14 octobre 1965 dans sa 71me année, muni des Secours de Notre Sainte Mère l'Eglise.
L'ensevelissement aura lieu à Evionnaz le samedi 16 octobre 1965 à 10 h.
P. P. L.
Cet avis tient lieu de faire-part.
Domicile mortuaire: André Dubois, Bâtiment St-Joseph, Evionnaz.
P 66317 S

†
L'Administration communale d'Evionnaz a le profond regret de faire part du décès de

†
Monsieur Jérémie DUBOIS
ancien vice-président et ancien secrétaire.
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†
La Sté de Chant « La Lyre » d'Evionnaz a la douleur de faire part du décès de

†
Monsieur Jérémie DUBOIS
son membre vétérans, médaille bene merenti, et père de ses deux membres actifs Michel et André.
Les membres de la Société sont priés d'assister en corps aux obsèques qui auront lieu le samedi 16 octobre à 10 h à Evionnaz.

†
Le Télésiège de la Creusaz S.A. Les Marécottes - Salvan a la douleur de faire part du décès de son ancien vérificateur des comptes

†
Monsieur Maurice REVAZ
Pour les obsèques prière de consulter l'avis de la famille.
P 66318 S

†
L'administration communale de Salvan a le pénible devoir de faire part du décès de

†
Monsieur Maurice REVAZ
Ancien président
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.
P 38576 S

†
Très touchée des nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

†
Madame veuve Louise DAGUENET
née FELLAY
remercie toutes les personnes qui par leur présence, leurs messages et leurs envois de fleurs, ont pris part à son chagrin.
Un merci spécial aux sœurs et au personnel de l'hôpital de Martigny.
Bagnes, le 14 octobre 1965

†
La maison Willy Bühler S. A. Berne, à Vétroz, a le pénible devoir d'annoncer le décès de

†
Monsieur Adrien CRETTON
Forgeron
par suite de maladie.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.
P 38578 S

†
Très touchée des nombreuses marques de sympathie reçues à l'occasion de son grand deuil, la famille de

†
Monsieur Alfred ECŒUR d'Alfred
remercie toutes les personnes qui par leur présence, leurs messages, leurs dons de messes et leurs envois de fleurs, ont pris part à son chagrin.
Val d'Illiez, le 12 octobre 1965

†
La Caisse Raiffeisen d'Isérables a le pénible devoir de faire part du décès de

†
Monsieur Aloïs CRETENAND
Membre du Comité de surveillance.
Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†
Il a plu à Dieu de rappeler à Lui son fidèle serviteur en la personne de

†
Monsieur le Révérend chanoine **Henri PRAZ**
Madame veuve Marie PRAZ, à Veysonnaz; Monsieur et Madame Aloys PRAZ-PRAZ leurs enfants et petits-enfants à Clèbes; Madame et Monsieur Alphonse FOURNIER-PRAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Veysonnaz et à Monthey; Madame et Monsieur Marc FOURNIER-PRAZ et leurs enfants, à Veysonnaz; Madame veuve Céline PRAZ-GLASSEY, à Clèbes; Madame veuve Célestine CLERC-FRAGNIERE, à Veysonnaz; Monsieur le Rvd doyen Louis BONVIN, curé de Monthey; Monsieur Henri BONVIN, révérend curé, de Fully; Monsieur le Rvd Père Philémon, du Couvent de St-Maurice; Monsieur Cyrille PRAZ, révérend curé de Salins; Mademoiselle Octavie VOCAT, à Sion; ainsi que les familles parentes et alliées BONVIN, CHERIX, DUSSEX, DELEZE, GLASSEY, FRAGNIERE, FOURNIER, LATHION, PRAZ, SALAMOLARD, BEX et THEODULOZ, à Veysonnaz, Nendaz, Salins et Sion ont le chagrin de faire part du décès de leur cher frère, oncle, parrain, cousin et parent enlevé à leur tendre affection, le 14 octobre 1965 après une longue maladie chrétiennement supportée, muni des sacrements de l'Eglise dans sa 65ème année.
L'ensevelissement aura lieu à Sion en la paroisse de la Cathédrale le samedi 16 octobre à 11 heures.
P. P. L.
Cet avis tient lieu de faire-part.

†
Le Vénérable Chapitre de la Cathédrale de Sion a la douleur de faire part de la perte qu'il vient d'éprouver en la personne de

†
Très Révérend Chanoine **Henri PRAZ**
pieusement décédé à Sion, le 14 octobre 1965, après une longue maladie, patiemment supportée, et muni des sacrements de l'Eglise, dans la 66e année de son âge et la 41e de son sacerdoce.
Les funérailles seront célébrées en la Cathédrale de Sion le samedi 16 octobre à 11 heures.
Office des défunt à 10 h 30.
Septième, lundi 18 octobre à 7 h 30.
Priez pour lui
Sion, le 14 octobre 1965.

†
Le chœur mixte Sainte Marie-Madeleine a le pénible devoir de faire part du décès de

†
Monsieur le Chanoine Henri PRAZ
ancien prieur de Vétroz et membre du chœur mixte.
Les paroissiens de Vétroz sont priés de se joindre à la bannière de la chorale, à la Cathédrale de Sion.

†
Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil la famille de

†
Madame veuve Brigitte WALDVOGEL
née IMBODEN
exprime sa vive reconnaissance et ses sincères remerciements. Un merci spécial à M. l'Aumônier, au personnel de l'hôpital et à Mlle Aline Défago.

NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

Le Vietcong subit de lourdes pertes dans le delta du M É K O N G

SAIGON — De violents combats se sont produits mercredi soir, et dans la nuit, à 20 kilomètres à l'ouest de Can Tho et dans le delta du Mékong. Les Vietcongs ont attaqué, dans l'après-midi, une « Task force » gouvernementale de plusieurs bataillons qui avaient engagé depuis le matin une vaste opération de nettoyage dans ce secteur de rizières situé à 150 km au sud ouest de Saigon. Les pertes des gouvernementaux sont qualifiées de « modérées », soixante Vietcongs ont été tués.

L'ARMÉE indonésienne veut exclure de ses rangs tous les éléments communistes

SINGAPOUR — L'armée indonésienne a réclaté hier que tous les éléments communistes soient exclus des forces armées du pays. Cette revendication a été formulée au cours d'une émission de radio-Djakarta à Singapour, par le général Abraham Adji, le commandant de la division de choc « Siliwangi » qui avait écarté la récente tentative de coup d'Etat d'inspiration communiste.

Simultanément, un grand meeting organisé par les partis non-communistes se déroulait à Djakarta, avec la participation de quelque 20 000 manifestants qui réclamaient « le châtiement des responsables du coup ».

On apprend, d'autre part, que l'armée indonésienne continue à se heurter, dans le Java central, à des groupes de civils communistes armés ainsi qu'avec les derniers éléments de l'armée passés à la rébellion. Selon un journal de Djakarta, que cite la radio indonésienne, les hors-la-loi auraient maintenant à leur tête, M. Aidit, le leader communiste, et le général d'aviation rebelle, Omar Dhani.

M. SOUKARNO ET LE COUP D'ETAT

Les questions politiques issues du récent coup d'Etat avorté, seront réglées « sur les faits et les documents », et non sur les conclusions des enquêtes menées par les uns ou par les autres, a déclaré le président Soukarno au cours d'une interview accordée à l'agence Antara, que diffuse la radio de Djakarta.

M. Nahar, directeur nouvellement nommé de l'agence a posé ensuite au chef de l'Etat indonésien la question : « Que pensez-vous des événements du

30 septembre et que comptez-vous faire ? ».

« Attendez, et suivez les instructions que je donnerai », a répondu le président Soukarno, ajoutant que ces instructions seront d'importance vitale, et que « chacun devra en tenir compte ».

Saturne V explorera Mars en 1971

WASHINGTON — La NASA envisage d'utiliser, en 1971, la fusée géante « Saturne V » pour l'exploration de la planète Mars à l'aide d'un engin « Voyager », a indiqué hier un porte-parole officiel. « Saturne V » avait été initialement conçu pour le programme « Apollo » de conquête de la Lune, en 1968 ou 1969.

Mc NAMARA : LE VIETCONG AVAIT TOUT MISÉ SUR LA MOUSSON

Le Vietcong a failli réussir son offensive de la mousson dont le but était de couper le Vietnam en deux et de détruire les forces gouvernementales Sud-Vietnamiennes mais il a été vaincu grâce à l'accroissement des opérations aériennes et terrestres américaines, a déclaré mercredi M. Mc Namara, secrétaire à la défense qui effectuait en compagnie du sénateur Robert Kennedy et du député Lester Wolfe une visite des usines d'armement de Long-Island.

Prix record pour un Cézanne

NEW-YORK — Le tableau « Maisons à l'Estaque » de Paul Cézanne a obtenu jeudi soir, à une vente aux enchères à New-York, un prix de vente record de 800.000 dollars. L'œuvre a été acquise par une galerie de beaux-arts. On ignore pour qui l'acheteur a traité.

ON N'EST JAMAIS SI BIEN SERVI QUE PAR SOI MEME...

La mainmise gaulliste sur la T.V. française permet à POMPIDOU d'ouvrir la campagne électorale présidentielle

PARIS — M. Georges Pompidou, premier ministre, a ouvert hier soir, devant les téléspectateurs français, la campagne électorale présidentielle en déclarant : « Je suis tranquille, entre le passé et le présent, le désordre et la stabilité, l'impuissance ou l'efficacité, le pays a déjà choisi ».

Georges Pompidou n'a pas indiqué si le général De Gaulle serait lui-même candidat pour le renouvellement de son septennat comme la majorité des Français et des observateurs politiques le pensent aujourd'hui, mais il a d'ores et déjà défini sur quel terrain le gaullisme mènera sa campagne : ce sera celui de la défense du régime de la Ve République, de la continuité et de la stabilité, celui d'un système « dans lequel le président de la Ré-

publique oriente et anime la politique générale, porte des responsabilités suprêmes, choisit le premier ministre, nomme les ministres... »

HARGNE MANIFESTE CONTRE LES OPPOSANTS DU REGIME

C'est avec une singulière apreté que le premier ministre a ironisé sur l'attitude actuelle des groupements politiques d'opposition, et leurs difficultés à dégager des candidatures pour l'élection du 5 décembre. « Leur président, si par malheur ils en faisaient élire un... ils n'évent d'en refaire ce qu'ils appellent un arbitre, c'est-à-dire une "potiche". »

MITTERRAND : LA FAIBLESSE DU GAULLISME RESIDE DANS LE FAIT QU'IL REPOSE SUR UN SEUL HOMME

PARIS — « La meilleure preuve de l'échec du gaullisme, c'est la candidature du général De Gaulle aux prochaines élections présidentielles car son régime ne repose que sur lui », a déclaré M. François Mitterrand, candidat de la gauche à l'élection du 5 décembre prochain, qui parlait devant les membres de l'Association de la presse parlementaire.

M. François Mitterrand qui s'apprê-

te à entreprendre un véritable tour de France pour faire connaître son programme (il parlera la semaine prochaine à Toulouse puis à Clermont-Ferrand) a vivement critiqué l'action gouvernementale tant sur le plan intérieur qu'extérieur.

Un second candidat aux élections présidentielles congolaises

LEOPOLDVILLE — Un second candidat à la présidence de la République démocratique du Congo, vient de se faire connaître officiellement. Il s'agit de M. Simon Muludiki, homme d'affaires congolais, qui, dans un communiqué publié hier à Léopoldville, annonce qu'il fera bientôt état de son programme politique. M. Muludiki, jusqu'à présent strictement inconnu, est né le 9 mai 1918 à Luebo (province du Kasai).

Les « bons offices » du COMMONWEALTH permettront-ils de régler le différend qui oppose LONDRES à la RHODÉSIE

SALISBURY — Les 220 000 Blancs et les quatre millions de Noirs de Rhodésie se sentent presque tous concernés par l'éventualité d'une déclaration unilatérale d'indépendance, mais le problème fondamental, pour le moment, abstraction faite de la question de l'indépendance, tient à la différence du mode d'existence qui sépare les deux communautés.

La proportion de Rhodésiens de souche européenne désireux de partager avec leurs compatriotes africains non seulement les avantages de leur manière de vivre mais aussi leur influence au sein du gouvernement est presque négligeable.

En deux ans, depuis l'éclatement de l'ancienne fédération de Rhodésie et Nyassaland — la notion de l'égalité raciale s'est effacée pratiquement et la population blanche incline maintenant à penser uniquement par instinct de conservation que sa prédominance

doit être maintenue dans l'avenir prévisible. Sur ce plan, les colons installés depuis deux ou trois générations se trouvent en accord complet avec les derniers arrivés de Grande-Bretagne ou d'autres pays d'Europe qui sont souvent des artisans. Les premiers n'admettent à aucun prix que les efforts accomplis par les pionniers dans le domaine de l'agriculture et dans celui plus récent de l'industrie soient compromis par la poussée de nationalisme africain. Les seconds sont en proie à un sentiment d'insécurité.

LES CONSEQUENCES ECONOMIQUES D'UNE DECLARATION UNILATERALE

L'esprit nouveau se rencontre parmi ceux que ne menace pas le progrès social des Noirs mais qu'inquiète une déclaration unilatérale d'indépendance pouvant provoquer une catastrophe économique en Rhodésie. Ce sont donc les milieux de la haute industrie et du commerce et les professions libérales

qui se montrent hostiles à un défi lancé à l'opinion mondiale.

Quant à l'opinion africaine dans le pays, elle est pratiquement muselée du fait que le nationalisme militant a été réduit à l'impuissance par les restrictions imposées à la liberté de mouvement de ses chefs.

Le cabinet rhodésien, au cours d'une séance de quatre heures, jeudi, a accepté de répondre à la proposition britannique qui suggère que le Commonwealth essaye de trouver une solution au problème de l'indépendance de la Rhodésie.

Le premier ministre, M. Ian Smith, a déclaré à des journalistes qu'il répondrait à son collègue britannique, M. Harold Wilson, jeudi ou vendredi. Il n'a cependant donné aucune explication quant à la teneur de cette réponse.

★ Le 14 octobre, vers 18 h. 15, deux wagons poussés par un tracteur ont déraillé pour une cause qui n'a pas encore été établie, en gare de Ziegelbrücke (ZH) lors d'une manœuvre. Les wagons se renversèrent. Deux cheminots, qui s'occupaient de la manœuvre, ont été précipités sur le sol et écrasés.

UNE OURSE CHEZ LES PARAS !



Notre photo : Freund et sa mascotte suscitent la curiosité d'une petite fille.

KARLSRUHE — L'unique caporal féminin de la Bundeswehr est une... ourse ! Elle fait depuis quatre ans partie du bataillon de parachutistes de Bergzabern (sud-ouest de l'Allemagne). L'ourse, originaire de l'île de Ceylan (son nom en latin est « Melursus ») avait tout juste six mois lorsque le caporal Werner Freund, ancien gardien du Zoo de Stuttgart, la découvrit chez un marchand et décida de l'acheter. Le commandant du bataillon de paras autorisa Freund à garder sa mascotte auprès de lui durant son service dans l'armée et lui trouva même un surnom : « Alfred », sans doute pour ne pas avoir l'air de déroger à ses principes (pas de femmes dans l'armée !).

Alfred dort avec les soldats sous la tente pendant les manœuvres, se trouve toujours dans la première voiture conduite par son supérieur lors des parades militaires et vole avec enthousiasme en avion sans toutefois sauter en parachute.

Alfred se montre méfiant envers les civils mais se lie tout de suite d'amitié avec les militaires. Ses « camarades » de l'armée n'ont pas à se faire de souci pour sa nourriture. L'ourse dévore miel, fruits, légumes, lait condensé et confiture en quantités abondantes mais elle peut payer elle-même sa pitance grâce à ses cachets de vedette du cinéma et de télévision ! L'argent est versé à un compte de la Caisse d'épargne de Bergzabern ouvert au nom du « caporal Alfred ». (Nouvelle d'Allemagne)